



Vila Coronini
neizkoriščen
zaklad,
goriška kipa
svetovna
popotnika

15



Vladni podtajnik
Mantica načelno
pristal na
ustanovitev omizja
za slovensko
manjšino

2



Glavni direktor
RTV Slovenija
Marko Filli:
Slovenci v Italiji,
nabavite dekode-
r MPEG4

9



V Gorici in Trstu niz dogodkov
ob 100-letnici Glasbene matice

10

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 18. NOVEMBRA 2010

Št. 273 (19.980) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

Ministrica Gelmini ima prav

DUŠAN UDOVIČ

Da ne bo pomote: res je, kar pravi šolska ministrica, da je bilo med včerajšnjimi demonstracijami slišati mnogo »starih« sloganov. V svoji oholosti je Gelminijeva neho- te povedala veliko resnico. Kajti prav toliko, kot so (desetletja) stari nekateri slogani, so stari nereseni problemi italijanskega šolskega si- stema. Prizadevna ministrica je za njihovo rešitev izbrala do skrajno- sti poenostavljeno krajšnjo in z ve- likimi škarpami odrezala vse, kar se je dalo. Najmanj sto trideset tisoč delovnih mest in celo vrsto drugih resursov, po katerih bo javna šola v Italiji do konca izčrpana in še bi- stveno slabša, kot je bila doslej. Bi- stveno dražja, obubožana za te- meljne storitve in »razredna«, kot smo pravili včasih, selektivno na- menjena tistim, ki bodo zmogli kri- ti stroške zanjo.

Ob tem je pravi afront, da medtem ko dijaki, študentje in šol- niki množično protestirajo po vsej državi zaradi »reform« javne šole, ki ni nič drugega kot brezobziren udarec s proračunsko sekiro, odobri vlada, katere glavna krepost naj bi v kriznih časih bila sposobnost var- čevanja, nesramno konsistentno zvišanje dotacije zasebnim šolam. Očitno v želji, da bi pomirila raz- burjenje cerkvenih krogov, ki so premierju zaradi njegovih preveč očitnih avantur (primerno diskret- ne bi mu licemersko odpustili, kot se je že zgodilo) obrnili hrbet.

Ob vsem tem gre razmisliti, kako naj se za prihodnost kapitali- zira protest dijakov, študentov in šolnikov, da se po okupacijah in po- vorkah vse skupaj ne bo povrnilo v stare tirnice. In bodo potem prej ali slej spet na dnevnem redu bolj ali manj enaki slogani.

ITALIJA - Nestabilna politična situacija

Napolitano poziva k razsodnim izbiram

Policija prišla enega od voditeljev neapeljske camorre

FERNETIČI - Sedmi pomol in tovorni terminal od včeraj bližja

Vlak združuje

Nova železniška povezava razpolovila čas prevoza zabojnikov s Sedmega pomola na terminal na Fernetičih



FERNETIČI - Sedmi pomol tržaškega pristanišča in tovorni terminal na Fernetičih sta od včeraj bližja. Do včeraj je vlak za prevoz zabojnikov potreboval dobri dve uri, preden je s postaje Campo Marzio v pri-

stanišču privozil do terminala na Fernetičih. Včeraj so odprli novo železniško povezavo, ki je s priključkom mednarodne železniške proge Općine-Sežana s tovarno progo za Ferne- tiče razpolovila čas vožnje na uro.

Povezava je stala milijon evrov, ki ga je nakazala deželna uprava, po opravljenih birokratskih obveznostih je bilo delo zaključeno v picilih 70 de- lovnihih dneh.

Na 3. strani

RIM - Predsednik republike Gior- gio Napolitano je včeraj pozval vse po- litične stranke k razsodnosti. Državni poglavar je imel v mislih dogajanja pred 14. decembrom, ko bo padla odločitev o Berlusconijski vladi, a tudi dogodke po tem datumu.

Policija je medtem včeraj prišla Antonia Iovineja, enega najvplivnejših vodij neapeljske camorre. Iovine je bil kar 14 let na begu. Med prvimi, ki je če- stital policistom, je bil notranji minister Roberto Maroni, ki nadaljuje ostro polemiko s pisateljem Robertom Sa- vianom.

Na 6. strani

Tondo: Deželne
finance so trdne

Na 4. strani

Nabrežina: parkirišča
in dvojezičnost

Na 7. strani

V Gorici dražja
zavarovanja

Na 14. strani

Komunalni odpadki
iz Gorice v Videm

Na 14. strani

V znak protesta
nič več šolskih izletov

Na 16. strani

Mateja Bogatec
se je izpovedala

Na 22. strani

TRST, GORICA - V Trstu skupna manifestacija višješolcev

Večtisočglava množica

Danes naj bi povsod stekel reden pouk - Dokumenta slovenskih goriških višješolcev

TRST, GORICA - S skupno ma- nifestacijo več tisoč dijakov in univer- zitetnih študentov se je včeraj popold- ne v Trstu končalo protestno obdobje proti politiki italijanske vlade na po- dročju šolstva z zasedbo, ki je zajela vse tržaške višje srednje šole in del goriških. Zasedba se je na tržaških šolah konča- la sicer že v ponedeljek, na goriških pa so z njo vztrajali do včeraj, medtem ko bi se moral danes začeti reden pouk. Dijaki slovenskih goriških šol so tudi pripravili dva dokumenta, v katerem pojasnjujejo razloge za protest in po- nujajo predloge za izboljšanje šolskega sistema.

Na 8. in 16. strani

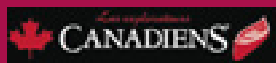


TRIJE ŽUPANI
Kakšna
bo Gorica
leta 2020?

GORICA - Župan Ettore Ro- moli ter njegova predhodnika Gae- tano Valenti in Vittorio Brancati imajo o prihodnosti Gorice precej različna stališča, zato pa je ned- vomno zanimiva primerjava med njihovimi »recepti« za gospodar- sko, kulturno in družbeno rast me- sta. Za Valentija mora Gorica po- stati infrastrukturno zaledje pri- stanišč iz Tržiča in Trsta, Branca- ti trdi, da je treba okrepiti čezmej- no sodelovanje, Romoli pa dejan- sko nadgrajuje in združuje prepri- čanja obeh svojih predhodnikov.

Na 14. strani

MARINIGH
confezioni



Trg Cavour, 25
34074 - Tržič
Tel in Fax 0481 791066

pred cono namenjeno pešcem,
tik ob večnadstropnemu
parkirišču



RIM - Sestanek na ravni vladnih sekretarjev

Zunanje ministrstvo podpira neformalno omizje s Slovenci

Alfredo Mantica in Dragoljuba Benčina tudi o skupnih pobudah v bivši Jugoslaviji

RIM - Italijansko zunanje ministrstvo podpira oblikovanje delovnega omizja med rimsko vlado, slovensko manjšino in Deželno Furlanije-Juljske krajine. To pravi vladni podtajnik Alfredo Mantica, ki dodaja, da bi bilo takšno omizje neformalno, obravnavalo pa bi vsa odprta vprašanja Slovencev v Italiji.

Omizje (ali delovno telo) je bila glavna tema delovnega sestanka med Mantico in njegovo kolegico na slovenskem zunanjem ministrstvu Dragoljubo Benčino. Na srečanju, na katerem je bil tudi slovenski veleposlanik v Rimu Iztok Mirošič, so nadalje govorili o vstopanju Hrvaške v Evropsko unijo in o skupnih italijansko-slovenskih pobudah na območju nekdanje Jugoslavije, posebno v Bosni-Hercegovini.

Rim in Ljubljana tudi v luči nedavnih volitev v BiH podpirata krepitev tamkajšnje federativne državne enote, ki preživlja hudo krizo. To bi moral biti tudi glavni cilj vseh tamkajšnjih mednarodnih dejavnikov, začeni z Evropsko unijo. Italija in Slovenija, skupaj z Grčijo, načrtujeta Jadransko-Jonsko makroregijo, katerega nastajanje od vsega začetka direktno spremljata prav Benčina in Mantica. Obe vladi sta zainteresirani za razvoj Srednjeevropske pobude (SEP) in obe državi podpirata vstop Hrvaške v Evropsko unijo. S tem v zvezi je Mantica omenil položaj italijanske manjšine v Istri. Glede tega se bo predstavnik italijanske vlade v Trstu v kratkem sestal z zastopniki Italijanske unije in Ljudske univerze. Srečanje je bilo napovedano za prejšnji teden, a je bilo nato iz tehničnih razlogov preloženo. Ob tej priložnosti se bo Mantica srečal tudi z zastopniki ezuskih združenj. Tema tega sestanka bo vstop Hrvaške v Evropsko unijo in s tem povezanim odškodninskim vprašanjem za istrske begunce.

Italijanska tiskovna agencija ANSA je rimski sestanek Mantice z predstavnikom slovenskega zunanjega ministrstva ocenila za zelo odkrito in poglobljeno. Italijanska stran je opozorila, da v odnosih s slovensko manjšino nikakor ne gre obiti vloge Dežele Furlanije-Juljske krajine, ki bi bila - kot rečeno - ena od treh dejavnikov neformalnega vladnega omizja za vprašanja Slovencev v Italiji.

Alfredo Mantica in Dragoljuba Benčina sta se poleti srečala v Ljubljani

BOBO



ZAKON 482

Rim stalno zmanjšuje prispevke manjšinam

RIM - Demokratska stranka meni, da proračunska krčenja v sklopu zakona 482 (zaščita jezikovnih skupnosti) prizadenejo manjšine na Sardiniji in v Furlaniji-Juljski krajini. V to je prepričan tržaški poslanec Ettore Rosato, ki je skupaj s kolegom Alessandro Maranom in Ivanom Strizzolom predlagal vladi, da spremeni pravila za dodelitev teh prispevkov (v tem letu znašajo 5,6 milijona evrov).

Demokrati pravijo, da bi moral Rim pri delitvi denarnih sredstev upoštevati prisotnost manjšin na teritoriju in ne število občin, v katerih se govorijo manjšinski jeziki. Takšna pravila, kot rečeno, pri nas prizadenejo furlansko, slovensko in nemško jezikovno skupnost.

PRISPEVKI IZ RIMA - Ocene sklepa Berlusconijske vlade

Zadovoljstvo v manjšini

Stališča vodstva SKGZ, predsednika SSO Draga Štoka in deželnega tajništva stranke Slovenske skupnosti

TRST - Predstavniki slovenske manjšine so z velikim zadovoljstvom sprejeli novico, da bo italijanska vlada ohranila in tudi celo nekoliko zvišala državne prispevke manjšinskim ustanovam. Če bo parlament potrdil sklepe proračunske poslanske komisije, bo manjšina v letu 2011 dobila od države 5,3 milijona evrov, kar je 240 tisoč evrov več kot letos.

SKGZ: Sedaj sistemska rešitev

Slovenska kulturno-gospodarska zveza sprejema z olajšanjem to novico, saj je optimizem podkrepljen z dogovorom med predsednikom republike Napolitanom ter predsednikom senata in poslanske zbornice, da bosta o usodi Berlusconijske vlade zbornici sklepali 14. decembra, torej po odobritvi finančnega zakona. Za dosego cilja se je SKGZ trudila od dne, ko je bilo slutiti, da bo prišlo do bolečih rezov tudi na račun zaščitnega zakona in člena o manjšinskem delovanju. Zasluge zato, da je italijanska vlada po mnogih oklevanjih odločila, da slovenskim dejavnostim ne odvzame skoraj polovice sredstev, imajo nedvomno petčlansko zastopstvo (krovni organizaciji, senatorka Blažina ter deželna svetnika Kocijančič in Gabrovec), slovenska vlada s premierom Pahorjem na čelu in z ministrom za Slovence v zamejstvu in po svetu Žekšem, slovenski konzulat v Trstu ter nedvomno izredno aktiven slovenski veleposlanik v Rimu Mirošič.

Kot kaže, se bo slovenska manjšina tudi za prihod-

nje leto rešila pred usodno stisko. V upanju, da se do končnega sprejetja finančnega zakona ne bo nič spremenilo oziroma zataknilo, SKGZ ponovno iznaša predlog, da bi prišlo do sistemskega financiranja slovenske manjšine v Italiji. Ni namreč možno pozitivno delati, če ustanove, organizacije, društva in zaposleni do zadnjega meseca v letu ne vedo, če bodo prihodnje leto še lahko obstali in delali ali pa jim bo za to zmanjkalo denarja. Domena za sistemsko financiranje dejavnosti Slovencev v Italiji bi vsebinsko dopolnila zaščitni zakon, ki ne predvideva mehanizmov za stabilnejše podpore.

SSO: Pomemben preobrat

Deželni predsednik SSO Drago Štoka izraža zadovoljstvo nad potekom sprejemanja finančnega zakona v italijanskem parlamentu, s katerim bo tudi določena višina finančnega prispevka za slovensko narodno skupnost. Predsednik Štoka ocenjuje, da je to pomemben preobrat in upa, da bo italijanski parlament potrdil popravek, s katerim bi finančna sredstva za Slovence ohranila lanski nivo, na svoj račun pa bi prišla tudi italijanska manjšina v Sloveniji. Pomembo delo je bilo opravljeno, od kar je prišla na dan namera po hudem krčenju sredstev in zato je vredno pohvaliti prav vse, ki so na katerikoli način prispevali za tak razplet.

Predvsem gre pri tem podčrtati pomembno vlogo Republike Slovenije, ki je preko ministra Boštjana Žekša

in veleposlanika Iztoka Mirošiča vztrajno opozarjala na dane zakonske in diplomatske obveze. Obenem je h pozitivnemu razpletu pripomoglo tudi posredovanje vladnega komisarja Alessandra Giacchettija in poslanca Isidora Gottarda, s katerim se je Štoka sestal pred kakšnim tednom ter ga opozoril na problem krčenja sredstev.

SSk: Hvala Mirošiču in SVP

Slovenska skupnost izraža zadovoljstvo nad pozitivnimi novicami, ki prihajajo iz parlamenta. SSk je o tej nameri italijanske vlade zvedela že v ponedeljek zjutraj, ko je parlamentarni urad Južnotirolske ljudske stranke (SVP) obvestil deželnega tajnika Damijana Terpina, da je pristojna poslanska komisija odobrila omenjeni popravek.

SSk čuti dolžnost, da se za ta pomemben uspeh zahvali vsem, ki so si prizadevali, da ne bi prišlo do znižanja finančnih sredstev, kar bi pomenilo hudo krizo za narodno skupnost. Pri tem se zahvaljuje poslanski skupini SVP, ki je aktivno posredovala v teh ključnih dneh.

SSk izreka iskreno zahvalo slovenskemu veleposlaniku Iztoku Mirošiču, ki verjetno nosi največjo zaslugo, da je bil dosežen tako pomemben oz. življenjski rezultat, ki omogoča Slovincem v Italiji, da pozitivno gledamo na bližnjo prihodnost. Tak rezultat v obdobju hude politične krize kaže nedvomno, da ima Slovenija v Rimu osebo s praviim poznavanjem razmer, ki zna učinkovito posredovati ter ukrepati v prid slovenskih interesov in koristi.

KOBARID - Včeraj praznovali desetletnico fundacije Poti miru v Posočju

Dediščina Soške fronte kot nauk o nesmiselnosti vojn in spodbuda k širitvi kulture miru

KOBARID - Kobarid in Posočje sta v zadnjem obdobju zacvetela in se uveljavila kot uspešno turistično središče, ki ga iz leta v leto obiskuje več ljudi iz vse Evrope. Glavni steber, na katerem so gradili svoj razvoj, je ovrednotenje kulturne in zgodovinske dediščine, predvsem prve svetovne vojne, ter naravnih znamenitosti. Protagonista v tej zgodbi o uspehu sta Kobarški muzej in Fundacija Poti miru v Posočju.

Včeraj so v Kobaridu slovesno praznovali desetletnico Fundacije, ki deluje na območju občin Bovec, Kobarid in Tolmin. Ustanovili so jo z namenom, da ohranijo, obnovijo in predstavijo materialno in nematerialno dediščino soške fronte. Podobno kot v Kobarškem muzeju, ki letos praznuje 20 let delovanja, želijo ohraniti spomin vseh, ki so trpeli v času prve svetovne vojne, ob poudarjanju nesmiselnosti vojn pa obenem širijo kulturo miru.

Pri Fundaciji že deset let zelo uspešno razvijajo zgodovinsko-kulturni turizem tudi s tem, da promovirajo naravne in kulturne znamenitosti Posočja. Občutljivi in odprti so tudi do organizacij slovenske manjšine v Furlaniji in vsega obmejnega pasu. Tudi na tej relaciji se je razvilo pestro in živahno sodelovanje.

Fundaciji Poti miru v Posočju predseduje Zdravko Likar, ki je skupaj z Antonom Jegličem pred

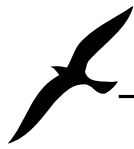
desetimi leti dal pobudo zanjo. Ustanova danes zaposluje štiri mlade, zelo dinamične in perspektivne domačine. V njenih prostorih so odprli informacijski center Pot miru. Ob pisarnah imajo še knjižnico, gledališki in razstavni prostor, kjer se je večkrat predstavila tudi slovenska manjšina iz Furlanije s svojimi razmišljanji, ustvarjalnostjo ter izdajateljsko dejavnostjo.

V desetletnem obdobju je Fundacija postala pomembna kulturna in raziskovalna ustanova, ki je s številnimi projekti veliko prispevala k razvoju doline. Uredili so šest muzejev na odprtem (Čelo, Ravelnik, Zaprikraj, Kolovrat, Mrzli vrh in Mengore), obnovili več kot 25 spominskih obeležij in dve vojaški kapelici, uredili so Pot miru, ki povezuje dediščino soške fronte in druge kulturne ter naravne znamenitosti Zgornjega Posočja, v načrtu pa imajo njeno razširitev vzdolž nekdanje fronte vse do Jadranskega morja. Izdali so številne promocijske in strokovne publikacije v več jezikih, ponujajo vodenje izletov ter prirejajo številne prireditve. Eno od njihovih najbolj plemenitih dejanj je popis padlih vojakov v Posočju: na podlagi arhivskega gradiva v sodelovanju s Tolminskim muzejem in Lovrom Galičem so doslej naredili popis 22 tisoč padlih vojakov in to delo bodo nadaljevali. (NM)

Poslopije znamenitega muzeja Soške fronte v Kobaridu

NM





TRST - Odprli novo železniško povezavo

Sedmi pomol od včeraj bližji tovrnemu terminalu na Fernetičih

Vlak v dobri uri pripeljal iz tržaškega pristanišča 30 zabojnikov - Do včeraj sta bili potrebni dve uri vožnje

FERNETIČI - Sedmi pomol tržaškega pristanišča in tovrni terminal na Fernetičih sta od včeraj bližja. Časovno za skoraj eno uro, prostorsko za dobra dva kilometra.

Novost se je včeraj malo pred poldnem udejanila v obliki dizelske lokomotive s petnajstimi, z zabojniki natovornimi vagoni, ki sta jo strojevodji Matteo Marasco in Martino Salvato s polžjo hitrostjo 6 kilometrov na uro pripeljala do železniške bankine tovrnega terminala na Fernetičih. Kompozicija, a z drugo, električno lokomotivo, je komaj uro prej odpotovala s tržaške železniške postaje Campo Marzio, kjer so jo predhodno natovorili z zabojniki s Sedmega pomola. Vožnja do postaje na Opčinah je bila zaradi 300-metrskih višinske razlike počasna, trajala je kake tri četrt ure. Na Opčinah so morali električno lokomotivo zamenjati z dizlovo, ker proga do Fernetičev ni še opremljena z elektriko. Tovorni vlak je za kak kilometer nadaljeval pot na tiru mednarodne proge Opčine-Sežana, slab kilometer pred nekdanjo mejo pa so ga - po na novo zgrajenem priključku - preusmerili na že obstoječo progo za terminal na Fernetičih.

Nova povezava je časovno - in torej gospodarsko - bolj rentabilna od dosedanje. Do včeraj je namreč trajala vožnja s postaje Campo Marzio do Fernetičev dobri dve uri. Ko je vlak pripeljal na Opčine, so morali železničarji zamenjati lokomotivo in jo priključiti na repu tovrne kompozicije, da je lahko vlak zapeljal s postaje nazaj po krožni progi mimo vojaške kasarne, prečkal nekaj železniških prehodov na cesti Opčine-Repen in šele po več kilometrih pripeljal na terminal na Fernetičih. Strojvodja Moreno Rustja ve povedati, da je vožnja po stari progi od openske postaje do Fernetičev trajala dobro uro.

Nova, hitrejša povezava, je sad bistre intuicije, dobre volje in hitrega postopanja. O smotnejšem povezovanju tržaškega pristanišča z njegovim naravnim logističnim zaledjem na Fernetičih je bil govor že vrsto let. Kajti dosedanji obvoz okrog Opčin je bil časovno preveč zamuden, da bi bil, v perspektivi, rentabilen in konkurenčen. Konec leta 2008 so tehniki italijanskih železnic in deželne uprave dobili zelo preprosto rešitev. Uvideli so, da tečeta mednarodna železniška proga Opčine-Sežana in železniška proga za Fernetiče kak kilometer pred Fernetiči le 13 metrov druga od druge narazen. Dovolj bi bilo na tem mestu povezati obe progi z novim priključkom, pa bi se odkrižali dolgega obvoza.

Tako je bilo tudi storjeno, je ob včerajšnjem prihodu prvega vlaka po novi zvezi pojasnil inženir Roberto Carollo, projektant priključka. Deželna uprava je za delo nakazala milijon evrov, podjetje Server italijanskih železnic je lani spomladi izdelalo načrt, v šestih mesecih so bile opravljene in odpravljene vse birokratske »nevšečnosti«, da se je delo lahko začelo. Trajalo je rekordno kratko: 70 delovnih dni. Sledili so preizkusi priključka, testiranje z vlakovnimi kompozicijami. Včeraj je nova povezava polno zaživela s prihodom prvega vlaka: dizelske lokomotive D345 s petnajstimi vagoni. Pripeljal je sedem velikih in 23 malih zabojnikov družb MSC, Maersk, Zim in Safmarine.

Vlak bo v prihodnjih mesecih vozil enkrat tedensko. Na predstaviti je bila omenjena tudi možnost prevoza tovrnjakov s kontejnerji. »Z novo povezavo se odpiramo evropskemu vzhodu, Rusiji in nje bližnjim državam,« je napovedal pooblaščen upravitelj družbe terminala na Fernetičih Claudio Grimm. Deželni odbornik za prevoze Riccardo Riccardi je večkrat poudaril pomen povezovanja s »prijatelji Slovinci«. Fernetiči postajajo z novo povezavo nekakšno »železniško okno« tržaškega pristanišča, pogled s Sedmega pomola v Srednjo in Vzhodno Evropo. Verjetno zato je vodstvo terminala povabilo na odprtje nove povezave pet gostov iz Madžarske. Škoda le, da na prazniku na Fernetičih ni bilo gostov iz bližnje, sosedne sežanske občine.

M.K.

Prerez trako ub odprtju nove železniške povezave. Od leve predsednik družbe tovrnega terminala Fernetiči Giorgio Maranzana, tržaški občinski odbornik Paolo Rovis, deželni odbornik Riccardo Riccardi, pokrajinski odbornik Vittorio Zollia, predstavnik italijanskih železnic Claudio Barbina in pooblaščen upravitelj družbe terminala Fernetiči Claudio Grimm

KROMA



DEŽELNI ODBORNIK - Riccardo Riccardi

»Korak v smeri skupnega pristaniškega sistema«

Deželni odbornik Riccardi, kako ocenjujete novo železniško povezavo med tržaškim pristaniščem in tovrnim terminalom na Fernetičih?

»Danes je praznični dan. Realizirali smo infrastrukturo, na katero smo čakali že dolgo časa. Tako se bo čas za železniško povezavo med pristaniščem in tovrnim terminalom na Fernetičih bistveno skrajšal. Tržaško pristanišče bo imelo tako svoje primerno zaledje. Upam, da bo to eden od korakov na poti do skupnega sistema severnojadranskih pristanišč.«

Skupno s koprskim pristaniščem?

»O tem ni dvoma!«

Ali bo terminal na Fernetičih postal resnično logistično zaledje tržaškega pristanišča?

»Dejansko je to že. Predstavlja eno od logističnih točk tržaškega pristanišča. A Fernetiči lahko zadošča



RICCARDO RICCARDI

KROMA

le enemu delu potreb tržaškega pristanišča. Mi pa moramo imeti širše perspektive. Jaz gledam na enoten sistem severnojadranskih pristanišč. Upam, da bodo v doglednem času dosegli ta cilj, kajti ...«

Kajti?

»... Kajti ključni problem ni v konkurenci med Kopro, Trstom in Tržičem, temveč med Severnim Jadrantom in Severno Evropo. To je naš veliki izziv!«

M.K.

PODŽUPAN CIBI »Incident« ob odprtju nove proge

FERNETIČI - Na včerajšnjem uradnem odprtju nove železniške povezave tržaškega pristanišča s terminalom na Fernetičih je domačo repentabrsko občino zastopal podžupan Casimiro Cibi. Ob prihodu se je predstavil vodstvu terminala, ki pa je ob uradnem prerezu simboličnega traku popolnoma pozabilo nanj (in na občino, v kateri se terminal nahaja ...). Tako so trikotorni trak prerezali deželni odbornik za prevoze Riccardo Riccardi, pokrajinski odbornik za prevoze Vittorio Zollia in tržaški občinski odbornik Paolo Rovis (čeprav se terminal ne nahaja na območju tržaške občine).

Po prerezu traka je podžupan Cibi protestiral pri vodstvu terminala, ki se je opravičilo za napako in jo skušalo zasilno popraviti: na predstavitvi nove proge je uvodoma pozdravil prav podžupan Cibi, in to dvojezično, slovensko in italijansko.

M.K.

V Logu pod Mangartom obletnica katastrofe

LOD POD MANGARTOM - Ob deseti obletnici katastrofalnega plazua, ki je 17. novembra nekaj minut po polnoči uničil del vasi Log pod Mangartom in pod seboj pokopal sedem ljudi, so včeraj v Logu pripravili več prireditev. Že v torek so v kulturnem domu predstavili knjigo Sanje nikoli ne umrejo. Besedilo je napisal Jani Mlekuž, ki v domišljijem proznem delu pripoveduje zgodbo o Logu pod Mangartom v preteklem stoletju, skozi katero je predstavljeno življenje sedmih domačinov, ki so umrli v plazua pred desetimi leti. Včeraj so v župnijski cerkvi svetega Štefana v Logu pripravili spominsko mašo, ki jo je daroval koprski škof Metod Pirih. Po maši so blagoslovili spominsko znamenje v obliki križa, posvečeno umrlim v plazua. Večer so zaključili s kulturnim programom z recitalom, v katerem so predstavili odlomke iz knjige Sanje nikoli ne umrejo. Obnova Loga pod Mangartom po 10 letih, ko sta zemeljska plazova iz doline Mangartskega potoka uničila šest stanovanjskih in gospodarskih objektov, poškodovala 23 objektov ter terjala sedem življenj, sicer še ni zaključena. Država je za odpravo posledic plazua in nadomestne gradnje ter komunalno infrastrukturo že namenila 22,5 milijona evrov, ocenjeni obseg še potrebnih sredstev za dokončanje obnove pa znaša devet milijonov evrov.

Oskrunjen spomenik žrtvam nacizma v Beljaku

CELOVEC - »Spomenik imen« v Beljaku, katerega so člani društva Erinnern odkrili leta 1999, spominja pa na pozabljene žrtve nacističnega nasilja na Koroškem, so neznanci vnovič oskrunili - medtem že šestnajstič! Tokrat so neznani storilci razbili spominsko ploščo, pri čem bi dogodek opazovale, pa ni. Policija je prepričana, da bodo storilce lahko izsledili s pomočjo slik iz kontrolne kamere, katero so namestili zaradi ponavljajočih se skrunitev. (I.L.)

Pohod po poteh miru

TEMNICA - V soboto, 20. novembra, bo potekal pohod po poteh miru na Krasu. Pohodniki se bodo zbrali pred staro šolo v Temnici ob 8.30 uri za prijave. Start pohoda je ob 9. uri. Organizator TIC Temnica bo ponudili vodeni ogled po zgodovinskih poteh miru, kjer si bodo obiskovalci ogledali kulturne in zgodovinske spomenike - ostanke iz I. svetovne vojne, pekli klobase ob ognju pred oz. v Krompirjevi jami - tradicionalna hrana naših jamarjev. V primeru slabega vremena pohod odpade. Prijave in informacije: TIC Temnica, Temnica 10, 5296 Kostanjevica na Krasu, tel. 05 308 00 04 ali 031 310 800, e-naslov: info.temnica@siol.net. (ok)

PROJEKT KROŽKA GALEB - Otroci s Tržaškega, Goriškega in Benečije obiskali Rezijo

Kje se skrivajo zverinice iz Rezije?

V soboto, 27. novembra bo cilj naslednjega izleta s pravljico Sauris, kraj nemško govoreče narodne skupnosti

REZIJA - Zadnjo soboto v oktobru se je skupina otrok s Tržaškega Tržaškega, Goriškega in Benečije ponovno podala s pravljico na izlet. Potem ko so na začetku preteklega meseca spoznali življenje in legende solinarjev na slovenski obali, so se tokrat podali na izlet v dolino Rezije. Na poti pa so se seznanili z nekoliko neprijetno novico: znamenite zverinice iz Rezije, ki jih je opisal slovenski pisatelj Milko Matičič, in h katerim so se tudi sami odpravljali na obisk, so se nekaj dni prej, ob obisku hudobne Grdine, poskrile po dolini. Zato so si zadali nelahko nalogo, da jih poiščejo. Ker so pa zverinice pravljična bitja, so si morali pri iskanju pomagati s posebnimi fotoaparati, ki lahko na film ujamejo še tako male zverinice.

V Ravanci sta skupino otrok sprejela kulturna delavca Luigia Negro in Sandro Quaglia, s katerim so se nato podali v Solbico. Tam so tržaške, goriške in beneške zverinice (tako so se namreč poimenovali sami otroci) najprej spo-

Značilna stavbna dediščina v Saurisu



znale življenje in delo nekdanjih brusačev, potrpežljivih in neutrudnih popravilavcih vsega kovinskega in železnega pri hiši, ki so peš ali na kolesih prepotovali celo Evropo. Sledil je sprehod po vaških ulicah vse do vrha vasi, od koder imeli lep pogled na celotno dolino in na visoke vrhove, ki jo obdajajo. Iskanje

skritih zverinic se je nato nadaljevalo še na Ravanci, v muzeju naravnega parka julijskih predalp in na trgu okoli vaške cerkve. Najbolj pazljiva otroška očesa so kakšno tudi opazili in jo skušali ujeti s svojimi pravljičnimi fotoaparati. Nazadnje je udeležencem izleta priskočila na pomoč rezijanska pesnica Silvana

Paletti, ki jih je seznanila še z dvema legendama o bitjih in čarovnicah, ki se zbirajo na gorskih vrhovih. Nazadnje so so otroci s porskih kranjcev in plesanjem na rezijanskih ritmih le pregnali Grdino in se srečno vrnili domov.

Naslednji izlet v okviru projekta S pravljico na izlet bo v soboto, 27. novembra in sicer v Sauris. Otroci se bodo podali na lov za magični zaklad v kraj, kjer bodo spoznali tudi nemško govorečo narodno skupnost. Projekt Krožka Galeb financira Dežela FJK in poteka pod pokroviteljstvom SKGZ ter v sodelovanju z revijo Galeb, ZSKD, Inštitutom za slovensko kulturo iz Špetra in dijaškima domovima s. Gregorčič iz Gorice in s. Kosovel iz Trsta.

Prijave na naslednji izlet potekajo na sedežu SKGZ, Ul. San Francesco 20 - Trst (tel. 040 368094) od 10. do 12. ure, v slovenskem dijaškem domu s. Gregorčič, Ul. Montesanto 84 - Gorica, (tel. 0481 533495) od 14. do 17. ure in na Inštitutu za slovensko kulturo, Ul. Alpe Adria, 69 - Špeter (tel. 0432 727490).

JAVNE FINANCE - Deželni odbor dokončno odobril proračunske dokumente

Tondo zagotavlja, da je deželni finančni sistem trden

Urejenost, ki jo je deželnim financam priznala agencija Standard&Poor's, se bo nadaljevala

TRST - Deželni odbor FJK je včeraj dokončno odobril zakonske osnutke za finančni zakon 2011, proračun za triletnje 2011-2013 in politično-programsko poročilo za obdobje 2011-2013. Kot je na poznejšem srečanju z novinarji povedal predsednik Dežele Renzo Tondo, je želela njegova uprava »socialni, gospodarski in proizvodnji skupnosti Furlanije-Juljske krajine poslati sporočilo, da je deželni finančni sistem trden«.

Skupaj z deželno odbornico za finance Sandro Savino je Tondo tudi komentiral bonitetno oceno (A+), ki jo je agencija za rating Standard&Poor's potrdila deželnemu dolgu: »To je priznanje za finančne manevre, ki smo jih izvedli, in to ne samo na področju zdravstva in omejevanja zadolženosti, ampak tudi pri državnih transferjih.« Ob tem je predsednik Dežele pojasnil, da bi bil rating lahko še višji (AA+), če ne bi obstajalo pravilo, da ta ne more preseči bonitetne ocene suverene države. Predsednik deželnega odbora je novinarjem razložil tudi tehnično razliko med dolgom in zadolžitvijo: razlika je taka, kot med hipotekarnim posojilom in odobrenim minusom na bančnem računu. Prvega je treba realno odplačati, drugi pa je le možnost, ki jo lahko potencialno izkoristimo.

»Podoba Dežele je solidna, z urejenimi računi in s spodobnostjo prevzetja odgovornosti, za katere je pristojna. Politika, ki smo jo uvedli, je dovolj stroga, da nam omogoča gledati z večjim zaupanjem na prihodnje odločitve, četudi ne bodo lahke,« je bila Tondova ocena.

Odbornica Savinova je ob tem poudarila, da se je »Dežela odločila za politiko velike odgovornosti pri upravljanju javnih financ, kajti prepričani smo, da je naša prva naloga upoštevati potrebe ljudi. Rating Standard&Poor'sa je veliko zadoščenje, je navdušujoč rezultat, ki priznava našo linijo nepopustljivosti. Naša prizadevanja se tudi v prihodnosti ne bodo zmanjšala.«

Možnost, da Dežela doseže neposredno soudeležbo pri davkih, ki jih plačujejo na njenem ozemlju rezidenčni upokoenci, ne da bi moral ta denarni tok čez Rim, je po oceni Sandre Savino rezultat »zelo trdega boja, zdaj pa je to osnova, ki nam bo omogočila zagotavljati državljanom storitve in jamčiti gospodarski razvoj.« »Prav resnost, ki smo jo dokazali pri upravljanju naše dežele, nam je omogočila, da smo se na omizju z vlado predstavili dostojno in z dvignjeno glavo in da smo na koncu dosegli zaželen rezultat,« je pristavila odbornica.

Sandra Savino in Renzo Tondo na novinarski konferenci



INOVATIVNOST - Po prejetju prestižnega priznanja

Ivo Boscarol komentira nagrado za najbolj inovativno podjetje v Evropi



Ivo Boscarol, direktor in ustanovitelj podjetja Pipistrel

ARHIV

AJDOVŠČINA - Ajdovsko podjetje Pipistrel, ki namerava v kratkem svojo proizvodnjo ultralahkih letal širiti tudi v Gorico, je v torek v Parizu prejelo prestižno priznanje za najinovativnejše podjetje v Evropi. »To, da je taka institucija, kot je European Business Award prepoznala potenciala Pipistrela, pomeni za nas veliko: že nas bombardirajo banke, saj je investirati v podjetje, ki mu Evropa priznava, da je najinovativnejše, zelo velik plus. Drugič, imeti referenco črno na belem, da si v letu 2010 najinovativnejši v največjem svetovnem gospodarstvu, je zelo velika čast. Kot Slovenec sem ponosen, da je enkrat takšna nagrada prišla tudi v Slovenijo, to je velika čast tudi za državo,« je takoj po prejetju nagrade v torek povedal Ivo Boscarol, direktor in ustanovitelj podjetja.

Na omenjeno tekmovanje se prijavljajo podjetja iz vseh članic Evropske unije. Letos je bilo prijavljenih več kot 15.000 podjetij iz vseh sfer, od majhnih do zelo velikih. Med njimi je nato 51 neodvisnih sodnikov najprej izbralo 395 predstavnikov posameznih držav, izmed njih so nato izbrali sto prejemnikov častnega traku. Ti so nato v Londonu pred komisijo predstavili vsak svoje podjetje. Izmed teh predstavitev so za vsako od desetih kategorij na torkovem dogodku v Parizu izbrali enega zmagovalca. Pipistrel je postal zmagovalček v kategoriji inovacij.

»To je edina in najprestižnejša ustanova Evropski, ki nagradjuje korporativne dosežke, od velikih do malih podjetij, zadnja štiri leta nagradjuje tudi inovativnost. Mi smo bili najprej v igri za dve kategoriji, za ekološko usmerjenost in za inovativnost, naskar so nas iz European Business Awarda opozorili oziroma prosili, naj se osredotočimo na inovativnost, ker je dejansko vsa zgodba okrog Pipistrela inovativna: od tega, da delamo inovativna letala, da smo izdelali prvo električno dvosedežno ultralahko letalo, da imamo inovativno strukturirano podjetje, do tega, da imamo inovativen sistem nagradevanja in dela z zaposlenimi. Poleg vseh nagrad, ki smo jih dobili po svetu, je to nagrada, ki je najbolj neodvisna, ker podjetja ocenjuje 51 neodvisnih sodnikov iz vse Evrope, torej ni možnosti kakršnegakoli vpliva na nič. Je pa to tudi izziv za nas - biti še boljši. Prepričan sem, da imamo v podjetju še toliko možnih izzivov in potencialov. Že zato, da to zaupanje v nas upravičimo, moramo biti še boljši. To je res velik izziv za nas,« je poudaril Ivo Boscarol.

Katja Munih

TRGOVINA - Deželna uprava Dežela bo pomagala majhnim trgovinam v hribovitih krajih

TRST - Dežela Furlanija-Juljska krajina bo pomagala majhnim trgovinam v hribovih, tako imenovanim sosedskim trgovinam, ki jim je namenila dotacijo v vrednosti 300 tisoč evrov. Kot je včeraj povedal podpredsednik deželnega odbora Luca Ciriani, ki je pristojen za politike za gorata območja, gre za »prispevek, katerega mehanizem predvideva poseg neposredno za posamezno trgovino, ki obratuje v odročnih hribovskih krajih.«

Te trgovine so po Cirianijevih besedah življenjskega pomena za lokalno prebivalstvo, vendar tvegajo zaprtje zaradi previsokih obratovalnih stroškov in zaradi posledic gospodarske krize, kateri se pridružujejo še učinki vse očitnejšega upadnja populacije.

Omenjenih 300 tisoč evrov, ki jih je deželna uprava po na osnovi ustreznega zakona namenila trgovini v odročnih hribovitih krajih, bo razdeljeno na osnovi prošelj, in sicer trgovinam, ki se nahajajo na območju gorskih skupnosti Karnije (100 tisoč evrov), Zahodne Furlanije (84.000), Humina-Kanalske doline (64.000) in Terske-Nadiške doline-Collia (51.000 evrov). Dotacije bodo lahko trgovine porabile za pokritje obratovalnih stroškov in primanjkljaja zaradi zmanjšane dohodka.

Slovenija z največjim padcem vrednosti gradbenih del med članicami EU

LUXEMBOURG - Vrednost gradbenih del v območju evra se je septembra na mesečni ravni znižala za 2,1%, v EU pa za 1,7%, je sporočil Eurostat. Slovenija je imela med članicami EU največji upad na mesečni ravni (-8,3%) in drugega največjega na letni ravni (-18,5%). Eurostat je popravil tudi podatke o vrednosti gradbenih del v celotni EU v avgustu. Glede na julij je ostala nespremenjena, v območju evra pa se je znižala za 0,4%.

Zadružna banka v Manzanu finančno pomaga okolišu stolov

MANZANO - Zadružna kreditna banka iz Manzana je dala industrijskemu okolišu za proizvodnjo stolov znanem furlanskem trikotniku na razpolago deset milijonov evrov za podporo in razvoj tamkajšnjih podjetij. Kot so v tiskovni noti zapisali predstavniki banke, s tem sodelovanjem namerevajopodpirati take gospodarske dejavnosti, ki so sposobne pridobiti certifikat kakovosti in ki se odlikujejo po projektih inovinarja proizvodov, proizvodnega procesa in tržnega nastopanja.

Trgovska družba Coin v prodaji

MILAN - Sklad Pai, večinski lastnik (z 69,3%) trgovske verige Coin, je sprožil proces prodaje skupine, ki kontrolira tudi znamki OVS in Upim. Prodajo naj bi končali marca prihodnje leto. Za prevzem Coina se zanima kakih deset mednarodnih investicijskih skladov, včeraj pa se jim je pridružil tudi Maurizio Borletti, družbenik verige Rinascente in francoske Printemps.

EVRO

1,3481 \$ -1,00

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

17. novembra 2010

valute	evro (povprečni tečaj)	17.11.	16.11.
ameriški dolar	1,3481	1,3612	
japonski jen	112,50	113,21	
kitajski juan	8,9548	9,0355	
ruski rubel	42,3173	42,3215	
indijska rupija	61,1678	61,6800	
danska krona	7,4550	7,4547	
britanski funt	0,84895	0,85100	
švedska krona	9,3980	9,3753	
norveška krona	8,1850	8,1670	
češka krona	24,595	24,607	
švicarski frank	1,3426	1,3408	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	278,11	276,95	
poljski zlot	3,9640	3,9372	
kanadski dolar	1,3778	1,3817	
avstralski dolar	1,3801	1,3874	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,2965	4,2925	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7095	0,7092	
braziljski real	2,3420	2,3504	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	1,9691	1,9801	
hrvaška kuna	7,3926	7,3941	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI

17. novembra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25344	0,28438	0,44250	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13167	0,16750	0,23833	-
EURIBOR (EUR)	0,850	1,048	1,276	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

31.727,75 € -78,36

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

17. novembra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,52	-0,71
INTEREUROPA	3,97	-0,50
KRKA	63,01	+0,06
LUKA KOPER	18,28	-0,11
MERCATOR	155,01	-0,64
PETROL	265,65	-2,00
TELEKOM SLOVENIJE	97,99	-0,98

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE

ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	22,19	+0,41
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,49	-1,32
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	15,89	+4,82
POZAVAROVALNICA SAVA	8,26	-1,55
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	150,83	+0,46
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	94,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,50	-0,30

MILANSKI BORŽNI TRG

17. novembra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,07	-0,19
ALLIANZ	90,00	+1,34
ATLANTIA	16,05	+0,75
BANCO POPOLARE	3,447	+0,00
BCA MPS	0,918	-0,27
BCA POP MILANO	2,895	+0,87
EDISON	0,85	-0,64
ENEL	4,035	+0,81
ENI	16,12	+0,19
FIAT	13,06	-0,31
FINMECCANICA	9,12	-1,08
GENERALI	15,13	+0,33
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,335	-0,21
LOTTOMATICA	10,26	-1,82
LUXOTTICA	20,52	+1,79
MEDIASET	4,68	+1,96
MEDIOBANCA	7,36	+1,59
PARMALAT	1,95	+1,99
PIRELLI e C	5,85	+0,43
PRYSMIAN	12,86	-0,16
SAIPEM	31,92	+0,35
SNAM RETE GAS	3,775	+0,07
STMICROELECTRONICS	6,42	+0,39
TELECOM ITALIA	1,00	+0,25
TENARIS	16,17	+4,05
TERNA	3,36	+0,52
TISCALI	0,095	-0,83
UBI BANCA	7,15	+0,35
UNICREDIT	1,70	-0,47

SOD NAFTE

(159 litrov)

80,47 \$ -0,04

IZBRANI BORŽNI INDEKSI

17. novembra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	852,34	-0,88
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.847,82	+1,92
BIRS	901,11	+0,02
FIRS, Banjaluka	1.378,64	-0,03
Belex 15, Beograd	637,51	-0,17
SRX, Beograd	257,87	-0,29
BIFX, Sarajevo	1.475,66	-0,07
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.226,39	-0,42
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.012,72	-
Nasdaq 100	2.100,00	+0,30
S&P 500, New York	1.178,59	+0,02
MSCI World, New York	1.212,55	-1,85
DAX 30, Frankfurt	6.700,07	+0,55
FTSE 100, London	5.692,56	+0,19
CAC 40, Pariz	3.792,35	+0,79
ATX, Dunaj	2.678,64	+0,62
PX, Praga	1.143,5	-0,31
EUROSTOX 50	2.781,77	-2,34
Nikkei, Tokio	9.811,66	-
STI, Singapur	3.212,10	-
Hang Seng, Hongkong	23.693,02	-
Composite, Šanghaj	2.894,53	-
Sensex, Mubaj	19.865,14	-2,19



GLOSA

V »izbrani deželi« ima vsakdo tudi pravico, da propade

JOŽE PIRJEVEC



V Washingtonu je četrť, ki se imenuje Georgetown. Tam se počutim doma, ker s svojimi starimi hišami močno spominja ma angleška provincialna mesteca. Ko sem v ameriški prestolnici navadno poiščem hotel prav v tem okraju. V Georgetownu je delikatesna trgovina, kjer je mogoče dobiti dobro vino in hrano, med drugim že pripravljene obroke, ki jih lahko odneseš domov ali poješ na vhodni zastekljeni terasi, podobni bistroju. Prejšnji teden sem za večerjo v omenjeni trgovini kupil porcijo solate »Cesar« (zelená solata, parmezan, koščki piščanca ali šunke in prepečenca). Ker pri obedu nerad pijem samo vodo, ne morem pa se navaditi na kavo ali na »soft drinks«, kot je v ZDA navada, sem najprej iskal majhno steklenico vina. Ker je nisem našel, sem se odločil za pivo, čeprav nad njim nisem navdušen. Pri blagajni pa mi ga je uslužbenec zaplenil, ker da po zakonu alkoholnih pijač »na odprtem« (v bistroju trgovine) ni dovoljeno piti.

Ta majhna epizoda je sprožila v moji zavesti plaz misli o vsebini ameriške družbe, ki je na zunaj zelo puritanska. Alkohol je v določenem smislu še vedno greh, saj ti na primer steklenico vina, če jo kupiš v enoteki, skrbno zavijejo v papirnato vrečko, da bi je kdo ne videl.

V Kennedy centru so me pri kupovanju vstopnic za njihove predstave dvakrat opozorili, da je na odru »tudi nekaj nagote«, kakor da bi bil mladoletnik. Izkazalo se je, da tista »nagota« niti sv. Alojzija ne bi mogla pohujšati. Obenem pa seveda ni prepovedano prodajanje video-igrice za otroke, v katerih ne manjka krvi, odsekanih glav in razčetrvenih teles. Takšno skrajno nasilje ni nemoralno. Zlagano puritanstvo, ki je dediščina »očetov-romarjev«, je vezano na njihovo kalvinistično vero, po kateri Kristus ni umrl na križu za vse ljudi, temveč samo za božje izbranice. Na podlagi te vere je mogoče razumeti današnji ameriški konservativizem, ki nima posluha za socialna vprašanja. Do tistih, ki ne uspejo v življenju ni potrebno imeti sočutja ali solidarnosti, ker jih je Bog tako in tako zavrzel. V Ameriki je zaradi tega mogoče videti sceno, kakršna je naslednja: 5. avenija v srcu Manhattan. Križišče cest z razkošnimi palačami in trgovinami: Tiffany, Bulgari, Cartier. Sredi vsega tega bogastva v umazano ponjavo zavita ženska, kakor da bi prišla iz koncentracijskega taborišča ali iz gulara. Leži na tleh in je tako izčrpana, da niti ne prosi vbogajme. Nihče se ne ustavi, nikogar ne briga. Kdo pa naj bi ji kratil najpomembnejšo pravico človeka – kakor pravi Glenn

Beck, poglaviti ideolog skrajnih konservativcev – pravico, da ne uspe in propade?

V kontekstu te ideologije je razbrzdani ameriški kapitalizem merilo vseh vrednot tudi v zunanji politiki. Ker so ZDA »izbrana dežela«, so vse tiste, ki odstopajo od njenega modela protikapitalistične in s tem protiameriške. To ne velja samo za avtokratsko Kitajsko ali Rusijo, temveč tudi za »socialistično« Evropo, ki je pravzaprav še najbolj nevarna. Kajti s svojim zgledom daje potuho tistim »kriptosocialističnim« silam znotraj ameriške družbe, ki jih pooseblja Barak Obama. Proti slednjemu se je treba torej boriti, ker s svojimi reformnimi težnjami ogroža temelje konstitucije, kakor so jo zastavili »očetje utemeljitelji«.

Amerika ima mnogo čudovitih stvari, začeni z bibliotekami, muzeji, kulturnimi in raziskovalnimi centri. Ti pa so rezervirani za elito, ki jo »izbranci« sovražijo. Z enim od teh – cowboyem iz divjega Zahoda na turističnem obisku v prestolnici – sem se peljal v Kennedy center na rdečem avtobusu ustanove. Čudil se je marmornati stavbi in temu, kar se v njej dogaja. »Kdo plača?«, je bilo prvo vprašanje. Bog ne daj, da bi za kulturo skrbela država tudi z njegovi davki.

KANALSKA DOLINA - Obletnica

Mario Gariup slavi danes sedemdeset let

Najbrž ni človeka, ki ne bi v Kanalski dolini poznal Maria Gariupa. Duhovnik in kulturni delavec, ki že preko petintrideset let živi med Ukvami in Ovčjo vasio, praznuje danes sedemdeset let.

Mario Gariup se je rodil 17. novembra 1940 v Topolovem v Beneški Sloveniji. Oče je med drugo svetovno vojno padel kot italijanski vojak ob Donu v Sovjetski zvezi. Mario se je najprej šolal v domači vasi, nato v Čedadu in Castelleriu, klasični licej in bogoslovje pa obiskoval v Vidmu.

Novo mašo je daroval leta 1965 v domačem Topolovem, nato pa nekaj let župnikoval v raznih krajih. Konec leta 1974 se je preselil v Kanalsko dolino in začel skrbeti za župniji v Ukvah in Ovčji vasi.

Mario Gariup je ob duhovniškem poklicu redno deloval tudi na kulturnem področju. Kaj kmalu po svojem prihodu v Kanalsko dolino je začel izdajati dvojezično slovensko-italijansko župnijsko glasilo Ukve, s kulturnim delavcem Salvatorejem Venosijem pa sta tudi organizirala tečaje slovenskega jezika.

Gariup je bil namreč prepričan, da morajo otroci, če želijo slediti slovenskim verskim obredom, ki so del vaškega življenja, znati tudi brati in pisati v slovenskem jeziku. Popoldanski tečaj slovenščine, ki je leta 1976 potekal v ukovski osnovni šoli, pa je februarja tistega leta sprožil pravo »afero«, o kateri sta obširno poročala tudi Novi list in naš dnevnik. Tisti prvi tečaj slovenskega jezika je



obiskovalo 21 domačih otrok.

Gariupova velika ljubezen pa je nedvomno tudi zgodovina, saj je raziskovanju preteklosti Kanalske doline posvetil več publikacij. Vse je napisal v italijanskem jeziku: delno zato, ker je moral obiskovati izključno italijanske šole, delno pa tudi zato, da bi prišle v roke večjemu številu bralcev iz Kanalske doline.

Svoja raziskovanja je Mario Gariup kot rečeno posvetil predvsem dolini, v kateri živi že skoraj štirideset let. V prvi knjigi je spregovoril o svojih kolegih-župnikih, ki so v Ukvah delovali v zadnjih petsto letih, pripravil pa je tudi monografijo o svetišču na Višarjah in raziskal razloge, zaradi katerih so se prebivalci Kanalske doline leta 1939 odločili za selitev v 3. Reich (Opcija za 3. Reich je leta 2000 izšla tudi v slovenskem prevodu). In nam tako kot prvi omogočil, da marsikaj izvemo o Kanalski dolini. (pd)

VREME OB KONCU TEDNA

Še dve vremenski fronti Prihodnji teden zima?

DARKO BRADASSI



Prva od treh atlantskih vremenskih front je sinoči zapustila naše kraje, za njo pa je ozračje ostalo nestanovitno, še sinoči so se marsikje pojavljale padavine, deloma v obliki ploh. Za fronto je namreč predvsem v višjih slojih ozračja ostal vlažen zrak, zato ozračje ostaja še razmeroma nestanovitno. Druga fronta je tik pred nami in bo dosegla naše kraje že v nocojšnjih urah. Ponovila se bo včerajšnja vremenska slika. Pojavljale se bodo zmerne do močne padavine, deloma v obliki ploh. Glavnina nocojšnjega poslabšanja se bo zaključila jutri proti večeru, nato se bo med premorom do nove fronte spet pojavila sedanja vremenska slika, le da bo ozračje nekoliko bolj mirno, zato pa bolj vlažno. Zaradi velikega odstotka vlage je možno, da bo v noči na soboto in v soboto zjutraj ozračje zamegljeno ali da bo v naj-

slabšem primeru tudi nastajala megla v pasovih. Bodisi med današnjim premom, kot med sobotnim, je tudi možna občasna spremenljivost, morda bi lahko prehodno posijal tudi kakšen manjši sončni žarek. V glavnem bo ozračje umirjeno, toda zaradi velike vlage niso izključene manjše krajevne padavine. Tretja vremenska fronta bo dosegla naše kraje v nedeljo dopoldne. Po sedanjih izgledih kaže, da bo že od nedeljskih opoldanskih ur spet prevladovala oblačnost in se bodo znova pojavljale padavine.

Atlantska vrata so odprta na stežaj, vremenske fronte nastajajo v globokem ciklonskem območju, ki se združuje zahodno od Britanskega otočja in se nemoteno pomikajo od zahoda ali severozahoda proti nam. Kot kaže, se ta vremenska faza ne bo zaključila niti v začetku prihodnjega tedna.

Pravzaprav je možno, da bo prišlo v prihodnjem tednu do nadaljnjih, morda tudi večjih presenečenj. Zgleda, da se vrzel v zračnem tlaku nad našim širšim območjem še ne bo zapolnila, pravzaprav prej bi lahko rekli obratno, zelo verjetno se bo v prvi polovici prihodnjega tedna še poglobila. V tem okviru kaže, da se bo proti nam začel spuščati iznad severnih evropskih predelov hladen polarni zrak. To možnost bo treba še potrditi, ker nas do tedaj ločuje še kar nekaj časa, toda projekcije postajajo iz dneva v dan bolj verodostojne. Možno, če se bo projekcija res uresničila, da je pred nami, čeprav je šele november, ostra večdnevna zimska vremenska faza. Če bi sodili po sedanjih izgledih, ne gre izključiti možnosti, da bi lahko celo prišlo do sneženja v nižinah. Večji del osrednje Evrope in severnega Sredozemlja naj bi dosegel prvi zimski zrak, vetrovi bodo, kot kaže, obrnili od severovzhoda, pri nas bo po vsej verjetnosti zapihala zmerna do močna burja in naj bi se v prvi fazi predvidoma tudi pojavljale padavine. To so zaenkrat le izgledi, ki jih bomo lahko potrdili šele v prihodnjih dneh, vendar bo v kratkem postala vremenska slika, vse bolj zimska.

Danes bo povečini zmerno do pretežno oblačno in vlažno, zvečer in ponoči se bodo začele pojavljati zmerne do močne padavine, ki bodo popoldne oslabele. V soboto bo zmerno do pretežno oblačno, ponekod bo možno občasno rosenje, v nedeljo čez dan pa se bodo ponovno začele pojavljati padavine.

Na sliki: prva vremenska fronta je zapustila naše kraje



NABORJET - Prireditev Ein Prosit

Vabilo vsem, ki želijo vino bolje poznati



Kraška vina bo letos ponujal vinogradnik Skerk iz Praprota

KROMA

NABORJET - V Kanalsko dolino se tudi letos vrača prireditev Ein Prosit, največji dogodek, ki ga Furlanija-Juljska krajina posveča avtohtonim vinskim sortam. Vino bo od danes do nedelje osrednji protagonist dogajanja med Naborjetom in Trbižem, kjer bodo številne restavracije in gostilne ponujale specifične menije. Največ zanimanja pa vlada za tradicionalno razstavo vin in kulinarike, ki bo v Beneški palači v Naborjetu na sporedu v soboto in nedeljo.

Med številnimi razstavljavci iz raznih italijanskih dežel, Nemčije, Slovenije in s Hrvaške, bodo tudi številni vinogradniki iz Furlanije-Juljske krajine. Konzorcij vin Kras-Carso bo letos zastopal vinogradnik Skerk iz Praprota, ki bo obi-

skovalcem ponujal teran 2006, vitovsko '07, teran '08 in malvazijo '08.

Bogata in mednarodno obarvana bo tudi kulinarčna ponudba. Med številnimi proizvodi velja omeniti vsaj piranske brancine in sol, ki jih ponuja ribogojnica Fonda, ter vinski kis kmetije Sirk iz Krmina.

Vsi, ki bi radi bolje spoznali razne vinske sorte, pa so vabljeni, da se udeležijo vodenih degustacij, ki so si jih organizatorji zamislili predvsem kot vabilo tistim obiskovalcem, ki nimajo specifičnega znanja na enološkem področju.

Vse potrebne informacije (urniki, cene, navodila za rezervacijo degustacij) so na voljo na spletni strani www.einprosit.org. (pd)



POLITIKA - Pred odločilnimi glasovanji v parlamentu

Napolitano poziva k razsodnosti večinsko koalicijo in opozicijo

Predsedniku vlade Silviu Berlusconiju močna padla priljubljenost

RIM - Predsednik republike Giorgio Napolitano je prepričan, da bi morala politika tudi po 14. decembru (to bo odločilni dan za usodo Berlusconijeve vlade in morda tudi zakonodajne dobe) pokazati čut odgovornosti. V stranki Ljudstva svobode predsednikove besede tolmačijo kot poziv parlamentu, naj odobri zaupnico vladi, v opoziciji pa menijo, da je hotel Napolitano opozoriti, da je Italija pravzaprav brez vlade.

Državni poglavar vsekakor stalno ponavlja, da se nikakor ne misli vpletati v vsakdanjo politiko in da bo tudi ob morebitni vladni krizi dosledno izvajal ustavna pravila. V primeru krize namreč mora predsednik obvezno preveriti možnost sestave takšne ali drugačne vlade ter šele zatem razpustiti parlament in razpisati predčasne politične volitve. Napolitano zelo skrbi, da bi naraščajoča politična nestabilnost negativno vplivala na italijansko ekonomsko in finančno situacijo ter na italijansko verodostojnost v Evropi.

Berlusconi je včeraj znova kritiziral »uporništvu« predsednika poslanske zbornice in svojega nekdanjega političnega zaveznika Gianfranca Finija. Slednji se je, kot znano, skupaj z okoli 40 poslanci in senatorji pred časom razšel z Berlusconijem, v ponedeljek pa so štirje njegovi privrženci izstopili iz vlade in tako premierju zadali hud udarec. Med vladnimi sekretarji, ki so zapustili vlado, je tudi Tržačan Roberto Menia. Italijanski premier je Finijevo ravnanje včeraj spet ocenil kot »neodgovorno« glede na težke razmere na finančnih trgih v državah v območju evra. Njegove besede so po pričakovanju sprožile ostro reakcijo Finijeve stranke FLI.

Priljubljenost predsednika vlade Berlusconija je medtem padla na najnižjo raven doslej, je pokazala javnomnenjska raziskava, ki jo je včeraj objavil institut IPR Marketing. Kljub temu je premier, kot rečeno, prepričan, da mu bo uspelo prebroditi trenutno politično krizo. Na vprašanje, ali meni, da bodo njegovi vladi 14. decembra v parlamentu izglasovali nezaupnico, je namreč Berlusconi dokaj optimistično odgovoril: »Menim, da se to ne bo zgodilo.« Raziskava je pokazala, da je priljubljenost Berlusconija z oktobrskih 37 odstotkov novembra padla na 35 odstotkov, kar je

najnižja podpora doslej. Berlusconi je leta 2008, ko je zmagal na parlamentarnih volitvah, užival kar 62-odstotno podporo.

Pred »usodnim« 14. decembrom bo poslanska zbornica odločala o nezaupnici ministru za kulturne dobrine Sandru Bondiju, ki jo je predložila levsredinska opozicija. Demokratska stranka in Italija vrednot očitata ministru iz vrst Berlusconijeve stranke objektivno in politično odgovornost za dogajanje v Pompejih, kjer se je zaradi nemarnosti in pomanjkljivega nadzora porušila znamenita zgodovinska stavba. Bondi pravi, da je nezaupnica popolnoma neutemeljena, saj minister ne more nadzorovati vseh arheoloških in drugih zgodovinskih znamenitosti v državi. Opozicija pa je nasprotnega mnenja in pravi, da v Italiji pri takih zadevah ni nihče nikoli kriv ali odgovoren, zlasti ne ministri, ki itak za težave in nesreče vedno krivijo podrejene.



Predsednik Napolitano računa na čut odgovornosti italijanske politike

ANSA

MAFIJA - Medtem ko notranji minister Maroni nadaljuje polemiko s pisateljem Savianom

Policija po 14 letih bega prijela Antonia Iovineja, enega najvplivnejših šefov neapeljske camorre



Antonio Iovine takoj po aretaciji

ANSA

NEAPELJ - Policija je včeraj aretirala enega najvplivnejših šefov neapeljske camorre Antonia Iovineja, ki je bil na begu 14 let. Iovineja, ki naj bi bil vodja klana Casalesi, so prijeli v stanovanju nekega njegovega znanca v kraju Casal di Principe v predmestju Neaplja, ki velja za sedež družine Casalesi.

46-letni Iovine, ki je bil na begu od leta 1996, po podatkih policije v času aretacije ni bil oborožen, prav tako pa se tudi ni upiral aretaciji. Njegovo ime je bilo uvrščeno na seznam 30 najbolj iskanih ljudi v Italiji. Leta 2008 so ga v odsotnosti obsodili na dosmrtno ječo skupaj s še ostalimi več kot 30 člani klana Casalesi, vključno z Michelejem Zagario, še enim vplivnim šefom klana, ki je še vedno na begu. Obsojeni so bili zaradi serije umorov in drugih zločinov. Sicer pa Iovine velja za »bossa-menedžerja«, saj naj bi spretno vodil posle camorre na najrazličnejših področjih, vključno na področju ravnanja z odpadki, ki je v Kampaniji že leta v središču hude krize.

»Danes je krasen dan v boju proti mafiji,« je v odzivu na aretacijo Iovineja dejal notranji minister Roberto Maroni. Minister je namignil, da je to tudi odličen odgovor tistim, ki pravijo, da ima mafija stike tudi s Severno ligo.

Maroni se je seveda nanašal na pisatelja Ro-

berta Saviana, ki je v ponedeljek v oddaji Vieni via con me po tretji televizijski mreži RAI zatrdil, da ima zlasti kalabrijska 'ndrangheta v Lombardiji stike tudi s Severno ligo. Maroni, ki je, kot znano, vidni predstavnik Bossiijeve stranke, je od vodstva javne televizije zahteval, naj mu ponudijo možnost za odgovor ali soočenje s Savianom v okviru iste oddaje. »Rad bi videl, da bi Saviano ponovil svoje trditve, medtem ko bi me gledal v oči,« je dejal. O ministrovih zahtevi bo odločal upravni svet RAI.

Sicer pa je Maronija včeraj zbodel tudi intervju za dnevnik La Repubblica, v katerem je Saviano repliciral na njegovo zahtevo. Neapeljski pisatelj je dejal, da mu je doslej le odvetnik bossa camorre Francesco Schiavoneja, znanega kot Sandokan, izzval, naj ponovi svoje teze z očmi, uprtimi v oči bossa. »To, da me Saviano primerja s šefom camorre, je naravnost neverjetno,« je dejal Maroni in napovedal, da bo pisatelja prijavil sodnim oblastem zaradi žalitve.

Ostaja pa dejstvo, na katerega je opozoril Saviano, da se mafija, še zlasti njena kalabrijska enačica, močno širi tudi v severni Italiji in še posebej v Lombardiji. To je nenazadnje potrdila Protimafijska preiskovalna direkcija (DIA) v poročilu, ki ga je pravkar izročila parlamentu.

ŠOLSTVO - Univerzitetni študentje in srednješolski dijaki skupno na ulicah

Več kot sto protestov po vsej Italiji proti ukrepom ministrice Gelmini

RIM - Več tisoč študentov je danes preplavilo ulice italijanskih mest v protestu proti reformi univerzitetnega študija in varčevalnih ukrepov, ki jih v izobraževanju, hkrati pa se sprašujejo tudi o svoji prihodnosti. »Kakšna bo naša prihodnost sredi vseh teh ruševin,« se sprašujejo protestniki pred rimsko univerzo La Sapienza.

Študenti vladi očitajo, da želi z varčevalnimi ukrepi dobesedno izstradati državni sistem univerzitetnega študija. Skandirajo za pravico do izobraževanja, hkrati pa se sprašujejo tudi o svoji prihodnosti. »Kakšna bo naša prihodnost sredi vseh teh ruševin,« se sprašujejo protestniki pred rimsko univerzo La Sapienza. Reforma načrtuje združevanje posameznih predmetov, tako da bi na primer pet profesorjev zamenjal le en. Prav tako je predvidena radikalna sprememba sistema napredovanja na univerzah in sankcije za ustanove z dolgovi in proračunskim primanjkljajem. Predvsem slednje naj bi bil velik korak proti odpravljanju sistema protekcije na univerzah, trdi vlada.

Poleg tega naj bi na univerzah uved-

li tudi zunanje finančne strokovnjake za nadzor porabe sredstev. Bi pa »okrepili« avtonomijo univerz na nalaaganjem večje odgovornosti na področju financ za okoli sedem odstotkov letno. To naj bi dosegli tudi z ukinitvijo okoli 130.000 delovnih mest - 87.000 učiteljskih in 44.500 v administraciji.

Šolska ministrica Mariastella Gelmini, avtorica sporne reforme, je včerajšnje proteste že pospremila z oceno, da gre za proteste tistih, ki nasprotujejo kakršnimkoli spremembam. »Gre za tiste, ki želijo obdržati status quo,« je dejala. »Potrebujemo bolj kakovosten izobraževalni sistem, ki bo tudi bolj povezan s trgom dela in ki bo tudi bolj mednarodno naravn,« je še dejala ministrica.



Demonstrantka v Milanu

ANSA

Neapelj se duši v smeteh

NEAPELJ - Več kot 3 tisoč ton smeti se kopiči po ulicah Neaplja in ogroža zdravje prebivalstva. V ponedeljek bodo prišli inšpektorji Evropske unije, ki jih je poslal komisar za okolje Janez Potočnik. Medtem se nadaljujejo protesti ljudi, ki nočejo odlagališč na območju pod Vezuvom. Protestniki so napadli župana občine Boscoreale, tako da se je moral zateči v policijski avtomobil. Razmere so tako kritične, da je tudi neapeljski nadškof Sepe pozval vse k sodelovanju. Na dlani je vsekakor, da je splaval po vodi nedavna obljuba premierja Berlusconija, češ da bo problem odpadkov v Neaplju rešil v desetih dneh.

Na cestah manj mrtvih

RIM - Leta 2009 je v prometnih nesrečah na italijanskih cestah umrlo 10,3 odstotka manj ljudi kot v letu 2008. Tako ugotavljata statistični zavod Istat in avtomobilski klub Aci v poročilu, ki sta ga včeraj skupno predstavila. Lani je na italijanskih cestah vsak dan povprečno umrlo 12 ljudi. Število nesreč se je v primerjavi z letom 2008 znižalo za 1,6 odstotka, število ranjenih pa za 1,1 odstotka. V letih 2001-2009 je število smrtnih žrtev padlo za 40,3 odstotka, tako da je Italija zdaj na 10. mestu na evropski lestvici za prepoveditev števila mrtvih na cestah. Zanimivo je, da je več nesreč v mestih kot na podeželju in da je 15,7 odstotka smrtnih žrtev med pešci.

GOSPODARSTVO

Marchionne ne izključuje spojitve Fiata s Chryslerjem

LOS ANGELES - »Nikoli nisem rekel, da bomo spojili Fiat s Chryslerjem, čeprav je to možnost, tako kot obstaja možnost, da bi prodali del Ferrarija ali del družbe Magneti Marelli. Vse to so možnosti, a o njih nismo sprejeli nobene odločitve.« Tako je povedal pooblaščen upravitelj Fiata in Chryslerja Sergio Marchionne, ko se je včeraj udeležil slovesnega odprtja nove skupne prodajalne Fiata in Chryslerja Motor Village v Los Angelesu. V avtomobilskem salonu v Los Angelesu seje nato Marchionne udeležil tudi predstavitev ameriške enačice fiata 500, kar pomeni vrnitev Fiata na ameriški trg po 27 letih odsotnosti.

Prvi mož turinskega avtomobilskega podjetja je v pogovoru s časnikarji zanikal, da bi bil Alfa Romeo naprodaj, kot so v zadnjih časih mnogi namigovali, vključno ameriška investicijska banka Morgan Stanley. »Gre za neosnovana namigovanja, toda če bi mi kdo ponudil ček za 20 milijard, bi prisedel k mizi in pomislil,« je pristavil.

Marchionne je nadalje komentiral zadnje nadvse zaskrbljujoče podatke o prodaji Fiatovih avtomobilov v Evropi. »Pred nami so peklenjski meseci vse do začetka leta 2011,« je dejal. Sicer pa se je tudi kritično obregnil ob sedanji politični položaj v Italiji. »Govori se o potencialni vladni krizi. A to ni resno: kriza je ali pa je ni. Potrebujemo politično stabilnost in še prej politično jasnost,« je menil.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

DEVINSKO-NABREŽINSKA OBČINA - Seja občinskega sveta

Bo bivši hotel Europa od parkirišča oddaljen 2 km?

Pri Botanjeku naj bi uredili parkirišče za goste rezidenčne stanovanjske strukture

Med včerajšnjo sejo devinsko-nabrežinskega občinskega sveta se je tu pa tam kar isknilo. Kopja večine in opozicije so se lomila predvsem glede navidezno enostavnega vprašanja ureditve parkirišča pri razgledni točki pri Botanjeku (Costa dei barbari) v Sosljanu. Sicer pa je bilo slišati tudi nekaj dobrih novic, kot so na primer dolgo pričakovane dvojezične položnice za plačevanje davka na smetarsko službo Tarsu. A pojdimo po vrsti ...

Med soglasno sprejetimi sklepi velja opozoriti najprej na odobritev sprememb pravilnika za občinski davek na nepremičnine (ICI), ki naj bi po mnenju župana Giorgia Reta temeljil na načelu enakopravnosti in pomoči potrebnim občanom. Odbornica Daniela Palotta se je zavzela, da bi občanom dovolili plačevanje davka na obroke in jim omogočili preverjanje stanja nepremičnin in plačil v samih občinskih uradih. V debati o nepremičninah-pritiklinah se je svetnik opozicije Maurizio Rozza sklical na razsodbo vrhovnega sodišča, ki se je izreklo proti njihovi obdavčljivosti. Vsi so si bili sicer edini, da je pravilnik sad sporazuma, da zasleduje ustavna določila in vrača davčnim zavezancem pravice. »Gre za spoštljiv in avantgarden pravilnik v deželi. Upam, da se bodo po njem zgledovale tudi ostale občine,« je zaželel Rozza. Svetnik opozicije Massimo Veronese pa je ugotavljal, »da lahko ukrepamo koristno, če sodelujemo v dobro občanov, ne glede na politično prepričanje.«

Vzdušje je ogrel sklep o ureditvi parkirišča v javni rabi pri Botanjeku, kjer naj bi nato poskrbeli še za stopnišče in pa stezo, ki bi peljala od Sosljanskega zaliva do hotela Europa. Svetnik Rozza je ocenil, da je parkirišče dobrodošlo, vendar nikakor ne v povezavi z nekdanjim hotelom Europa, saj ne more služiti kot parkirišče za goste tamkajšnjih rezidenčnih apartmajev. Taka parkirišča so po zakonu za začasno uporabo, je poudaril Rozza, ki je izmeril razdaljo od hotela do Botanjeka in ugotovil, da gre za nekaj več kot dva kilometra (!). Pri bivšem hotelu je treba zagotoviti povezana parkirišča, ta pa so objektivno daleč. V nekdanjem hotelu naj bi uredili 145 bivalnih enot: za vsako od teh je predvideno le eno parkirno mesto in teh bo za rezidente le 81. Kaj pa občasni gostje? Rozza se je spraševal, ali bi nova rezidenčna struktura brez primernih parkirišč morebiti izgubila dovoljenje za uporabo. Zaskrbljen nad morebitnimi lisjaškimi manevri nekaterih se je poglobil tudi v osnutek kupoprodajne pogodbe bivšega hotela Europa in ugotovil, da je ta uvrščen v katastrski razred A2 - se pravi v razred civilnih bivališč, in ne v D2, ki je razred za rezidenčne strukture ... Sklep je bil včeraj, kljub Rozzovi zahtevi po njegovem umiku, sprejet, vprašanja in resolucije s tem v zvezi pa bo v čim krajšem času ponovno preučila pristojna komisija.

Sicer je bilo včerajšnje zasedanje dokaj produktivno. Sprejeli so vrsto sklepov, med katerimi naj omenimo tistega o splošnem rebalansu proračuna za leto 2010, pravzaprav o spremembah, ki so vezane na določena povišanja in projekte (na osnovi 8. odstavka člena 175 zakonodajnega odloka št. 267 z dne 18. avgusta 2000). Svetnik Veronese je s tem v zvezi pozitivno ocenil dejstvo, da so končno sprostili sredstva iz zaščitnega zakona za Slovence, ki jih je obljubljala Dežela. Zaustravljen se je še pri financiranju v prostor, in sicer pri potrebnih investicijah v predel nad nabrežinsko železnico ter pri potrebnih varnostnih posegih na šempoljski šoli. Za kopališče Castelreggio pa si je prizadeval, da ne bi postalo elitno, pač pa socialni center odprt občanom, šolam, rezidentom, otrokom, skratka komurkoli. Župan Giorgio Ret mu je to potrdil in k temu pristavil, da se bo v kratkim srečal tudi z novoizvoljenimi župani iz sosednje Slovenije, saj bo Sosljanski zaliv prikupno vabilo tudi za naše sosedje. (sas)

V nekdanjem hotelu Europa bodo uredili 145 bivalnih enot. Rezidenti bodo razpolagali s parkirnim mestom, kaj pa gostje?

KROMA



ODPADKI - Zadovoljstvo deželnega svetnika SSk Igorja Gabrovca

V Nabrežini končno dvojezične položnice za plačevanje davkov

Potrebnih je bilo skoraj deset let od izglasovanja zaščitnega zakona za slovensko manjšino in številni posegi v okviru občinskega sveta in prizadetih občanov, da je podjetje Equitalia vendar izdalo dvojezične izračune in poštne položnice za plačevanja davka na odpadke v Devinu-Nabrežini. Nekdanji občinski svetnik Igor Gabrovec in za njim Edvin Forčič sta v zvezi s tem vprašanjem večkrat posegla v občinski skupščini in s svetniškimi vprašanji.

Ničkoliko je bilo tudi protestnih pisem in obiskov pri samem podjetju Equitalia, ki mu številne tudi dvojezične uprave že vrsto let zaupajo upravljanje iztirjevanja občinskih davkov. Doslej je podjetje vztrajalo na izključno italijanskih dokumentih in se z vsemi

sredstvi otepalo spoštovanja osnovne pravice pripadnikov slovenske manjšine. »V trenutku, ko vsi devinsko-nabrežinski občani prejemaajo na dom popolnoma dvojezične davčne dokumente naj gre hvaležna misel rojakom, kot so Lucijan Kocman iz Štivana Živka Marc iz Sosljana in številnim drugim, ki so sledili njenemu zgledu in trmasto vztrajali pri zahtevanju osnovne narodne pravice tudi za ceno pravdanja,« poudarja v sporočilu za javnost deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec.

Zadovoljstvo za dosežen rezultat greni le občutek, da je bilo potrebno za ta dosežek vlagati preveliko časa in prizadevanj. Marsikateri občan slovenske narodnosti je moral med tem iz

lastnega žepa odšteti nepotrebne stroške za sodne obravnave, čeprav je bila na mizi le preprosta zahteva po spoštovanju tega, kar predvidevajo mednarodni sporazumi, državni zakoni, sami občinski statuti in, naj dodamo, zdrava pamet, pravi deželni poslanec.

V tiskovni noti Gabrovec navaja primer lanskega enojezičnega in letošnjega popolnoma dvojezičnega računa davka na odpadke v devinsko-nabrežinski občini, ki po vsej verjetnosti velja tudi za vse sosednje občine. Zanimivo bi bilo vedeti, ali bo ta pozitivna praksa odslej obveljala na celotnem dvojezičnem območju, torej na Tržaškem, Goriškem in videmski pokrajini, se na koncu sprašuje zastopnik stranke Slovenske skupnosti.

Potni list po spletu

Danes bo začela delovati elektronska služba, ki strankam dovoljuje, da se kar po internetu naročijo na kvesturi za ureditev potnega lista. Sistem predvideva, da lahko stran-ka predstavi kar po spletu prošnjo za izdajo potnega lista (<https://www.passportonline.poliziadistato.it>) in se hkrati naroči na kvesturi za oddajo potrebnih prstnih odtisov. On-line naročila bodo v kratkem ukinila nepotrebno potratno časa v čakalnih vrstah na kvesturi in uredila vsakodnevno kapljanje ljudi v urade. Za dodatne informacije je na voljo spletna stran kvesture <http://questure.poliziadistato.it/Trieste> oziroma urad za stike z javnostjo 040-3790502.

Preprečili samomor

V noči na sredo je 35-letni moški večkrat zavrtel številko 113 in policiste opozarjal, da se namerava ubiti. Dejal jim je, da sedi na oknu svojega stanovanja in je pripravljen na usodni skok. Operaterji službe 113 so z njim najprej vzpostavili dialog, da bi ugotovili, od kod kliče. Ko jim je povedal, da je v Istrski ulici v stanovanjskem kompleksu Vatikan, so agenti tja odhiteli, vdrli v njegovo stanovanje. Moškega, ki je sedel na kuhinjskem okenskem okviru, so potegnili v notranjost, kljub temu, da se jim je velik in predvsem težak 35-letnik upiral. Potem, ko so ga pomirili, so moškega odpeljali v glavno bolnišnico.

Globe za glasbo in zbiranje podpisov

V petek so mestni redarji na Trgu sv. Antona naložili globo skupini perurjskih glasbenikov in 20-letnemu romunskemu harmonikarju P.V., ker niso imeli dovoljenja za nastopanje in niso tako spoštovali septembrske prepovedi igranja v določenih mestnih četrtih. Odšteti bodo morali 100 evrov, po drugem opominu pa jim bo policija lahko zasegla glasbila. Občinska določila so se lotila tudi tistih, ki po ulicah brez dovoljenja zbira podpise ali sestavlja ankete. Pred bolnišnico Burlo so agenti pretekli teden z globo kaznovali dvojico, ki je zbirala sredstva za humanitarno združenje. Ženskama, 32-letni G.S in 29-letni T.S so agenti zasegli denar, ki so ga do takrat zbrale in letake, ki sta jih delile.

UL.CARNARO - Sodnik Frezza in karabinjerji preiskujejo nesrečo

Splet tragičnih okoliščin

Pokojni Vlado Šturman je preživel hudo prometno nesrečo, Rižana pa mu je pred kratkim poplavila hišo



Karabinjerji in sodnik Federico Frezza preiskujejo okoliščine tragične nesreče, v kateri je predsinočnim umrl 45-letni Slovenec Vlado Šturman, doma iz Dekanov pri Kopru. Do nesreče (**na sliki prizorišče FOTO KROMA**) je prišlo v prodajalni gradbenega materiala Zanutta v Ul. Carnaro v predmestju Trsta. Preiskovalci ugotavljajo morebitne kazenske odgovornosti pri nesreči, ki je v vsakem primeru sad spleta tragičnih okoliščin.

Pod nalivom sta Šturman in 37-letni Dejan Jarnjevič (tudi doma iz okolice Kopra) na dvorišču prodajalne Zanutta v kombi nalagala gradbeni material, ko so težke lesene plošče iz neznanih razlogov silovito zagrmele nanju. Šturman je umrl na kraju nesreče, Jarnjevič pa si je zlomil nogo in se še zdravi v katinarski bolnišnici. Nesreči ni prisostvoval nihče, Slovenca pa nista skladiščnika zaprosila za dovoljenje in pomoč pri nalaganju materiala v kombi. Skladiščnik jima je vsekakor prvi nudil pomoč in poklical rešilca, za nesrečnega Šturmana pa žal ni bilo več pomoči.

Pokojni Šturman, oče dveh deklic, je pred nekaj meseci preživel hudo prometno nesrečo z motorjem. Ob zadnjih hudih poplavah, ki so prizadele tudi Istro, mu je reka Rižana poplavila hišo v Dekanih. Morda je z Jarnjevičem prišel v Trst prav z namenom, da bi nabavil material za obnovo od reke poškodovano hišo.



ŠOLSTVO - Z dijaško manifestacijo konec protesta na višjih srednjih šolah

Povorka po mestnih ulicah Dijaki: To je šele začetek

Na manifestaciji več tisoč dijakov in študentov - Zaključno zborovanje na Ponterošu

Z včerajšnje popoldansko skupno manifestacijo in povorko po tržaških ulicah se je več kot enotedensko obdobje dijaškega protesta proti politiki italijanske vlade na področju šolstva, univerze in raziskovanja, ki je potekal v znamenju zasedbe oz. samouprave šolskih poslopij, sicer zaključilo, vendar, so prepričani dijaki, je to šele začetek, saj ne nameravajo prenehati s prizadevanji za kakovostno javno in laično šolstvo ter univerzo.

Več tisoč dijakov in univerzitetnih študentov (po nekaterih podatkih skoraj štiri tisoč, po drugih 2500) se je po podatkih organizatorjev (manifestacija je priredilo Združenje študentov ob mednarodnem dnevu študenta) kljub dežju podalo na ulice v dveh ločenih povorkah (dijaki so krenili z Gondonijevega trga, študentje, med katerimi je bil tudi rektor Univerze v Trstu Francesco Peroni, pa s Trga Evropa), ki sta se združili na Trgu Dalmazia (tam je prišlo tudi do trenutkov napetosti zaradi prisotnosti skupine desničarsko usmerjenih dijakov) in skupaj prehodili pot do Ponteroša, kjer je bilo zaključno zborovanje. Marsikateri demonstrant je nosil čelado, saj je menil, da jo je treba nositi, če se šole rušijo, dijaki in študentje pa so vzklikali gesla proti ministrici za šolstvo, univerzo in raziskovanje Mariastelli Gelmini in politiki italijanske vlade na teh področjih. Opozorili so na krčenje sredstev in števila osebja ter števila učnih in laboratorijskih ur, hudi očitki pa so leteli na račun deželne uprave Furlanije-Juljske krajine, točneje na odbornika za šolstvo ter infrastrukture in javna dela, Roberta Molinara in Riccarda Riccardija. Dežela je namreč namenila pet milijonov evrov v korist zasebnih, predvsem katoliških šol: »Naj si župnije same zgradijo svoje šole,« je bilo slišati med povorko, dijaki pa niso ravnali v rokavicah niti z deželno šolsko ravnateljico Danielo Beltrame, ki je na vprašanja oz. zahteve po njihovih besedah odgovorila z »dvema stranema retorike«: »Beltramejeva nas ne spoštuje in mi ne bomo spoštovali nje,« je dejal eden od govrnikov, medtem ko je povorka šla mimo palače deželnega sveta.

Povorka (med udeleženci smo opazili tudi nekatere levosredinske politike, kot npr. deželna svetnika Franca Codego in Roberta Antonaza ter občinskega svetnika Fabia Omera) se je za kratek čas ustavila tudi pred sedežem Pokrajine Trst, kjer je govrnica opozorila na torkov sporazum med dijaki in pokrajinsko upravo (kateri tudi niso bile prihranjene kritike, saj so ji dijaki očitali, da v preteklosti ni opravila svoje dolžnosti) o rednih pregledih stanja šolskih stavb ter srečanjih in vsakoletni konferen-

Po končani fazi zasedbe so dijaki prepričani, da se mora zdaj boj seliti v zborne organe

KROMA



ci o šolstvu s posebnim ozirom na problematiko šolskih poslopij. Končno so po Ul. Roma prišli do Ponteroša, kjer je bilo zaključno zborovanje, na katerem so predstavniki raznih šol orisali potek zasedbe oz. kako so slednjo organizirali in pri tem podarili, da se s sklenitvijo sporazuma s Pokrajino glede šolskih stavb in zaključno manifestacijo protest ni končal, saj se mora zdaj boj seliti v šolske zborne organe. Med drugimi so tudi izredno kritizirali odločitev državnih oblasti, da območje bivše vojašnice v Ul. Rossetti, kjer bi lahko uredili višješolski pol, proda zasebnim investitorjem, ki bi tam zgradili nove stavbe. Za nos, je bilo slišati, je država vlekla tudi tržaško univerzo, ki se je držala določenih parametrov, zdaj pa jo bodo »nagradili« z 18-odstotnim krčenjem sredstev. Višješolcem in univerzitetnim študentom so izrazili solidarnost tudi predstavniki baznega sindikata Cobas in Odbora 1. marec proti rasizmu.

Manifestacije se je udeležila tudi večja skupina slovenskih višješolcev iz Trsta in Gorice - prisotni so bili tudi nekateri profesorji - vendar, kot je bilo opaziti, brez kakega slovenskega transparenta. Na tržaških slovenskih šolah je bilo danes dopoldne stanje precej raznoliko: medtem ko je na Liceju Franceta Prešerna ter na Humanističnem in družbeno-ekonomskem liceju Antona Martina Slomška potekal reden pouk, so dijaki Višješolskega zavoda Jožefa Stefana in Tehničnega zavoda Žige Zoisa prve jutranje ure uporabili za čiščenje prostorov, pouk pa je potekal le delno. Na obeh šolah računajo oz. upajo, da bo redno stekel danes. (iž)

POKRAJINA TRST Konvencija s FAI ob 150-letnici zedinjenja Italije

Danes, jutri in v soboto bo 135 dijakov-ciceronov tržaških višjih srednjih šol skrbelo za vodene ogled po tržaškem mestnem središču na podlagi konvencije, ki jo je Pokrajina Trst obnovila z Italijanskim skladom za okolje FAI in Spomeniškim varstvom. Letošnja izvedba pobude poteka v znamenju praznovanj ob 150-letnici zedinjenja Italije, zato bodo dijaki-ciceroni vodili obiskovalce po znamenitostih dveh trgov, ki v krajevnem italijanskem zgodovinskem spominu zasedata pomembno mesto: Velikega in Oberdanovega trga. Ob koncu pobude bo v soboto popoldne v gledališču Franca in France Basaglia v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu ob 17.30 predstava gledališke skupine L'Argante Trieste e il Risorgimento (Trst in preporod), ob tej priložnosti pa bodo dijakom-ciceronom izročili tudi diplome. 30. novembra pa bo v kinu Ariston ob 16. uri in 20.45 predvajanje filma Noi credevamo režiserja Maria Martoneja in scenarista Giancarla De Catalda, ki bosta ob 18.45 tudi protagonista srečanja z občinstvom, ki ga bo vodil filmski kritik Lorenzo Codelli.

OPČINE - Jutri pri KD Tabor

Otroštvo ob mednarodnem dnevu otrokovih pravic

Pri Kd Tabor bodo, jutri v petek, 19. novembra, z začetkom ob 20.30, obeležili mednarodni dan otrokovih pravic. Dan ni bil izbran naključno, saj 20. novembra 1989 je generalna skupščina Združenih narodov sprejela Konvencijo o otrokovih pravicah, ki je prvi pravno zavezujoč mednarodni dokument, ki na enem mestu vključuje celotni razpon človekovih pravic, vključno s civilnimi, kulturnimi, ekonomskimi, političnimi in socialnimi pravicami. Konvencija je skoraj univerzalno priznana, saj so jo do danes ratificirale skoraj vse 192 države OZN, ki so se s tem obvezale, da bodo ustvarile nov, prijaznejši svet za otroke in temelji na načelih nediskriminacije, otrokovega najboljšega interesa, pravici do življenja, preživetja in razvoja ter na načelu upoštevanja otrokovih stališč (views of the child).

Na večeru bodo predvajali dokumentarni portret Otroštvo, v katerem nastopata dve znani Slovenki filozofinja, pedagoginja in predavateljica Alenka Rebula ter publicistka in novinarka Alenka Puhar, ki govorita o fenomenu otroštva. Izhodišče pripovedi sta njuni

odmveni deli o otroštvu. Znamenita socialna zgodovina otroštva Prvotno besedilo življenja Alenke Puhar, ki je s svojim razkrinkavanjem mitov o dobrih starih časih povezanih in trdnih družin šokirala slovensko javnost v začetku 1980. let, in delo Alenke Rebula, Globine, ki so nas rodile – v svoji senzibilnosti do otrokovega doživljajskega sveta nedvomno prelomno psihološko delo o otrokovem razvoju, napisano izključno z vidika doživljanja otroka od novorojenčka dalje.

Alenka Puhar in Alenka Rebula vsaka s svojega gledišča, prva trdno umeščena v zgodovinski čas 19. stoletja, druga z brezčasnimi zakonitostmi človeškega razvoja, v dokumentarnem filmu razkrivata, kako v obdobju, ki mu pravimo »stoletje otroka« še vedno klišejsko in pogosto zgrešeno gledamo na otroštvo. Dokumentarec bo prav gotovo dobro izhodišče za pogovor, ki ga bo vodila novinarka Poljanka Dolhar. Na večeru bo prisotna tudi scenaristka filma Marija Zidar, režijo je podpisal Dušan Moravec, glasbo Aldo Kumar, producent pa je RTV Slovenija.

GLASBA - Festival Wunderkammer

Svojevrsten začetek letošnjega niza

V mali dvorani Rossettijevega gledališča je nastopil priznani neapeljski pevec Marco Beasley - Nocoj v muzeju Sartorio drugi koncert

Baročni vrtovi, ki jih je festival Wunderkammer izbral kot simbolično vezno nit letošnjega programa, so zacveteli najprej v dvorani Bartoli gledališča Rossetti. Otvoritev je potrdila skrb društva Epicantica za vrhunsko kvaliteto ponudbe s poslastico, ki je izpolnila pričakovanja polnoštevne publike s čarom izbrane literature in izvrstnih izvedb. Gost prvega večera je bil namreč priznani neapeljski pevec Marco Beasley, svojevrsten umetnik na meji med spontanostjo ljudske tradicije in kultiviranim raziskovanjem njenih povezav z redkostmi resne literature. Čeprav se njegova dejavnost razvija tudi na drugih področjih, se njegov talent najprodnoreje izraža v spevnosti skladb, ki neposredno črpajo iz zaklada južnoitalijanske tradicije. Taki so bili cvetovi sončnih mediteranskih vrtov, ki so naravnost očarali poslušalce na koncertu, ki je nanizal zaporedje avtorskih in anonimnih serenad, plesov in pesmi pretežno ljubzenskega značaja iz 16., 17. in 18. stoletja.

V zaupnem, komornem vzdušju, ki je ovrednotil neposredno sporočilnost teh skladb in ekspresivne sposobnosti izvajalca, se je publika zazibala ob lepoti in čustvenosti doživljenih izpovedi, ki z vso živostjo posredujejo brezčasne bolečine, radosti in hrepnenja s spevnostjo čistih, jasnih, pogosto tudi ekspresivno okrašenih melodičnih linij. Program, ki ga



Začetni koncert je bil za glasbene sladokusce

KROMA

je pevec posnel na nov cd, je prevzel že od prve skladbe, očarljive apulijske Tarantelle del passariello, po kateri se je razprostrla paleta različnih glasbenih emocij: tradicionalni spevi, instrumentalni plesi, živahna, obredna folklor tarantule, koračnica vojske kardinala Ruffo di Calabria, skladbe Care, Foglianoja, Dalze, Tromboncina, Borrona. Beasleyevo delo za-

znamujejo tudi avtorske stvaritve, ki jih je v tem primeru zastopala a cappella izvedba občutene Tu dormi, priredbe iz ustnega izročila.

Pevec je ponudil zgovoren prikaz lastne karizmatičnosti z mehkobo pevskega izraza in učinkovito teatralnostjo podajanja, ki nikoli ne preseže meje spontanosti z izumetničenjem in je zaradi tega po-

vsem verjetna in sporočilna. Beasleyeve nastope je zaradi večplastne komunikacijske sposobnosti interpretata vredno poslušati in si jih ogledati. V skladu z naravo, izvorom in vsebino pesmi, ima večerjo podajanje nežnost, čustvenost in hkrati odkritost ljudske govornice, ki jo pevec obarva z eleganco glasu in tankočutne muzikalnosti.

Lepoto podajanja sta mojstrsko obogatila Fabio Accurso in Stefano Rocco na lutnjo, teorbo in baročno kitaro. Glasbenika sta se lahko izkazala tudi v izključno instrumentalnih točkah, kjer sta obenem potrdila medsebojno povezanost, uigranost, in muzikalnost pristopa.

Koncert se je nadaljeval s štirimi dodatki, ki so ovrednotili bogat spored z dodatnimi glasbenimi doživetji, od čarobno čistega Monteverdija do znane, prelepe tarantelle del Gargano.

Festival Wunderkammer se bo nadaljeval nocoj v dvorani muzeja Sartorio s posebnim recitalom za glasbilo Lautenwerk, na katero bo igral Michele Barchi. V soboto pa bo že na sporedu naslednji koncert, tokrat v prestolni dvorani Miramarskega gradu ob priložnosti večernega odprtja muzejev v sklopu pobude Musei in Musica. Nastopila bo skupina Janas z izdejalnim potovanjem skozi vrtove rimske družine Barberini in njenega glasbenega kroga. (ROP)



SLOVENSKI KLUB - V torek gostili generalnega direktorja RTV Slovenija Marka Fillija

Brez dekoderja MPEG4 ne bomo videli RTV SLO

Najnovejši dekoder primeren tudi za italijansko digitalno TV - Satelitske kartice na prodaj tudi v Italiji?



Pogovor z Markom Fillijem (levo) je vodil Livio Semolič (desno)

KROMA

SDD Študijske nagrade M. Flajban

Slovensko dobrodelno društvo v Trstu razpisuje 24. natečaj za študijske nagrade iz sklada "Mihael Flajban", namenjene univerzitetnim študentkam in študentom slovenske narodnosti iz naše dežele.

Glavna nagrada znaša 1.500 € in je namenjena kandidatom, ki se vpišejo v prvi letnik univerze. Ta nagrada se obnavlja za vse letnike rednega študija, če dobitnik zadosti pogojem iz pravilnika.

Poleg glavne nagrade so predvidene tudi enkratne nagrade za naslednje letnike.

Prošnje za nagrade, naslovljene na Slovensko dobrodelno društvo, je treba skupno s predvideno dokumentacijo prinesiti ali poslati po navadni pošti na sedež SDD do 20. decembra 2010.

Podrobnejša pojasnila so na voljo na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, (Ul. Mazzini 46, prvo nadstropje, 34122 Trst, tel. 040-631203) ob četrtrkih od 16. do 18. ure, lahko pa jih zainteresirani prejmejo tudi po elektronski pošti, če se na SDD obrnejo na naslov dobrodelno@libero.it.

NAŠA ANKETA - Prehod na digitalno TV

Večina bo raje kupila nov televizor

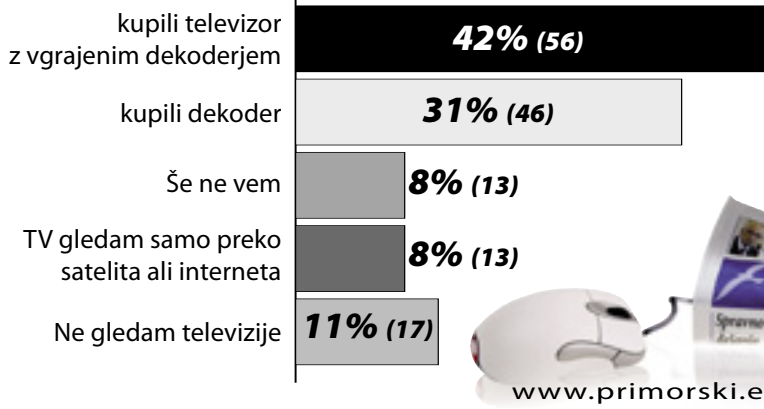
V prihodnjih dneh bomo tako v Italiji kot v Sloveniji prešli na digitalno oddajanje televizijskih programov. Kdor bo želel gledati TV, bo potreboval poseben dekoder.

Iz naše spletne ankete izhaja, da bo večina vprašanih (42%) digitalizacijo izrabila za nakup televizorja z vgrajenim de-

koderjem (po evropskih normativih mora biti MPEG4, zato bo z novim televizorjem mogoče gledati tako italijanske kot slovenske programe). 31% vprašanih bo kupilo samo nov dekoder, 8% pa se še ni odločilo.

Zanimivo: 11% naših bralcev ne gleda TV, 8% pa samo preko satelita in spleta.

Ob prehodu na digitalno televizijo boste ali ste že:



www.primorski.eu

Slovinci v Italiji, ki bi radi tudi v prihodnje gledali sporede javne televizije RTV Slovenija, morajo kupiti pretvornik ali dekoder MPEG4. Ta je najnovejša generacija in bo zato primeren tudi za sprejemanje italijanske digitalne televizije, čeprav so se v Italiji odločili za standard MPEG2.

Tako je v torek pojasnil generalni direktor RTV Slovenija Marko Filli na večeru, ki sta ga priredila Slovenski klub in Slovenska kulturno-gospodarska zveza, udeležile pa tudi predstavnice Urađa za Slovence v zamejstvu in po svetu. Izhodišče za pogovor je bil skrajšni prehod na digitalno oddajanje TV programov in njihova vidljivost v Italiji. Srečanje pa je nudilo priložnost tudi za zanimivo debato o kakovosti slovenske javne televizije in njenem poročanju o Slovencih zunaj državnih meja.

S prehodom na digitalno oddajanje, ki bo v Sloveniji stekel 1. decembra, v FJK pa nekaj dni pozneje, bo RTV Slovenija digitalni signal oddajala z vseh svojih oddajniških točk. Posluževala se bo 27. kanala, ki velja za zelo kvalitetnega, tako da naj bi bil signal prisoten morda malo širše, kot je bil dosedanji - analogni.

V krajih, ki so zaradi geografske lege težje dosegljivi, pa ostaja edina garancija za vidljivost slovenske javne televizije ...satelitska parabola. V kratkem naj bi bilo posebno kartico, ki omogoča gledanje tistih televizijskih programov, ki jih RTV oddaja prek satelita in so kodirani, mogoče kupiti tudi v Italiji. Kartica nima zapadlosti, stane pa okrog 15 evrov.

Marko Filli je med cilje svojega mandata uvrstil tudi posebno skrb za Slovence zunaj državnih meja. Včeraj je potrdil, da bi rad v programih pogosteje videl Slovence iz Avstrije, Italije in Madžarske, a v isti sapi pojasnil, da je običajno kar 70% novinarskih prispevkov posvečenih ljubljani: preostalih 30% si delijo vse ostale novice! Tudi zato pripravlja RTV posebno spletno stran, posvečeno novicam iz raznih »zamejstev«. Filli vsekakor spodbuja večje sodelovanje s slovenskimi programi RAI in ORF, s katerimi bi si lahko izmenjavali novinarske prispevke (v ta namen so tudi zasnovali niz izobraževalnih delavnic).

Direktor je pojasnil, da tudi slovenski gledalci nagrajujejo predvsem lahkotnejše programe, RTV pa kljub temu planira 4. TV kanal, posvečen izobraževalnim in kulturnim vsebinam. A tudi, da med uslužbenci občuti pomanjkanje iniciative in idej. Televizije in radija ne moreš delati kot službe, trdi Filli, RTV SLO pa si ne more dovoliti, da polovica njenih programov ne doseže enega odstotka gledanosti! Njegovo vprašanje, za koga pravzaprav delamo, se je zato zdelo povsem upravičeno.

Poljanka Dolhar

Mladi časnikarji: danes dan odprtih vrat Rasti

Bi rad pisal o glasbi, športu, kinu, potovanjih, o mladinskih vprašanjih? Pridruži se novemu uredništvu Rasti. Rast je mladinska revija, priloga Mladike. Ureja jo odbor mladih, ki se zbirajo v vrstah časnikarskega krožka društva MOSP. Letos Rast prenavlja svojo ekipo sodelavcev, zato danes, 18. novembra, vabi mlade v Ul. Donizetti 3 v Trstu na dan odprtih vrat Rasti in Mladike.

Od septembra dalje, ko je bila v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti prva časnikarska delavnica, in potem - na prvem srečanju časnikarskega krožka društva MOSP, zbira Rast nove sodelavce in z njimi nove ideje za prenovo časopiska. Nekaj mladih je obnovilo svoje sodelovanje, nekaj jih je na novo pristopilo (tudi z Goriškega), predvsem pa ima Rast dve novi glavni urednici, ki sta prevzeli štafetno palico Jerneja Ščeka in Vide Forčič. To sta študentka leposlovja Julija Berdon in študentka arhitekture Neža Kravos. Obe sta že več let sodelovali v raznih krožkih društva MOSP. MOSP je kot rečeno tudi pobudnik časnikarskega krožka, v katerem se bodo sestajali mladi, se učili časnikarske govornice in kjer bodo nastajale nove številke Rasti. Dan odprtih vrat bo ob 17.30 v prostorih revije Mladike in Slovenske prosvete v ulici Donizetti 3. Za informacije se mladi lahko obrnejo tudi na naslov rast.urednistvo@gmail.com in »mosp-skk« na strani Facebook.

Živio starejši!

V soboto, 20. novembra, bo ob 16. uri na zavodu ITIS v Ul. Pascoli 31 odprtje fotografske razstave Živio starejši! Pripravila jo je Skupnost sv. Egidija, ki že 20 let goji prijateljstvo s starejšimi občani po mestnih četrtih in v domovih za ostarele. Na ogled bo do 30. novembra, in sicer vsak dan od ponedeljka do sobote med 10. in 13. ter med 16. in 18. uro.

Gre za skupinsko razstavo fotografij na temo Zaveznistvo med generacijami, ki jih je izbrala in nagradila posebna žirija. Vstop je prost. Za vodene in skupinske obiske naj zainteresirani pokličejo na tel. št. 347/6384000.

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Tretje srečanje s predstavo Gledališča Koper Mali modri Huhu

Od kod je prišlo čisto prvo jajce?

Zgodbo o sovinem mladičku v režiji Katje Pegan so odigrali Mojca Fatur, Maja Aduša Vidmar, Ajda Toman, Rok Matek in Gorazd Žilavec - Prihodnja predstava bo 5. decembra

Od kod je prišlo jajce oz. čisto prvo jajce? To je vprašanje, ki si ga je postavljala Mali modri Huhu, protagonist istoimenske predstave Maje Aduše Vidmar, ki je preteklo nedeljo dvakrat napolnila dvorano Marijinega doma pri Svetem Ivanu ob priložnosti tretjega srečanja v okviru letošnje sezone Gledališkega vrtiljaka. Mladi in manj mladi so radovedno prisluhnili zgodbi Malega modrega Huhuja, mladička, ki se zvali iz jajca, ki se nahaja sicer v kurniku, ni pa kokošje. Mali ptiček je prava »črna ovca« v kokošji družbi, saj ga zaradi tega, da ni rumen kot drugi piščančki, ampak moder, dalje dejstva, da ponoči, ko gredo kokoši spat, on želi biti zbujen, še bolj pa zaradi nenehne radovednosti glede tega, od kod je prišlo čisto prvo jajce, neke noči enostavno izženejo iz kokošnjaka, ker namreč ni »njihov«.

Takrat se začne iskanje malega Huhuja, ki se pri svojem tavanju spoprijatelji z mišjo, jezevko in polhkom, ki pa se sprva prestrašijo zaradi njegovega »hu-huja«, saj je to glas, podoben tistemu, ki ga daje Veliki Bubo, najstrašnejša gozdna pošast - sova roparica. Ko jo mali Huhu sreča, spozna, da je sova njegova mama, ki ji je jajce padlo iz gnezda na starem orehu, ko so tega žagali, in se zakotalilo v kokošnjak. Ko se mladiček pono-

vno pridruži mami, se vse srečno konča, čeprav ostane vprašanje, od kod je prišlo čisto prvo jajce, dejansko brez odgovora, saj razlaga mame sove, da se je vse začelo z velikim pokom, Hu-huja ne prepriča popolnoma, saj, kaj pa, če je počilo jajce?

Predstavo je za male tržaške gledalce uprizorilo tokratno gostujoče gledališče in sicer Gledališče Koper v režiji Katje Pegan. V glavnih vlogah so nastopili Mojca Fatur, Ajda Toman, Rok Matek, Maja Aduša Vidmar in Gorazd Žilavec, kateri so očarali občinstvo tudi z res lepimi kostumi, ki jih je izdelala Ana Matijević.

Srečanje, ki je zaradi določenih težav steklo pozneje od načrtovanega (zaradi tega se je Gledališče Koper odločilo, da ponudi brezplačen ogled druge predstave v Kopru), je uvedla animacija Študijskega centra Melanie Klein, ki tudi letos sodeluje pri Gledališkem vrtiljaku, ki ga kot znano prirejata Radijski oder in Slovenska prosveta. Vrtiljak se bo ponovno zavrtel 5. decembra, ko si bodo mali ljubitelji gledališča in njihovi odrasli spremljevalci lahko ogledali predstavo Mala princeska v izvedbi Slovenskega odra, otroke pa bo ob tej priložnosti obiskal tudi nadvse priljubljeni gost - sveti Miklavž. (iž)



Igralci koprškega gledališča so občinstvo očarali tudi z lepimi kostumi

KROMA



NARODNI DOM - V petek okrogla miza, odprtje razstave, film

100 let Glasbene matice priložnost za razmislek o naši kulturi in vzgoji

Niz zanimivih dogodkov - V ponedeljek okrogla miza in film v goriškem Kinemaxu



Pogled na včerajšnjo predstavitev, levo pa logo stoletnice GM, ki ga je oblikoval Andrej Pisani



gla miza, na kateri bodo glasbeni pedagogi iz Italije in Slovenije razmišljali o glasbeni vzgoji in kulturi, a tudi o možnih oblikah sodelovanja ...in neuresničenih postavkah zaščitnega zakona (beri: slovenski sekciji konservatorija Tartini). Ob predstavnikih Glasbene matice bodo na njej sodelovali predsednica SCGV Emil Komel Mara Černic, predstavnica slovenskega ministrstva za šolstvo Marija Gregorc, članica paritetnega odbora Nives Košuta, predstavnik Akademije za glasbo Ivan Florjanc in direktor videmskega konservatorija Calabretto.

Ob 19.30 bo sledilo odprtje razstave o stoletnem delovanju, ali bolje rečeno osemdesetletnem, saj je fašizem kot znano nasilno prekinil dejavnost GM. Dvojezična razstava, za katero sta največ gradiva prispevala Gojmir Demšar in Oskar Kjuder, naj bi bila v bodoče stalno razstavljena na rojanskem sedežu GM.

Ob 20.30 bodo premierno predstavili dokumentarni film Muzika od Trsta do Trbiža, ki sta ga posnela Martin Turk in Jurij Gruđen (producenti: GM, slovenski programi Rai, RTV Slovenija in Kinoteatle). Film, ki je opremljen z italijanskimi podnapisi, ponuja zanimiv vpogled v glasbeno kulturo Slovencev v Italiji.

V ponedeljek, 22. novembra, se bo praznovanje preselilo v goriški Kinemax, kjer bo najprej govor o možnih oblikah sodelovanja med Glasbeno matico in šolo Emila Komela, nato pa projekcija omenjenega dokumentarca. (pd)

V nedeljo iz Lipice do Gropade

Društvo za zdravje srca in ožilja - družnica Kras prireja v nedeljo, 21. novembra, pohod iz Lipice v Gropado. Pohodniki se bodo zbrali pred hotelom Maestoso, od koder bodo ob 9. uri pod vodstvom Ludvika Husuja krenili do Gropade na italijanski strani. Med potjo si bodo ogledali naravno mizo in formo vivo in Orleško smodnišnico. V Gropadi bo sledil krajši počitek na kmečkem turizmu. Ob povratku v Lipico si bodo na poti ogledali naravno okno, več osamelcev, škavno, Napoleonov hrast, kamnolom in vhod v rudnik, ob lipiškem posestvu pa sulico tržaškega grba z letnico 1817, ki je vklesana v živo skalo, in mejnik z vklesano črko L (Lipica). Nekoliko se bodo zadržali tudi v dolini Lurške matere božje. Pohod traja približno 3 ure in pol. Prijave in dodatne informacije na tel. 041/350713 (Ludvik Husu) ali 040/900021 (po 15. uri, dr. Ljubislava Škibin). (OK)

Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 18. novembra 2010
ROMAN

Sonce vzide ob 7.08 in zatone ob 16.32 - Dolžina dneva 9.24 - Luna vzide ob 14.28 in zatone ob 3.42.

Jutri, PETEK, 19. novembra 2010
ELIZABETA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 13,2 stopinje C, zračni tlak 1007,8 mb ustaljen, veter 6 km na uro sever, vlaga 91-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 13,2 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 20. novembra 2010

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Bernini 4 (040 309114), Ul. Felluga 46 (040 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).

Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Bernini 4, Ul. Felluga 46, Oširek Piave 2, Milje - Lungomare Venezia 3. Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Oširek Piave 2 (040 361655).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Maschi contro femmine«.

ARISTON - Dvorana je rezervirana.

CINECITY - 16.00, 19.50, 22.05 »The social network«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«; 16.05, 18.05, 20.05, 22.05 »Ti presento un amico«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Saw 3D«; 22.00 »Last night«; 17.55, 22.15 »Maschi contro femmine«; 16.00 »Winx - Magica avventura 3D«; 16.00 »Cattivissimo me 3D«; 20.05 »Benvenuti al Sud«.

FELLINI - 16.00, 20.10 »Porco rosso«; 17.30, 21.40 »Noi credevamo«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.20, 20.15 »Uomini di Dio«; 18.20, 22.15 »Una vita tranquilla«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »Stanno tutti bene«.

KOPER - KOLOSEJ - 16.00, 19.00 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 20.50 »Ljubezna na daljavo«; 16.30, 18.30, 20.30 »Gremo mi po svoje«; 18.50 »Piran/Pirano«; 16.50 »Zblazneli«.

KOPER - PLANET TUŠ 16.35 »Jaz, baraba - 3D sinhro«; 18.55, 21.05 »Ža-

ga VII - 3D«; 18.30 »Socialno omrežje«; 15.00, 17.10, 19.20, 21.30 »Gremo mi po svoje«; 16.30, 21.00 »Lahka punca«; 15.20, 17.50, 18.20, 20.50 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 16.40, 19.00, 21.15 »Tamara Drewe«; 21.20 »Spet ti«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »The social network«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.30, 20.15 »Ti presento un amico«; 18.15, 22.15 »Unstoppable - Fuori controllo«; Dvorana 4: 17.45, 20.45 »Last night«; 16.20, 19.15, 22.00 »Devil«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45, 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 2: 18.15, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.00, 18.40, 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 4: 17.15, 20.00 »Un marito di troppo«; Dvorana 5: 17.30, 20.00 »Stanno tutti bene«; 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«.

Izleti

SPDT priredi ob zaključku sezone, v nedeljo, 12. decembra, »Izlet v neznan«. Poskrbljeno bo za avtobus. Informacije in vpisovanje do četrтка, 9. decembra, tel. 040/220155 (Livio).

Čestitke

Ko leto se naokrog zavrti, JULIJA KANTE 4. rojstni dan slavi. Na obrazu nasmeh ti žari, z veseljem razveseliš prav vse ti. Vse najboljše ti želim nonoti.

Naj se sliši, naj se zna, moja sestrična JULIJA rojstni dan ima. Šti-

ri poljubčke ji podarim in vse najboljše ti želim. Bratranec Gabriel z družino.

Komaj komaj se je JULIJA na vrtiljaku zavrtela in zdaj čaka kdaj ji bo pesmica pela. Vse najboljše Julija ti iz vsega srca želi teta Sara.

Danes bo v Praprotnu velika fešta, naša JULIJA bo ugasnila četrto svečko. Da bi vedno z nami tako lepo prepevala ji iz vsega srca želijo vse najboljše pranona Veronika, Sonia in Fabio.

V jesenski pisani čas sta SAMUEL in FILIP privekala na ves glas. Srečni družinici želimo vso srečo vsi pri družini Ravbar.

Dekleta Kraškega slavčka čestitamo Čezmejnemu dekliškemu pevskemu zboru KRASJE ob odličnem uspehu na Mednarodnem tekmovanju v Pienzi.

Šolske vesti

LICEJ FRANCE PREŠEREN obvešča vse starše, da bo roditeljski sestanek potekal v ponedeljek, 22. novembra, za bienij in za klasično ter v torek, 23. novembra, za trienij ob 18. uri na sedežu šole.

DIZ JOŽEFA STEFANA vabi vse starše na roditeljski sestanek, ki bo v petek, 26. novembra, ob 17. uri na sedežu šole - Vrdelska cesta 13/2.

Prireditve

TRŽAŠKA KNJIGARNA, Občina Sežana in Kosovelova knjižnica vabijo danes, 18. novembra, ob 18. uri na predstavitev dvojezične pesniške zbirke »Non sai scegliere« (Ne znaš izbirati). Predstavitev bo v prostorih Tržaške knjižarne v Trstu.

Tržaška knjižarna
Občina Sežana
Kosovelova knjižnica

Danilo Dolci

NON SAI SCEGLIERE NE ZNAŠ IZBIRATI

Predstavitev dvojezične pesniške zbirke

bo danes, 18. novembra, ob 18.00
v prostorih Tržaške knjižarne v Trstu

Vabljeni!

OBČINA DOLINA in TFS Stu ledi v sklopu projekta »Zlate roke - Mani d'oro« prirejata v petek, 19. novembra, ob 20.30 v Sprejemnem centru v gledališču F. Prešeren v Boljuncu okroglo mizo o primorski narodni noši. Sodelovali bodo izvedenka za noše Marta Košuta, muzejska svetovalka koprškega muzeja Zvona Ciglič, pobudnik škedenjskega etnografskega muzeja Dušan Jakomin in etnologinja Jasna Simoneta.

SKD IGO GRUĐEN vabi na predavanje Karin Lavin o poglobljenem doživljanju prostora, ki bo v petek, 19. novembra, ob 20. uri v KD Igo Gruđen v Nabrežini.

SKD TABOR, NOVEMBRA V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH: v petek, 19., ob Mednarodnem dnevu otrokovih pravic, ob 20.30 predvaja nje dok. portreta Otroštvo (z Alenko Rebula in Alenko Puhar, režija: Dušan Moravec, scenarij: Marija Zidar, glasba: Aldo Kumar). Večer bo povezovala Poljanka Dolhar. V nedeljo, 28., ob 17.00 gledališka predstava v tržaškem narečju Delitto al castello v izvedbi skupine Proposte teatrali.

OBČINA DOLINA in TFS Stu ledi prirejata v soboto, 20. novembra, ob 20.30 v dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu zaključni večer projekta »Zlate roke - mani d'oro«. Spored: nastop otroške in odrasle dramske skupine SKD Slovenec, projekcija promocijskega dvd-ja in koncert Ženske pevske skupine Stu ledi.

SDD JAKA ŠTOKA Prosek-Kontovel vabi na ponovitev igre B. Brechta »Malomeščanska svatba« (režija G. Geč, glasba A. Ipavec, kostumi B. Starc), ki bo v soboto, 20. novembra, ob 20. 30 v Kulturnem domu na Proseku.

DENIS NOVATO IN MUZIKANTJE EVROPE v nedeljo, 21. novembra, ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Na mednarodnem narodnozabavnem večeru bodo nastopili: Alpski kvitnet, Sepp Mattltschweiger's Quintett Juchee (Avstrija), Kraški muzikanti, folklorna skupina Schuhplattler Pfunders (Južna Tirolska), trobilna skupina Alpenbrass, Betka Šuhel in Denis Novato. Organizator koncerta je Glasbeno Kulturno društvo DrugaMuzika. Vstopnice bodo na razpolago 1 uro pred začetkom koncerta.

SKD BARKOVLJE Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 21. novembra, na koncert Ženske vokalne skupine »Cappella civica« iz Trsta. Pri klavirju Corrado Gulin, dirigent Marco Sofianopulo. Začetek ob 17. uri.

TFS STU LEDI in Občina Dolina prirejata v nedeljo, 21. novembra, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu: ob 16.00 v foyerju gledališča razstavo s pokušno starih peciv iz Brega in občine Hrpele-Kozina, ob 17.30 v dvorani gledališča tradicionalno čezmejno srečanje folklornih skupin Čez tri gore, čez tri dole. Nastopajo: Folklorna skupina iz Brkinov, Klapa Volta iz Brtonigle in TFS Stu ledi s članicami društva F. Prešeren. Vstop prost.

SKD LIPA IZ BAZOVICE vabi v nedeljo, 28. novembra, ob 17.00 v Bazovski dom na srečanje ob 40-letnici Bazovskega doma in na predstavitev koledarja »Bazovica 2011«.

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV v sodelovanju s KŠD Rojanski Krpan vpludno vabi na slavnostno podelitev nagrad in predstavitev antologije Mednarodnega natečaja poezije Sledi - Tracce v petek, 3. decembra, ob 20. uri v mali dvorani Kulturnega doma (Ul. Petronio, 4).

SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČEIzbirni program
dramsko romaneskni + resna glasbaSimfonični orkester
Radiotelevizije Slovenija
Stefan Milenković, violina
dirigent En ShaoJ. Brahms: Koncert za violino in
orkester v D duru op. 77 in
Simfonija št. 1 v c molu op. 68Zgodovinski orkester, svetovno
priznani srbski violinist Stefan
Milenković in glasba Johannes
Brahmsa so sestavine izjemnega
koncerta v duhu nemške romantike.

Enkratna ponovitev

v soboto, 20. novembra ob 20.30
v veliki dvorani SSGAbonmajska kampanija 2010-2011
VPISOVANJE PROSTIH ABONMAJEV JE
MOŽNO DO SOBOTE, 27. NOVEMBRA.
POHITITE!Vpisovanje prostih abonmajev
in nakup vstopnic v predprodaji
pri blagajni SSG
vsak delavnik od 10. do 15. ure in
uro in pol pred pričetkom predstave.
Brezplačna telefonska številka
800214302Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it

Osmice

BORIS PERNARČIČ ima v Medji vasi
št. 7 odprto osmico. Tel. št.: 040-
208375.MARIO PAHOR je odprl osmico v Jam-
ljah, Župančičeva št. 8. Tel. št.: 0481-
419956.

Obvestila

ČASNIKARSKI KROŽEK MOSP in
mladinska revija Rast vabita vse mla-
de, ki jih zanima svet javnih občil, v
svojo sredo. Bi rad pisal o glasbi,
športu, kinu, potovanjih, o mladins-
kih vprašanjih? Pridruži se novemu
uredništvu Rasti in pridi na Dan od-
prtih vrat, ki bo danes, 18. novembra,
ob 17.30 v prostorih revije Mladike
in Slovenske prosvete v Ul. Donizet-
ti 3. Za informacije: rast.uredni-
stvo@gmail.com in »mosp-skk« na
strani Facebook.**DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM**
vabi danes, 18. novembra, na pred-
vajanje dokumentarnega filma »So-
nja«, zgodbe iz časa fašizma. Prisotni
bosta protagonistka, gospa Sonja Ams
Kocjan, in režiserka Loredana Gec.
Večer bo v Marijinem domu v Roja-
nu (Ul. Cordaroli, 29) ob 20. uri.**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI
KRAS** se bo sestal danes, 18. no-
vembra, ob 20. uri na svojem sede-
žu (Prosek 159).**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO
TRST** prireja danes, 18. novembra,
predavanje o Biotski raznolikosti naDruštvo Rojanski
Marijin domvabi na predvajanje
dokumentarnega filma

SONJA

(zgodbe iz časa fašizma)

Prisotni bosta protagonistka,
gospa **Sonja Ams Kocjan**, in
režiserka **Loredana Gec****Danes v Marijinem domu
v Rojanu** (ul. Cordaroli, 29)
ob 20. uriKrasu. Govoril bo višji kustos Priro-
doslovnega muzeja Slovenije dr. An-
drej Gogala. Predavanje bo v Razsta-
vni dvorani ZKB v Ul. Ricreatorio 2
na Opčinah. Začetek ob 20.30.**AD FORMANDUM** - Jesen na mizi: va-
bimo vas k vpisu na kulinarični tečaj,
namenjen vsem ljubiteljem kuhanja,
ki bo v petek, 19. novembra, ob 18.00
v Gostinskem učnem centru na Fer-
netičih. Jedilnik: bučni njoki z žaj-
bljevim maslom in dimljeno skuto,
mariniran goveji file s krompirjevo
tortico s hrenom, čokoladna pita s
hruškami. Vpisovanja in informacije
na tel. +39-334-2825853, pro-
mo@adformandum.eu.**AGRARNA SKUPNOST** jusov-srenj va-
bi predsednike upravnega in nadzor-
nega odbora Jusov - Srenj in tržaški po-
krajini na »Sejo glavnega odbora
agrarne skupnosti« v petek, 19. no-
vembra, ob 20. uri na sedežu na Pa-
dričah v sejni dvorani Špacapana.**KINERGETIX - SKD IGO GRUDEN**
vabi na predstavitev gibalne terapi-
je, ki bo potekala v društvenih pro-
storih v petek, 19. novembra, ob
20.00. Urnik redne vadbe je nasled-
nji: torek ob 20.00, četrtek pa ob
17.00. Gibalno terapijo vodi mag.
David Labuschange, oče metode iz
Avstralije, mag. Liza Koželj in prof.
Mateja Šajna. Informacije tel.: 00386
4030578 (Mateja).**KRD DOM BRIŠČIKI** organizira za
mlade od 14 do 29 let, s prispevkom
Pokrajine Trst, tečaje v petek, 19. in
soboto, 20. novembra, od 15. do 17.
ure yoga - 5 tibetancev, od 17. do 19.
ure Tribal dance v veliki dvorani, od
16. do 20. ure v mali dvorani pa Man-
dale. V nedeljo, 21. novembra, 3. sre-
čanje kuhinjskega tečaj, od 9.30 do
13.30 ter Hišna opravila (likanje, ši-
vanje gumbov...) od 15. do 19. ure v
društvenih prostorih v Briščikih 77
(Občina Zgonik). Info in vpisi 348-
9876308 ali preko Facebooka.**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabre-
žina, Zgonik in Repentabor) in Za-
druga L'Albero Azzurro obveščajo, da
bo brezplačna ludoteka delovala v
Igralnem središču Palček v Naselju Sv.
Mavra ob kotedah in petkih od 16. do
18. ure. Predvidene delavnice: v sre-
do, 24. novembra: »Tiskati-natisniti«,
»Ročne spretnosti«. 19. in 26. no-
vembra: »Pravljice pri malici«, »To-
varna barv«. Info: 040-299099.**OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VIL-
HARJA KOPER** vljudno vabi na pre-
davanje prof. defektologije Ksenije Fu-
na iz Centra za korekcijo sluha in go-
vora Portorož »Skrivnostno življenje
otrok z disleksijo«, ki bo v petek, 19.
novembra, ob 18. uri v prostorih Odd.
za mlade bralce v Verdijevi ulici 2.
Predavanje je namenjeno starešem
otrok z disleksijo. Spoznali boste s
kakšnimi izzivi in čustvi se otrok soo-
ča vsak dan tako, da boste lahko otro-
ku v večjo oporo bodisi doma, kot v
svetu okoli njega.**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO
MAČKOLJE** prireja v petek, 19. no-
vembra, ob 20.00 v dvorani Srenjskehiše v Mačkoljah, večer z naslovom
»Človek in živali: sobivanje?«. Živi-
nozdravnik dr. Egon Malalan bo spre-
govoril o našem odnosu do domačih
in divjih živali. Prisrčno vabljeni!**TPK SIRENA** vabi na društveni sedež v
petek, 19. novembra, ob 20.00 na film-
ski večer. Odbornik Pino Rudež bo
predvajal film o potovanju po Isla
Grande »Ritmi in Rum na Castrovi
Kubi«.**ODBORNITVO ZA KULTURO** Obči-
ne Dolina prireja v okviru vsakoletnih
božičnih dogodkov in prireditev brez-
plačno delavnico izdelovanja jaslic,
namenjeno osnovnošolskim otrokom
(z možnostjo spremstva enega odras-
lega za vsakega otroka), ki bo pote-
kala ob sobotah od 16.00 do 17.30 v
prostorih občinske knjižnice v Bo-
ljuncu. Predvideni sta še dve srečanju
(20. in 27. novembra).**PILATES** - Skupina 35-55 pri SKD F.
Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v
telovadnici nižje srednje šole v Doli-
ni odvija tečaj Pilatesa, Pilates body
tehnike ter telovadbe: ob torkih, od
18. do 19. ure tečaj za začetnice - Pi-
lates 1.; za vse ostale pa od 19. do 21.
ure ter ob petkih od 18. do 21. ure pa
Pilates, Pilates body tehnika in telo-
vadba.**BABY FITNESS** - ŠC Melanie Klein pri-
reja brezplačno informativno srečanje
za starše in dojenčke do 12. meseca.
Na tečaju si bodo starši pridobili zna-
nje, kako se dotikati, dvigati, ljubko-
vati svojega dojenčka. S tako obliko
vadbe-igre spodbujamo k pozitivni gi-
balni izkušnji in pridobivanju po-
trebne samozavesti. Srečanje bo po-
tekalo v ponedeljek, 22. novembra, na
sedežu v Ul. Cicerone 8. Ob 9.30 za
skupino od 3. do 7. meseca in ob 10.45
za skupino od 8. do 12. meseca. Nuj-
na predhodna prijava. Info: 328-
4559414, info@melanieklein.org.**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRA-
ŽENCEV** in Slovenski klub vabita v
ponedeljek, 22. novembra, v Peterli-
novo dvorano v Ul. Donizetti 3 v
Trstu, na humanitarno srečanje z Jo-
sephom Rakotorahalahyjem, ki bo v
sliki, pesmi in besedi predstavil stvar-
nost Madagaskarja v njegovi ekološki,
socialni in kulturni problematiki. Za-
četek ob 20.30.**SKD VIGRED** organizira kuharski te-
čaj v ponedeljek, 22. in 29. novembra,
z Vesno Guštin. Informacije in prija-
ve na tel. št. 380-3584580.**ŠKD CEROVLJE-MAVHINJE** vabi
predstavnike amaterskih dramskih
skupin na sestanek, na katerem bomo
predstavili 9. izvedbo Zamejskega
Festivala Amaterskih dramskih skupin
v ponedeljek, 22. novembra, ob 20. uri
v društvenem sedežu na trgu v Mav-
hinjah. Za informacije pišite na cero-
vljemavhinje@libero.it. Vljudno va-
bljeni.**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi članstvo
na društveno večerjo v soboto, 27. no-
vembra, ob 20.00 v restavracijo v Bri-
ščike. Prisoten bo minister dr. Bošt-
jan Žekš. Obvezna rezervacija v taj-
ništvu, 040-299858 (tel.-fax) ali in-
fo@yccupa.org. do srede, 23. novem-
bra.**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo v to-
rek, 23. novembra, ob 20.45 na sede-
žu na Padričah redna pevška vaja. V
četrtek, 25. novembra, ob 20.45 pa se-
ja odbora.**50-LETNIKI!** Obveščamo vas, da v so-
boto, 27. novembra, organiziramo za-
ključno večerjo v restavraciji v Kopru.
Prevoz z avtobusom, prijave do naj-
kasneje 24. novembra na tel. št.: Ma-
rinka 349-4133919 ali Nives 040-
226517. Vabljeni!**DRUŠTVO TIGR - TRŽAŠKA OBMO-
ČNA ENOTA IN DRUŠTVO EDINOST**
prireja tečaj, ki ga bo vodil prof. Sa-
mo Pahor »Kako nastopati pred
oblastmi, ko govorimo slovensko«, na
sedežu SKD Barkovlje (Ul. Bonafata
6), v sredo, 24. novembra, ob 20.15.
Prijave na tel. št. 040-274995 ali 347-
5469662 (Ivica).**KRUT** obvešča člane, da ob ponedelj-
kih poteka individualna refleksno-
censka masaža stopal. Informacije in
predhodne najave: Ul. Cicerone 8/b,
tel. št.: 040-360072.**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporo-
ča družinam učencev s stalnim biva-
liščem v občini, ki v š.l. 2010/2011 obi-
skujejo nižje srednje šole oz. prva dva
razreda višjih srednjih šol, in katerih
ekonomske razmere ne presegajo
10.632,94 evrov, da lahko prosijo za
dodelitev finančnih prispevkov zanakup učbenikov v smislu 28. člena,
1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Rok
za predložitev prošnje zapade 26. no-
vembra. Info: Urad za šolstvo Obči-
ne Devin Nabrežina, Nabrežina 102
(tel. 040-2017371).**SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD
SERGIJ TONČIČ** zbira vloge za ští-
pendije in podpore za akademsko le-
to 2010/11 do petka, 26. novembra.
Razpisni pogoji na spletni strani
www.skladtoncic.org.**45-LETNIKI IZ BREGA** se dobimo v so-
boto, 27. novembra, v Dragi. Rezer-
vacije sprejemajo: Magdi (349-
1298707), Silva (338-8867903), Elena
(339-5953205) in Nadja (347-
5056289). Pokliči čimprej!**KROŽEK AUSER** za Kraško območje
vabi svoje člane na družabno po-
poldne v soboto, 27. novembra, s pri-
četkom ob 16. uri. Srečanje se bo od-
vijalo v prostorih »Dopolavoro ferro-
viario« v Nabrežini.**KROŽEK GALEB** vabi osnovnošolske
otroke na celodnevno pobudo »S
pravljico na izlet... po zaklad v Sauris«,
v soboto, 27. novembra. Informacije
in prijave do zasedenosti razpoložli-
vih mest (število mest je omejeno) na
SKGZ v Trstu, Ul. San Francesco 20,
tel. št. 040-368094 od 9. do 12. ure.**MEDITACIJA** - SKD F. Prešeren in uč-
itelj yoge Goran Koren vabita na prak-
tično delavnico meditacije z univ. dipl.
psih. in yoga inštruktorjem Mihom
Potočnikom, ki bo potekala v soboto,
27. novembra, od 9.00 do 12.00 v dru-
štveni dvorani v 1. nad. gledališča F.
Prešeren v Boljuncu. Delavnica je na-
menjena začetnikom in že izkušenim.
Prinesite s seboj pritlehtno sedalo (10-
20cm nad tlemi). Informacije in pri-
jave: yoga.koren@gmail.com, +38641-
649004.**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo
tudi v letošnji zimski sezoni odvijali
tečaji smučanja. Informacije lahko do-
bite na sedežu društva, Repentarska
ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od
20.00 do 21.00 ure. Tel. 347-5292058
(Sk Brdina) ali 347-4421131 (Valenti-
na Suber), www.skbrdina.org, in-
fo@skbrdina.org**TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE** -
Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz
Boljunca obvešča, da nov tečaj telo-
vadbe za razgibavanje in zdravo
hrbtenico za gospe v zrelih letih po-
teka ob ponedeljkih in sredo, od 9.
do 10. ure v društvenih prostorih gle-
dališča F. Prešeren v Boljuncu. Pridi-
te na vadbo, da se boste v družbi le-
po imele in naredile kaj zase. Vablje-
ne.**OTROŠKE URICE** v Narodni in študij-
ski knjižnici: »Slovenske ljudske pra-
vljice«, pripoveduje Alenka Hrovatin.
Spored: sredo, 1. decembra, ob 17. uri
praznična pravljica. Vabljeni otroci od
3. do 7. leta starosti.**SEČNJA 2010/2011 NA OPČINAH** -
Jus Opčine obvešča člane in bivajoče
na Opčinah, da bo sprejemanje pro-
šenj za letošnjo sečnjo vsak torek od
18.30 do 19.30, in nato vsak nasled-
nji torek do najkasneje 14. decembra
na upravnem sedežu v Proseški ul. 71.

Mali oglasi

DIATONIČNO HARMONIKO Železnik,
prodam. Tel. št.: 335-5387249.**GOSPA** srednjih let, zanesljiva in brez
družinskih obveznosti išče delo kot
hišna pomočnica in kot negovalka sta-
rejših ljudi. Tel. 040-2171069.**GOSPA SREDNJIH LET** išče delo v
trgovini, tovarni ali kot hišna pomo-
čnica pri raznih opravilih v Dolini ali
v Miljah. Tel. št.: 347-3132910.**IŠČEM** teren v Barkovljah za gradnjo
stanovanjske hiše. Tel. št. 347-
7334742.**IŠČEM DELO** kot varuška. Tel. št. 340-
2762765.**IŠČEM VELIKO PASJO UTO** v dobrem
stanju. Telefonirati v večernih urah na
tel. št. 040-383903.**NA OPČINAH ODDAM V NAJEM**
opremljeno stanovanje: kuhinja, dne-
vna soba, dve spalnici, kopalnica,
klet in podstrešje. Zainteresirani naj
pokličejo na tel. št. 340-2419295.**ODDAM** v najem samostojno hišo na
Proseku. Klicati od 16. do 20. ure na
tel. št. 347-7126974.**POŠTENA GOSPA** išče delo kot nego-
valka starejših ljudi. Tel. št. 335-
6445419.**PRODAM** intarzirano staro skrinjo,
130x60, tel. št. 338-5313529.

Poslovni oglasi

**IZKUŠENEGA KNJIGOVODJO
(M/Z)** zaposli obrtno podjetje v
Trstu. Življenjepis poslati na:
osebje@libero.it**KLJUČAVNIČARJA ALI STRU-
GARJA ALI REZKARJA CNC
(M/Z)** z izkušnjo tehničnih načr-
tov zaposli obrtno podjetje v
Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

**NUDIMO GRADBENO-OBRTNI-
ŠKA, PLESKARSKA DELA IN
KNAUF.** Dolgoletna tradicija in
garancija.

Janmont d.o.o.

00386(0)5-7686240,

00386(0)-41617838.

V OBRTNI CONI DOLINA daje-
mo v najem 2 urada.

040-228537

(8.30-12.30 in 14.30-16.30)

PRODAM prenosni šivalni stroj singer.
Tel. št. 040-910148.**PRODAM FIAT PUNTO SPORTING**
letnik 2000, tel. št. 345-0918084.**PRODAM MOUNTAIN BIKE** za 8-let-
nega otroka za 80,00 evrov. Tel. št.:
338-2639849.**PRODAM** diatonično harmoniko ivan
kapš, glas cfb, v odličnem stanju. Tel.
340-8407043.**PRODAM** posteljo za dve osebi z le-
žiščem in letveno podlago, cena
150,00 evrov. Tel. 340-9329903.**PTIČKI** vrste zebrice (diamante man-
darino) stare 1 mesec prodam po
15,00 evrov za par. Tel. 040-226788.**SADIKE OLJKE** belica prodam po
ugodni ceni; tel. 0481-882112 ob uri
kosila.**V NAJEM ODDAJAMO** opremljeno
stanovanje na Proseku, približno 55
kv. m. s samostojnim ogrevanjem. Tel.
št. 320-1509155.**V SREDIŠČU MESTA**, Park Fenice, da-
jem v najem box. Tel. št.: 392-
6166694.

Prispevki

V spomin na moža Bruna daruje žena
Verica 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.V spomin na Karlota Kalca daruje Ma-
rija Čok (Repen 95) 20,00 evrov za
Sklad Mitja Čuk.V spomin na Olgo Kalc vd. St. ckler da-
ruje družina Sivitz 30,00 evrov za SPD
Krasje.V spomin na Borisa Ivančiča daruje
Ivan Žerjal 50,00 evrov za MoPZ Ta-
bor z Opčin.V spomin na Doriana Regenta daruje-
jo Rosana, Tatjana in Valnea z druž-
inami 50,00 evrov za MoPZ Vasilij
Mirk.V spomin na Doriana Reggenteja da-
ruje družina 100,00 evrov za MoPZ
Vasilij Mirk.V spomin na pokojne starše daruje dru-
žina Gregori 50,00 evrov za cerkev v
Bazovici.V spomin na Doriana Regenta daruje-
jo Irene in David Mochor 50,00 evrov,
Nerina in Rinaldo Vremec 50,00
evrov ter Ingrid in Martin Vremec
50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.V spomin na dragega Dorjana daruje-
jo Enzo in starši Marassi 25,00 evrov
za Godbeno društvo Prosek.V spomin na Doriana Reggenteja da-
ruje družina 100,00 evrov za Godbe-
no društvo Prosek.Ob boleči izgubi
PAOLOTA DOLJAKA
izrekamo družini in vsem sorodni-
kom občuteno sožalje

vsi pri

AŠD Mladina in SKD Vesna



TRŽAŠKA OPERA VERDI - S torkovim gala večerom

Začetek s Traviato, z novim superintendantom in starimi skrbmi

V tokratni uprizoritvi Verdijeva mojstrovina ni posebej blestela

Otvoritev operne sezone: elegantno občinstvo, veliko uglednih gostov, nad gledališčem pa temni oblaki, zaskrbljenost glede usode kulturne institucije, ki se bori za preživetje in plava v dolgovih. Novi superintendant Antonio Calenda je pred začetkom predstave nagovoril občinstvo in ponovil to, kar je zjutraj povedal na tiskovni konferenci: kako ga boli, da vlada kaže prezir do kulture, kakšno neprecenljivo bogastvo je gledališče, kjer vsak večer zaživi magija glasbe, ki pronica v globino duše in podarja upanje v boljšo bodočnost ... in Traviata je nedvomno umetnina, ki nagovarja slehernega poslušalca ter mu odstira zamolčane čustvene utripe; pogumna, za takratne čase nezasišana kritika družbenemu licemerstvu, in večna zgodba o ljubezni in smrti. Moč partiture je taka, da tudi v povprečni izvedbi lahko pretrese občinstvo, v tokratni postavitvi, ki je nastala v koprodukciji z veronsko Areno, pa je manjkalo marsikaj, da bi umetnina zadihala v svoji večplastni resnici in veličini: v prvi vrsti režiserski prijem, ki bi vtisnil tragediji dramaturško prepričljiv pečat. Stefano Trespidi je med svojim delom prezrl marsikatero gledališko pravilo ter poustvaril okorne, včasih kratkomočno nerodne prizore, v katerih so pevci in zbor zaman iskali opravičljiv smisel. Neprimerni položaji, nepotrebni in nelogični premiki so bili dokaj moteči, sliko pa je nekoliko popravilo razkošje kostumov, ki jih je Filippo Guggia umestil v začetek 20. stoletja ter uokviril v secesijsko navdahnjene scene Giuseppea de Filippi Venezie. Partituro, kjer se tudi navidezno banalna in nepomembna spremljava lahko spremeni v ekspresivni utrip, kjer lahko poustvarjalec nenehno najde najsutilnejše odtenke, je vodstvo gledališča zaupalo mlademu, komaj trindvajsetletnemu dirigentu. Andrea Batistoni se je v Trstu dokaj lepo odrezal

Skupinski prizor iz Verdijeve Traviate



na dveh simfoničnih koncertih, mladenič ima nedvomno izstopajočo glasbeni talent, toda še ne dovolj izkušen in zrelosti, da bi svoje delo nadgradil z umetniško pretanjeno interpretacijo. Zadovoljivo je obvladal delikatno ravnesje med odrom in orkestrom, ki je znova dokazal svoj neoporečen profesionalen nivo; prišlo je do manjših razhajanj ob najbolj zahtevnih in nevarnih skupinskih prizorih, kot npr. ritmični nesorazum z moškim zborom matadorjev. To je bil edini madež v sicer zelo lepo izdelanem nastopu zbora, ki ga je pripravil Alessandro Zuppardo: predvsem napitnica brez neotesanega kričanja in ekspresivna dinamika v mogočnem finalu tretjega dejanja so pokazali umetniški potencial pevskega ansambla.

Glavna odgovornost pa visi na pro-

tagonistih: v naslovni vlogi je pela Mariella Devia, izredno kultivirana sopranistka, ki ima za seboj že desetletja vrhunske kariere. Ob njenem prvem poslegu smo se resno zbal za stanje njenega glasu, dama pa je kmalu pregnala bojazni in dokazala, da zna svoj zlahtni instrument še vedno uporabljati s kristalno čistočo. Občudovanja vredna tehnika je pri njej vedno nadkrilila interpretativno plat in tudi tokrat nas je gospa prikrašala za globoke emocije, podarila pa nam je neoporečno lekcijo belkanta. Romunski tenorist Stefan Pop je letos že v Donizettijevi operi dokazal, da je njegov glas omejen na lirske vloge: mestoma zveni nekoliko prešibko, pevec pa si je srčno prizadeval, da bi z drhtečim pristopom poustvaril verodostojen lik in večkrat mu je stvar uspela,

mного manj prepričljiv pa je bil njegov oče Giorgio Germont v okosteneli in nekoliko revni interpretaciji baritonista Gianfranca Montresorja. Lepo so se odrezali vsi pevci v stranskih vlogah: Asade Karayavuz kot Flora, Iorio Zenaro kot Gastone, Gianluca Margheri kot baron Douphol, Aleksander Švab kot markiz D'Obigny, Manrico Signorini kot doktor Grenvil, Lucia Premierl kot Annina, Alessandro D'Angelo kot Giuseppe, Florin hišnik Giuliano Pelizon in sel Ivo Federico. O koreografiji Marie Luise Rimonti ne gre trositi besed, dolgi aplavzi pa so na koncu praznično nagradili trud vseh poustvarjalcev. Ponoovitve z različnimi pevskimi zasedbami se bodo zvrstile do 4. decembra, tudi v Pordenonu in Vidmu.

Katja Kralj

V Postojni danes Tomo Principato

Na drugem koncertu sezone bo Blues festival Postojnska jama danes gostil večkratnega nominiranca za nagrado grammy, kitarista Toma Principata. Na koncertu bosta ob njem nastopila še pevec in bas kitarist Jay Turner in bobnar Peter Ragus. Principato se je v ZDA kot kitarist in pevec na blues glasbeni scen uveljavil že pred 40 leti. Bil je vodja legendarne skupine Powerhouse, leta 1984 pa je začel solo kariero in skupaj s kitaristom Dannyem Gattonom posnel koncertno ploščo »Blazing Telecasters«. V obdobju od leta je Principato podpisal sponzorske pogodbe s svetovno znanimi proizvajalci kitar in druge glasbene opreme. Na tem področju je sodeloval z Rogerjem Mayerjem, ki je projektiral pedale in druge eksperimentalne pripomočke za legendarnega Jimija Hendrixa, so sporočili organizatorji festivala. (STA)

Monodrama na Ptuj

Mestno gledališče Ptuj ponovno pripravlja vseslovenski festival monodrame, ki bo zajel najboljše monodramske predstave zadnjih dveh sezon. Edini takšen festival v Sloveniji bo potekal od 25. novembra do 5. decembra, ko bodo podelili nagrado za najboljšo monodramsko uprizoritev, ki po novem nosi ime igralca Zlatka Šugmana. Za takšno poimenovanje so se odločili na predlog Društva prijateljev Ptuj in na podlagi dejstva, da je bil Zlatko Šugman po rodu iz okolice Ptuja in je svojo iglarsko pot pričel na deskah ptujskega gledališča. Na ogled bo šest tekmovalnih predstav. Te je izmed okoli 30, ki so nastale v zadnjih dveh letih, izbral selektor Alen Jelen. Med njimi so predstave Skok iz kože z Gabram Trseglavom, Sokratov zagovor z Alešem Valičem, Noč čisto na robu gozdov z Robertom Waltlom, Rob sveta - konec igre z Jakom Lahom, Sahib - impresije iz depresije z Branetom Zavranom in Pika, kje je tvoja nogavica z Minco Lorenci. (STA)

9. SLOVENSKI BIENALE ILUSTRACIJE - Nagrade in priznanja

Za življenjsko delo nagradili Melito Vovk Štih

Nagrado za življenjsko delo na 9. slovenskem bienalu ilustracije prejme akademska slikarka Melita Vovk Štih. Nagrado Hinka Smrekarja prejme Danijel Demšar, plaketi Hinka Smrekarja Alenka Sottler in Zvonko Čoh, priznanja pa Marjan Manček in Damijan Stepančič. Kot je zapisano v utemeljitvi nagrade, je Melita Vovk Štih z ilustracijo prikazovala svojo resničnost, ki je bila daleč od idealizirane in ljubke, bila je stvarna in vselej začinjena s kančkom ironije. In ravno to Melito Vovk z njenim ogromnim ilustratorskim opusom postavlja na prav poseben položaj med našimi izvrinimi ilustratorji dvajsetega stoletja.

Danijel Demšar nagrado Hinka Smrekarja prejme za ilustracije v knjigi Roža v srcu Bine Štampe Žmavc (Mladinska knjiga). Demšar s predstavljenimi deli ob popolnem obvladovanju slikarskega metjete presega neposredno ilustratorsko pripoved. S pretanjenim izbranimi simboli dosega izrazito likovne, sublimne rešitve in mojstrsko obvladuje polje monokromnosti, ki ga nadgrajuje z nežnimi, a učinkovitimi barvnimi akcenti. Umetnik razvija slog, ki je vedno nov in nenehno, a tudi kontinuiran v posebni občutljivosti, ki je povsem njegova in prepoznavna, je zapisano v utemeljitvi.

Alenka Sottler prejme plaketo Hinka Smrekarja za ilustracije v knjigi Cesar in roža Bine Štampe Žmavc (Založba Miš). Sottlerjeva po pričanju žirije vedno znova presenetli, saj se izjemna virtuoznost njenega ustvarjanja z vsakim delom stopnjuje in razkriva nove možnosti, ki jih ponuja risba. Njeno raziskovanje likovnosti se tu odraža v natančni in čvrsti gradnji prostora ter pogumni, a vendar smiselni uporabi barv, s katero doseže nenavaden in izviren kolorit. Z druge strani premišljeno eksperimentira s tehničnimi sredstvi in tokrat svojo priljubljeno klasično tempero učinkovito uporabi na potiskanem platnu.

Zvonko Čoh prejme plaketo za ilustracije

v knjigi Urška Andreja Rozmana Roze (Mladinska knjiga). Čoh v že tradicionalno prepoznavnem stilu skozi svojo ilustratorsko pripoved, polno izvirnega humorja, vedno znova razkriva svoje obsežno slikarsko znanje. In čeprav pogosto uporablja sodobne filmske in stripovske pristope, je njegovo čvrsto izhodišče klasično slikarsko. Čoh vztraja v slikarski odličnosti, duhovitosti, iskrivosti in sočni barvitosti, je zapisano v utemeljitvi nagrade.

Marjan Manček prejme priznanje Hinka Smrekarja za ilustracije v knjigi Krilate in kosmate basni Nataše Konc Lorenzutti (založba Didakta). Kot piše v utemeljitvi, Manček sodi med tiste ustvarjalce, ki ne izhajajo iz klasičnih slikarskih premis, ampak elemente oblikovanja, stripa in karikature uspešno združujejo v sproščeno in humorno obarvano risbo, ki pripoveduje zgodbe. Izjemen je v vizualnem podajanju zgodb, v katerih nastopajo živali. Na prvi pogled zelo preproste risbe s prijazno duhovitostjo zaznamujejo značaje vseh nastopajočih likov.

Damijan Stepančič prejme za ilustracije v avtorski knjigi Zgodba o sidru (Mladinska knjiga). Stepančič v svojem delu ohranja globoko povezanost s tradicijo slikarstva in ilustracije, pri čemer mu tokrat uspeva nadvse smiselno in prepričljivo sodobno likovno govorico povezovati z elementi starih rokopisov in zemljevidov. Z izvirno premišljeno likovnostjo ustvarja dinamične podobe, polne nadržanosti, ki v celoti izkazujejo avtorjevo neverjetno umetniško in življenjsko domišljijo, piše v utemeljitvi.

Žirija se je letos odločila še za posebne pohvale po izbiri vsakega člana posebej. Prejmejo jih Nina Mrdenović po izbiri Črtomirja Freliha, Jure Engelsberger po izbiri Radovana Jenka (predsednik), Ana Zavavlav po izbiri Judite Krivec Dragaj, Žarko Vrezec po izbiri Alenke Vidrgar in Andrej Štular po izbiri Nine Pirnat Spahić. (STA)

LJUBLJANA - Sinoči klavirski recital

Dubravka Tomšič Srebotnjak slavi



Decembra bo minilo 65 let, odkar je Dubravka Tomšič Srebotnjak, prva dama slovenskega pianizma, kot petletna deklica prvič samostojno nastopila na koncertnem odru. Jubilej je sinoči obeležila s klavirskim recitalom v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma. Na koncertu za srebrni abonma je izvajala dela Beethovna in Chopina. Zaigrala je Beethovnovi sonati za klavir v Es-duru, op. 81, »Les Adieux« in v f-molu, op. 57, »Appassionata« ter vse štiri Chopinove balade.

Dubravka Tomšič Srebotnjak je na Akademiji za glasbo v Ljubljani študirala klavir pri Zori Zarnik. Z 12 leti je po nasvetu slovitega pianista Claudia Arraua odšla študirat v ZDA. Pri 15 letih, dve leti pred diplomom na Juilliardovi ustanovi v New Yorku, je bila izbrana za največji glasbeni talent v ZDA. Dve leti pozneje je imela samostojni recital v koncertni hiši Carnegie Hall.

Umetniška pot Dubravke Tomšič Srebotnjak danes šteje več kot štiri tisoč nastopov. Igrala je na vseh najpomembnejših svetovnih koncertnih odrih, sodelovala na številnih festivalih in igrala z vsemi pomembnimi svetovnimi orkestri. Posebno cenjena je v ZDA, kjer je redna gostja uglednih festivalov ter nastopa z najboljšimi orkestri in dirigenti.

Posnela je več kot 90 zgoščenek, plošča s posnetkom Lisztovih skladb pa ji je oktobra 2003 prinesla nagrado Združenja Ferenc Liszt iz Budimpešte za ploščo leta.

Od leta 1967 je profesorica na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Vzgojila je celo vrsto slovenskih pianistov in pedagogov. Njeni učenci so Majda Martinc, Sonja Pahor, Hinko Haas, Lidija Stanković, Tatjana Ognjanović, Tomaž Petrač, iz generacije mladih nadarjenih pianistov pa Anja German, Slaven Kulenović, Miha Haas, Tadej Horvat, Fada Azzeh, Natalija Šaver in Sara Rustja.

Dubravka Tomšič Srebotnjak je tudi članica žirij na največjih klavirskih tekmovanjih in občasno pripravlja mojstrske tečaje. Ob številnih nagradah in priznanjih je prejela tudi Prešernovo nagrado za življenjsko delo. Je častna članica Slovenske filharmonije in častna meščanka Ljubljane. (STA)



MINI COUNTRYMAN - Še kar razveseljiva novica iz koncerna BMW

Štirivratna in skoraj terenska različica nemškega malčka

Na voljo so tako štirikolesno kot dvokolesno gnane različice - Slog ostaja tipično minijevski

Nekoč je bil mini, majhen okreten, a kljub svoji majhnosti je imel 5 kolikor toliko udobnih sedežev. Potem je prišel mini v nemški izvedbi: večji, čeprav še vedno z dvojnimi vrati, a čeprav je bil homologiran za 4 osebe, na zadnjih sedežih ni bilo prostora niti za dva otroke. Sedaj je tu mini countryman, večji, s štirimi vrati in spodobnim prtljažnikom, ne samo, tudi s štirikolesnim pogonom. Okretnost je ostala, udobja v notranjosti je več, zmogljivosti, vsaj pri bencinski različici cooper S, ki smo jo imeli na preizkušnji, tudi, a kljub temu je tudi v tej novi izvedbi mini ostal mini.

Oblika je na moč podobna klasičnemu miniju: kolesa na štirih vogalih karoserije, kratki previsi, kljub njegovim 410 cm, visoka bočna linija, šesterokotna, čeprav nekoliko drugačna maska, izraziti prednji žarometi, ki so vgrajeni v pokrov motorja. Prtljažnik ima sedaj 350 l, če podrete zadnje sedeže pa se vam bo povečal do 1.170 litrov. Zadnja vrata, novost, imajo širok kot odpiranja za udobnejši dostop do zadnjih sedežev. Lahko izbirate med različico z dvema zadnjima sedežema ali klopjo s tremi sedeži: obe različici dobite za isti denar. Trisedežna klop je deljiva v razmerju 40:20:40, kar omogoča veliko fleksibilnost pri podiranju naslonjala zadnje klopi.

Prostor za potnike je tipično minijevski. Countryman cooper S je imel lepo oblikovane športne sedeže, ki se odlično oprijemajo telesa. Na sredi armature plošče kraljuje, kot vedno, velikanski merilnik hitrosti, dediščina, ki jo mini nosi s seboj vse od časa, ko ga je narisal sir Issigonis. Inštrument je sicer še kar nepregleden, saj vsebuje cel kup funkcij, ne nazadnje tudi navigacijsko napravo. Nov je sistem MINI Centre Rail. Pri naročilu opreme s štirimi samostojnimi sedeži je namesto običajne sredinske konzole vgrajeno sredinsko tračnico v obliki črke U, ki je po sredini speljano od sprednjega do zadnjega dela notranjosti modela countryman. Ta inovativna rešitev odpira povsem nove možnosti za namestitvev različnih odlagalnih predalov, držal za pijačo, polnilnikov za baterije, glasbenih predvajalnikov, mobilnih telefonov in drugih dodatkov.

Vsi motorji v countrymanu so 1,6-litrski štirivaljniki, vendar so šib-



kejši atmosferski, zmogljivejši pa prisilno polnjeni. Prav vsi pa ustrezajo okoljskim normam Euro 5. Mini countryman je za sedaj kupcem na voljo s tremi bencinskimi in dvema dizelskima motorjema. Vsi motorji izhajajo iz nove generacije motorjev pod okriljem razvojnega procesa in strokovnega znanja proizvajalca BMW Group. Moč motorjev je na voljo od 90 KM v mini one D countryman, do 184 KM v mini cooper S countryman. S turbopolnilnikom z dvojnim vhom za izpušne pline in sistemom neposrednega vbrizgavanja goriva, ki je sedaj nadgrajen s popolnoma spremenljivim upravljanjem ventilov, nudi 1.6-litrski bencinski štirivaljnik daleč najboljše razmerje med močjo motorja in porabo goriva v svojem razredu gibne prostornine.

Pri štirikolesno gnani različici countrymana se navor prenaša med prednji in zadnji kolesni par v razmerju 50 : 50, v ekstremnih pa elektromagnetna osrednja sklopka prenese tudi do 100 odstotkov na zadnji kolesni par.

Na spolzki podlagi se mini countryman obnaša veliko bolj kot avtomobil na zadnji pogon, kar je seveda v korist užitku v vožnji. Vse različice countrymana imajo serijski DSC (Dynamic Stability Control), DTC (Dynamic Traction Control) pa je na seznamu dodatne opreme večine šibkejših.



Stran pripravil Ivan Fischer

MAZDA - Tretja generacija MX-5 z zložljivo platneno streho nadaljuje z vpeljano oblikovno tradicijo

Idealno vozilo za tiste, ki ljubijo veter v laseh

1800 kubični bencinski motor ni prav sprintersko naravnan, se pa pri višjem številu obratov razživi – Dokaj udoben dvosed

Mazda MX-5 anniversary je roadster z 1.8-litrskim motorjem in mehko streho, odlikuje jo poseben slog zuna-

njosti s kromiranimi zaščitnimi letvami, vratnimi kljukami in obrobami prednjih žarometov ter meglenk. Po-

sebnost so tudi 17-palčna platišča iz lahke litine in logotipi 20. obletnice. Barvna paleta obsega tri odtenke – rde-

čo True Red, belo Crystal White Pearl, ki je posebna barva te izdaje, in novo modro Aurora Blue. Dekorativni elementi notranjosti se ujemajo z barvo zunanosti. Motorni pokrov skriva prečno vez med kupolama obes sprednjih koles, dodatno ojačitev za zagotavljanje še bolj vznemirljive in športne vožnje.

Tretja generacija Mazde MX-5 z zložljivo platneno streho nadaljuje z oblikovno tradicijo, obenem pa slednjo združuje tudi z izjemnimi občutki pri vožnji, značilnimi za vožnjo Mazdinih vozil. S prenovi so se oblikovalci osredotočili na še večji poudarek dinamičnosti, ki pomeni tudi izboljšanje aerodinamičnih lastnosti vozila, različici Roadster Coupe s trdo zložljivo streho pa so s prenovi dodali ščepce ekskluzivnosti.

Da je bila prenova res temeljita, pričajo tudi številne izboljšave same karoserije, ki je postala še bolj toga in trdna tako pri vožnji kot v primeru trka. Še vedno se voznik lahko zanese na idealno razporeditev teže med obe osi

TOYOTA

V aurisu zeleni motor leta

Toyota razvija hibridno tehnologijo že trideset let, letos pa naj bi globalna prodaja Toyotinih hibridnih vozil presegla 3 milijone, od tega 300.000 vozil v Evropi. Evropska prodaja aurisa HSD (Hybrid Sinergy Drive) je že presegla letno kapaciteto 14.000 vozil, prihodnje leto pa se načrtuje prodaja 31.000 hibridnih aurisov.

Po juljski predstavitvi aurisa HSD se je Toyotina hibridna tehnologija razširila na bolj cenovno dostopne in vizualno neizstopajoče modele. Toyotin hibridni pogonski sklop je tudi to leto osvojil naziv »zeleni motor leta«, poleg tega so aurisa HSD, na izboru WhatCar, razglasili za »Zeleni avto leta 2010«. ADAC je nedavno priredil Auris Hybrid Eco Challenge, v katerem je sodelovalo 25 amaterskih voznikov, izbranih med 4000 prijavljenimi. Udeleženci naj bi skušali doseči čim nižjo porabo. Zmagovalna ekipa je zabeležila povprečje 3,86, na odprti cesti 4,4 in v mestu le 2,66 l/100 km. Poleg tega dosežka je ADAC aurisu HSD podelil maksimalnih 5 zvezdic na svojem »eco testu«, kar je od leta 2002 doslej uspelo le sedmim vozilom. Auris HSD je med vsemi dosegel najboljši rezultat.

Tesla se zgleduje po Appleovih trgovinah

Podjetje Tesla bo povsem prenovilo svojo prodajno mrežo in zasnovilo svojih prodajnih salonov. Za to pa je najelo Gorgea Blankenshipa, moža, ki stoji za konceptom uspešnih Appleovih trgovin.

Blankenship meni, da mora Tesla v luči širitve ponudbe z novim modelom Tesla S opustiti klasični koncept prodaje avtomobilov. Iz predmestij želi znamko preseliti v mestna središča ter s tem v prodajne salone privabiti veliko več ljudi.

Podjetje Tesla ima do sedaj devet prodajnih salonov v Evropi, v tem mesecu pa bo enega odprlo tudi v Tokiu. Od leta 2008 je podjetje dostavilo 1.300 roadsterjev v več kot 30 različnih držav, od leta 2012 pa želi letno proizvesti 20.000 primerkov novega modela tesla S.

V trgovino na pravi lokaciji lahko stopi do 50 krat več potencialnih kupcev. Veliko ljudi Tesle sploh še ne pozna. S tem, ko bodo videli, da je električni avto dejansko že moč kupiti, pa se bo povečala tudi prepoznavnost same znamke.



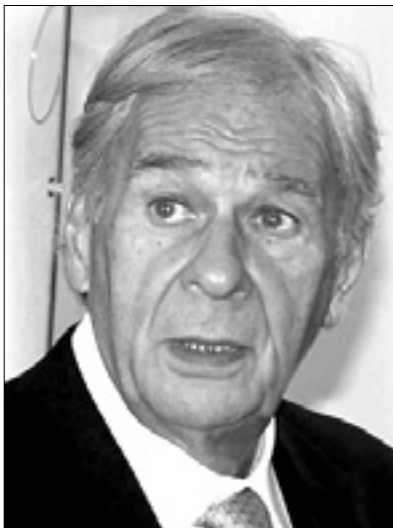


GORICA - Trije župani predstavljajo svojo razvojno vizijo

Skupno mesto ali zaledje pristanišča?

Kakšna bo Gorica leta 2020? Na to in na druga vprašanja o razvojnih perspektivah mesta ob Soči bodo jutri z začetkom ob 18.30 v goriškem Kulturnem domu odgovarjali goriški župan Ettore Romoli ter njegova predhodnika Vittorio Brancati in Gaetano Valenti. Srečanje v priredbi SKGZ bosta vodila novinarja Primorskega dnevnika Igor Devetak in dnevnika Il Piccolo Roberto Covaz. Trije župani imajo o prihodnosti Gorice precej različna stališča, zato pa je nedvomno zanimiva primerjava med njihovimi »recepti« za gospodarsko, kulturno in družbeno rast mesta. Valenti je prepričan, da mora Gorica postati infrastrukturalno zaledje pristanišča iz Tržiča in Trsta, Brancati trdi, da je treba okrepiti sodelovanje z Novo Gorico, Romoli pa dejansko nadgrajuje in združuje prepričanja obeh svojih predhodnikov.

»Goriške logistične infrastrukture moramo povezati s tržaškim in trziškim pristaniščem, za kar sem si prizadeval tudi med svojim županovanjem. Na voljo imamo odlično tovarno postajališče, ki ga moramo bolje izkoristiti, sploh pa sem prepričan, da bomo v prihodnosti potrebovali še dodatne prostore,« pravi Valenti in poudarja, da bo treba okrepiti sodelovanje med goriškim in ronškim letališčem, dodaten zagon gospodarstva pa je odvisen od gradnje nove železnice. »Bolj kot visoko hitrost potrebujemo visoko nosilnost,« opozarja Valenti in ugotavlja, da občinska uprava uspešno zaključuje s prekvalifikacijo mestnih ulic. Pri tem je po njegovih besedah treba vztrajati pri projektu za gradnjo vzpenjače na grad, saj ni mogoče zapirati ulic, ne da bi poskrbeli za nove oblike mobilnosti. Glede odnosa z Novo Gorico Valenti pravi, da sta pred leti s propadom zamisli o gradnji šole za finančno stražo obe mesti izgubili veliko razvojno priložnost. »Taktirni novogoriški župan Črtomir Špacapan je podpiral moja prizadevanja za uresničitev šole, večina Slovencev pa je bila proti. V resnici bi s šolo



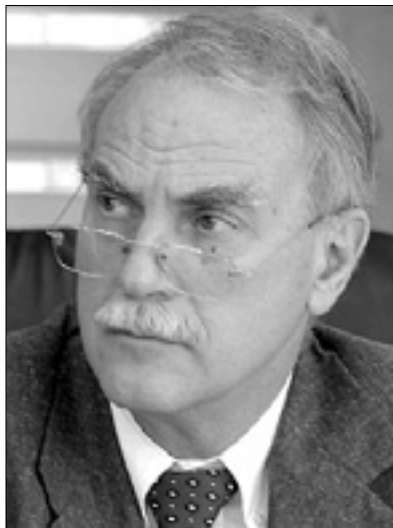
Ettore Romoli

BUMBACA



Vittorio Brancati

BUMBACA



Gaetano Valenti

BUMBACA

imeli v Gorici tisoč prebivalcev več, kar bi pozitivno vplivalo na krajevno gospodarstvo in tudi na delovanje bolnišnice,« pravi Valenti in ugotavlja, da imata Gorica in Nova Gorica skupaj promovirati na turističnem področju. »Po enem popoldnevu v Gorici turisti odidejo drugam, zato pa jim moram dati na razpolago večjo izbiro krajev za obisk,« pravi Brancati in opozarja, da

šisti - fojbe, pač pa moramo odločneje stopiti na pot sodelovanja,« poudarja Brancati, ki je prepričan, da se morata Gorica in Nova Gorica skupaj promovirati na turističnem področju. »Po enem popoldnevu v Gorici turisti odidejo drugam, zato pa jim moram dati na razpolago večjo izbiro krajev za obisk,« pravi Brancati in opozarja, da

strijskega sektorja,« pravi Brancati.

»Prihodnost Gorice je nedvomno v večji gospodarski integraciji z Novo Gorico, saj bomo le tako ustvarili kritično maso, ki bo uspela na najboljši način izkoristiti prednosti goriškega prostora,« poudarja Romoli, za katerega je razvoj Gorice odvisen tudi od nadaljnje rasti univerzitetne ponudbe. »Predlanskim se je v Gorico priselila arhitekturna fakulteta Tržaške univerze, v kratkem pa pričakujemo novo pozitivno presenečenje,« napoveduje župan, ki velike razvojne priložnosti vidi tudi na področju turizma, kjer je treba ravno tako povezati ponudbo z obeh strani državne meje. »Gorica mora seveda ohraniti tudi svojo trgovsko vlogo. V mestu je treba razviti urbano komercialno središče, saj bomo le tako poživili prekvalificirane mestne ulice,« poudarja Romoli in opozarja, da veliko razvojno priložnost predstavlja tudi širitev trziškega pristanišča. »Zelo pozorno sledim projektu banke Unicredit za trziško pristanišče in delam na tem, da bi ga res uresničili,« zaključuje Ettore Romoli.

Danijel Radetič

Trije župani Romoli, Brancati in Valenti bodo na temo

»Gorica 2020: prihodnost v kakovosti idej« javno spregovorili jutri na soočanju »v živo« v goriškem Kulturnem domu

tega si moramo prizadevati, da bi v Gorici dobili nižjo davčno stopnjo, s katero bi bili sosednji območji bolj primerljivi,« zaključuje Valenti.

Za Brancatija Gorica mora ovrednotiti svojo zgodovino in nekdanjo vlogo. »Naša uprava je veliko truda vložila v izboljšanje odnosov s Slovenijo, kar je po mojem mnenju še vedno prepotrebno. Premestiti je treba stare klišee na relaciji fa-

Gorica ne sme pozabiti na svojo industrijsko preteklost. »Ni res, da Gorica ni industrijsko mesto. Nekoč je bilo v podgorski tekstilni tovarni zaposlenih do 5.000 delavcev, imeli smo Šafog, Vouk in številne druge tovarne. Ko sem bil župan, smo načrtovali novo industrijsko cono ob državni cesti 56 BIS. Mogoče ne bi privabila tovarn s tisoči delavcev, vsekakor pa bi pripomogla k rasti krajevnega obrtniškega in indu-

GORICA - Cene

Podražitev zavarovalnin

V zadnjih mesecih je v Gorici marsikateri motociklist opazil, da se mu je občuteno podražila zavarovalnina, zdaj pa so podražitev evidentirali tudi med mesečno analizo cen, ki jo opravlja pristojna občinska komisija.

»Oktobra so se zavarovanja za poškodbe podražila za 10,6 odstotkov, globlje v žep pa morajo seči tudi motociklisti. Za zavarovanje svoji motorjev bodo namreč potrosili 8,2 odstotka več kot v prejšnjih mesecih,« pojasnjuje pristojni občinski odbornik Sergio Cosma, ki vsekakor opozarja, da se cene večine prehrabnih izdelkov v zadnjih mesecih niso spremenile. »Še vedno se spleča nakupovati v marketih in trgovinah iz Gorice, v katere zaradi tega vabim vse prebivalce sosednjih občin,« poudarja Cosma in v nadaljevanju navaja, da se je kruh podražil za 0,2 odstotka, ribe in morski sadeži pa so se pocenili za 6,8 oz. 4,9 odstotkov. »Pred nekaj meseci se je cena čebule zvišala za trideset odstotkov, zdaj pa se je znižala za dvajset odstotkov, po drugi strani pa so se paradižniki za pripravo omake podražili za kar 36 odstotkov; očitno je njihov sezona pri koncu,« ugotavlja Cosma in opozarja Goričane, naj pijejo vodo iz pipe, saj se je mineralna voda podražila za 4,1 odstotek.

»Čeprav se cene v bistvu niso povišale, veliko Goričanov ima težave s svojim preživljanjem. V menzi Frančiškanov je vsak dan vrsta, marsikdo pa ne uspe priti do konca meseca,« pravi Cosma in opozarja, da je pripravljen ponoviti izkušnjo solidarnostne košarice. Pobuda, med katero so nekatere trgovine ponujale izbor osnovnih prehrabnih izdelkov z znižano ceno, se je zaključila junija lani, kot priznava sam Cosma, pa ni bila ravno uspešna. Odbornik je pripravljen pobudo izboljšati in izpopolniti, pri tem pa apelira na zvezo ASCOM, na zadrage in tudi na verige trgovine, ki bi bile pripravljene razviti omenjen projekt skupaj z občino.

GORICA - Goriška in videmska pokrajina podpisali dogovor

Z odpadki na Videmsko

Dogovor omogoča zaprtje odlagališča v kraju Pecol dei Lupi in prehiteva novi deželni zakon



Mara Černic in Enio Decorte podpisujeta

Goriška in videmska pokrajinska uprava sta sklenili dogovor o izmenjavi komunalnih odpadkov. »Protokol je izredno pomemben, ker 31. decembra letošnjega leta bomo zaprli odlagališče v kraju Pecol dei Lupi pri Rminu. Del odpadkov, ki jih proizvajamo v goriški pokrajini, pa ni primeren za sežiganje v upepeljevalniku v Trstu; v glavnem gre za kosovne odpadke in za razne vrste gradbenega materiala, ki jih morajo odpeljati v odlagališče ali v predelavo,« pojasnjuje goriška pokrajinska odbornica Mara Černic, ki je včeraj na pokrajini dogovor podpisala skupaj z videmskim pokrajinskim odbornikom Eniom Decortejem. »Letno proizvedemo okrog 5.000 ton te vrste komunalnih odpadkov, ki jih bomo zdaj lahko vozili v videmsko pokrajino; po drugi strani bodo Videmčani lahko prinašali svoje sortirane odpadke v obrat Mainardo v Moraru, kjer ločujemo papir od plastike, stekla in aluminija,« pojasnjuje Černičeva in poudarja, da je zdaj na potezi podjetje za javne storitve IRIS, ki mora najti poslovnega partnerja v videmski pokrajini in z njim podpisati komercialni dogovor.

»Brez protokola, ki smo ga podpisali z videmsko pokrajino, družba IRIS ne bi mogla skleniti nikakršnega komercialnega dogovora. Na podlagi deželnega zakona je namreč zaenkrat prepovedano izvažati odpadke iz ene pokrajine v drugo,« razlaga Černičeva in opozarja, da po drugi strani deželni zakon za ravnanje z odpadki predvideva izvažanje komunalnih odpadkov iz Gorice v tržaško sežigalnico. »Z dogovorom z videmsko pokrajino smo v bistvu prehiteli določila novega deželnega zakona za ravnanje z odpadki, ki je ravnokar v pripravi. Nov zakon bo namreč omogočil izvažanje odpadkov iz ene pokrajine v drugo,« razlaga Černičeva in poudarja, da z zaprtjem odlagališča v kraju Pecol dei Lupi ne nikakor spravlja v krizo celotnega sistema za ravnanje z odpadki, kot so pred nekaj dnevi trdili nekateri predstavniki goriške desne sredine. »Zdaj je na potezi družba IRIS, ki mora najti partnerje in z njimi skleniti čim boljše pogodbo,« še enkrat poudarja Mara Černic in opozarja, da je vsaka tona odpadkov, ki so jo vozili v odlagališče v kraju Pecol dei Lupi, stala 180 evrov. »Odlagališča na Videmskem za tono odpadka zahtevajo med 120 in 140 evrov,« zaključuje pokrajinska odbornica in s primerjavo med cenami dokazuje, da je bila odločitev pokrajine o zaprtju odlagališča v kraju Pecol dei Lupi pravilna tudi iz ekonomskega vidika. (dr)



GORICA - Grofov dvorec v Drevoredu 20. septembra

Vila Coronini neizkoriščen zaklad »Vdahnili ji bomo novo življenje«

V povprečju na dan le dvanajst obiskovalcev - S prodajo Vile Frommer bodo obnovili Vilo Louise, vsebine zanjo pa še ni



Dvorec Coronini v Gorici upravlja fundacija, ki je bila ustanovljena na osnovi oporoke grofa Viljema in ki ji predseduje - ravno tako po grofovi volji - goriški župan. V fundaciji napovedujejo monografijo in razstavo miniaturnih iz grofove zapuščine, pred koncem letošnjega leta pa naj bi izšla knjiga s fotografijami članov družine Coronini ob 20-letnici smrti grofa Viljema

BUMBACA

Dvorec Coronini je neizkoriščen zaklad. Po volji zadnjega grofa, Viljema Coroninija Cronberga, ki je umrl na Dunaju 19. septembra pred dvajsetimi leti, je dvorec s parkom in ostalo premoženje podedovala Gorica, zato da bi rod Coroninijev ostal ne-ločljiv del mesta. Grofova zapuščina pa je zahtevna, »je zaklad, ki si ga ne bomo mogli več privoščiti, če bo dežela FJK zmanjšala finančno podlago, na kateri dvorec sloni, in če mu ne bomo znalo vdahnuti novega življenja,« je včeraj izjavil župan Ettore Romoli; da bi svojo zapuščino »prilepil« na mesto, je grof Viljem v oporoki namreč zapisal, da goriškimi županom pripada predsedniški stolček v fundaciji, ki upravlja dvorec in premoženje. Romoli je napovedal, da bodo iskali vsako pot, ki utegne povečati turistično privlačnost dvorca. Glede na njegovo neprecenljivo vrednost - tako župan - in letni strošek za vzdrževanje (okrog 100 tisoč evrov) ni opravičila, da v dvorec v povprečju vstopi le dvanajst obiskovalcev na dan. Romoli sicer poudarja, da je bilo narejeno ogromno delo, da je danes dvorec odprt javnosti. Zaslugo imajo vsi pri fundaciji z di-

rektorjem Flavio Mantinijev na čelu. »Vile pa ne moremo upravljati kot zasebni klub - tako župan -, odpreti se mora mestu, turistom, posodobiti mora oblike, s katerimi se javlja v javnosti. Tematske monografije, ki jih izdajajo s pomočjo Fundacije Goriške hranilnice, so hvaljevredno delo, toda nagovarjajo le izvedence in izbrano publiko. Temu pritrjuje dejstvo, da Goričani ne obiskujejo dvorca.« Mantini mu je priklimal: »Prihajajo Slovenci, Avstriji in od drugod, Goričani pa skoraj ni, kot da ne vedo za nas.« Zgovoren je podatek, da si je razstavo starih igračk, ki je bila do nedavnega na ogled v nekdanjih konjušnicah, ogledalo preko šest tisoč ljudi, le slaba polovica le-teh pa je obiskala tudi palačo. Kako je to mogoče?! Dvorec s svojo naravnost neverjetno zgodbo - v njem je izdihnil zadnji francoski kralj Karel X. Bourbonški, tam so partizani maja 1946 tri dni zadržali nadškofa Carla Margottija, notranjost razodeva osebnosti zadnjih treh grofov, bratov Frančiška in Viljema ter sestre Nicolette, ob palači je ogrevan bazen, v katerem so se kopali najprej nemški, potem ameriški vojaki ... - zasluži glavno vlogo, ne pa stranske.

CORONINIJEV ZAKLAD - Iz New Yorka v Pariz

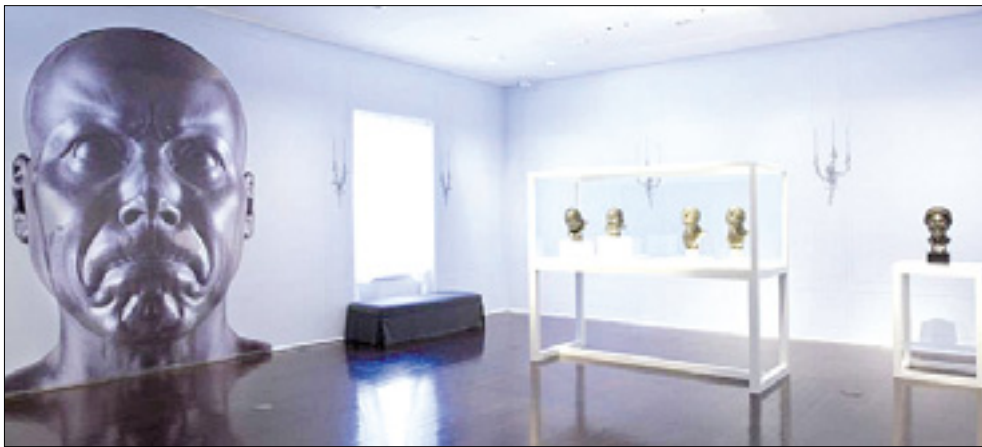
Messerschmidtova goriška kipa svetovna popotnika

O tem, da je Coroninijev dvorec prava skrinja z dragulji, govori podatek, da sta »Kih« in »Človek, ki gleda proti soncu«, kipa nemško-avstrijskega kiparja iz 18. stoletja Franza Xaverja Messerschmidta, od septembra letos do januarja prihodnjega leta na ogled v newyorški Neue Galerie - Museum for German and Austrian Art, februarja pa se bosta preselila v pariški Louvre, svetovni tempelj umetnosti vseh časov. Messerschmidt je poznan predvsem po karakternih glavah, doprskih kipih, za katere so značilni pretirano poudarjeni izrazi čustev in občutij na obrazih, teh pa je na svetu dovolj malo, da sta goriška kipa iz zapuščine grofa Viljema izjemno bogastvo. Isto velja za rokopisni traktat o šahu matematika Luce Paciolija, ki naj bi ga ilustriral Leonardo in so ga odkrili med grofovimi knjigami, pa še za slike Tiziana, Rubensa, Tintoretta, Rosalbe Carrierja, za grafike Dürerja in Rembrandta ... Seznam dragotin je neskončen. Ko bi najbolje »kose« primerno izpostavili, ne bi že samo ti priklicali v Gorico sladokusce in ljubitelje lepega od vsepovsod? (ide)



»Kih« (zgoraj levo) in »Človek, ki gleda proti soncu« (zgoraj desno) iz Coroninijeve zapuščine na ogled v newyorškem muzeju (spodaj)

SCLAUZERO, CORONINI



Da denarja ni dovolj, je povedala kustosinja Serenella Ferrari: »Grof Viljem, ki je živel s psoma, nam je pustil vilo v poraznem stanju. Obnovili smo jo in jo opremili kot v njenih zlatih časih. Na ogled pa so tudi neredstavrano pohištvo in predmeti, ker upamo, da se bo med obiskovalci našel kdo, ki bo omogočil restavratorski poseg.«

Župan napoveduje, da bo občina vzela v poštev možnost za sklepanje porok v dvorcu in njegovem parku. Poseben poudarek pa namenja spremembi statuta fundacije julija letos: »Statut osvaja grofovo oporoko, po kateri nobena goriška nepremičnina Coroninijev ne sme v prodajo. Sprememba, ki jo je vnesla dežela, pa dopušča prodajo, če

je nepremičnina propadla. To je primer Vile Frommer, ki je le še razvalina. S prodajo bomo prišli do sredstev, ki nam bodo omogočila - če bomo priliči še nekaj denarja iz drugih virov -, da obnovimo Vilo Louise, ki je ravno tako Coroninijeva zapuščina. Katero vsebino pa ji bomo dali, je velika uganka.«

Igor Devetak

ŠEMPETER - »Slovenski« dvorec Coronini obnovljen

Čezmejna naveza

Računajo na pridobitev 600.000 evrov in načrtujejo čezmejne tematske poti



Obnovljeni dvorec v Šempetru

K.M.

Tudi Šempeter ima svoj dvorec Coronini. Zgrajen je bil v šestdesetih letih 19. stoletja, med prvo svetovno vojno je bil porušen, sedanja stavba pa je bila zgrajena po prvi svetovni vojni. Povojna rekonstrukcija je upoštevala gabarite predhodne vile, v oblikovanju zunanjsčine pa je nastalo nekaj sprememb. Centralni del dvorca je od države odkupila občina Šempeter-Vrtojba za 234.000 evrov in ga začela v letu 2005 obnavljati s podarkom na ohranjanju in predstavitvi najbolj značilnih stavbnih elementov. »Objekt je spomenik lokalnega pomena, zato bo v njem izvajan pretežno javni program: upravne, turistične, izobraževalne in kulturne vsebine,« pojasnjujejo na šempetrski občini.

Na stavbi je bila najprej obnovljena streha, leta 2006 so bili porušeni leseni stropi in zamenjani z armirano betonskimi, zidovi so bili ojačani s horizontalnimi in vertikalnimi protipotresnimi betonskimi vezmi ter izdelan jašek za dvigalo. Med drugo fazo obnove so se opravila dela v pritličju, stopnišču in drugem nadstropju, kamor se je preselila občinska uprava. Istočasno so po-

tekala restavratorska dela: teraco tlaki v pritličju, obokani stropovi, obdelave sten in stuktur, restavriranje stavbnega pohištva. V tretji fazi obnove so bila letošnjega septembra dokončana dela v prvem nadstropju, ki je namenjeno programom s kulturno vsebino, klet in zunanji priključki z zunanjo ureditvijo. Do sedaj je bilo v objekt vloženi 1.600.000 evrov. Celotna investicija ureditve objekta pa bo znašala preko 3 milijone evrov. Občina je sredstva za obnovo pridobivala s prijavi na javne razpise za evropska sredstva. Iz regionalnih spodbud je pridobila 404.000 evrov nepovratnih sredstev. Lani je v okviru Cilja 3 kandidirala s projektom, v katerem je vodilni partner skupaj s Fundacijo Coronini iz Gorice. »Projektne aktivnosti so usmerjene v investicijo ureditve zunanjih površin pred dvorcem Coronini na slovenski strani ter v ureditev parka ob dvorcu Coronini v Gorici, kot tudi v povezovanje na kulturnem in zgodovinskem področju s čezmejnimi tematskimi potmi. V kolikor bo projekt izbran, bo občina prejela še okrog 600.000 evrov nepovratnih sredstev,« dodajajo na občini. (km)

NOVA GORICA - Poslanec Mirko Brulc

Ostro proti prodaji gradu Rihemberk



Grad Rihemberk

Poslanec Mirko Brulc je slovenski kulturni ministrici Majdi Širca poslal dopis, v katerem izraža zaskrbljenost nad namero vlade, da proda grad Rihemberk v Braniku. Stavba je ocenjena na dobra dva milijona evrov in je ena od devetih slovenskih gradov, ki se jih je država odločila prodati. Brulc poudarja, da gre za izjemen kulturni spomenik državnega pomena. »Odločitev ministrstva za kulturo, da grad proda brez soglasja lokalne skupnosti, ki ji je bil grad pred leti odvzet, nikakor ni sprejemljiva. Na številnih sestankih in tudi neformalnih razgovorih smo vam dokazovali, da imamo ustrezne programe za revitalizacijo gradu. Gre za vsebine, ki ne bodo obremenjevale državnega proračuna, za vsebine, s katerimi se lahko prijavljamo na razpise za državna in evropska sredstva. Z relativno majhnimi sredstvi je možno izvesti nekatera dela v gradu, da se zagotovi varna uporaba objekta,« navaja Brulc in napoveduje, da bo v Državnem zboru ostro nasprotoval prodaji gradu ter da bo dokazal, »da je edino pošteno dejanje ministrstva, da grad brezplačno vrne lokalni skupnosti - to je mestni občini Nova Gorica.« (km)



GORICA - Danes v višješolskem središču ponovno reden pouk

Zasedbo zaključili z dvema dokumentoma

Za dijake je zaradi reforme pod vprašajem tudi kakovost slovenskih šol

V slovensko višješolsko središče v Gorici se danes vrača reden pouk, potem ko so včeraj dijaki zaključili zasedbo, s katero so izrazili svoje nasprotovanje šolski reformi ministrice Mariastelle Gelmini. Potem ko so med včerajšnjim dopoldnevom zasedene prostore počistili, so dijaki izročili ravnateljici Mihaeli Pirih dva dokumenta, ki so ju pripravili med zasedbo. V prvem so pojasnili razloge za svoj protest šolskega centra, v drugem so zbrali svoje predloge za izboljšavo šolskega sistema.

Dijaki so poudarili, da nikakor ne soglašajo z ukrepi, ki jih predvidevata reformi šolske ministrice Mariestelle Gelmini in zakladnega ministra Giulia Tremontija. »Krčenje finančnih sredstev za šolstvo bo negativno vplivalo na družbeni razvoj in na kulturno vzgojo mlajših generacij, poleg tega finančni ukrepi predvidevajo tudi krčenje delovnih delovnih mest za profesorje in neučno osebje, kar bo na državni ravni nedvomno povzročilo porast stopnje brezposelnosti,« poudarjajo goriški višješolci in v svojem dokumentu opozarjajo tudi na nevarnost, ki preti slovenskemu šolskemu sistemu v Italiji.

»Vsedržavna šolska reforma bo povzročila ogromne težave tudi šolam slovenske narodne skupnosti v Italiji, italijanska politika pa se za ta problem sploh ne zanima. Slovenske šole so temelj, na katerem se ohranja in obnavlja slovenska narodna prisotnost v naši deželi. Nižanje kvalitete ravni slovenske šole pomeni nižanje ravni zakonske zaščite in torej kršenje zakonodaje. Vsak udarec slovenski šoli je neposredno tudi atentat na naš narodni obstoj,« poudarjajo višješolci in zahtevajo uveljavitev projekta AltraRiforma, ki so ga sestavili dijaki iz združenja Unione degli Studenti. »Projekt predvideva upoštevanje dijaškega glasu, referendum za vsako odločitev na račun šolstva in splošno izboljšanje stanja šolskega sistema in dijaških pravic. Krčenje finančnih sredstev negativno vpliva na kakovostno rast javnega šolstva, zaradi tega pa smo po novem primorani plačevati celo za najosnovnejše potreščine, čeprav bi morala za te poskrbeti vlada, saj javna šola bi morala biti brezplačna,« poudarjajo v svojem dokumentu goriški dijaki, ki so včeraj popoldne zasedbo zaključili z udeležbo na protestni manifestaciji v Trstu. (dr)

GORICA - Predlogi dijakov Hočejo interaktivnost, sodobno zgodovino in daljše delovne prakse

Interaktivne učne ure, večji poudarek na sodobni zgodovini, prilagoditev učnih programov glede na zanimanja dijakov in daljša obdobja delovne prakse so le nekateri izmed predlogov za izboljšanje šolskega sistema, ki so jih med zasedbo pripravili dijaki slovenskih višjih srednjih šol iz Gorice in jih zbrali v dokumentu.

»Dijaki, ki smo se odločili za zasedbo šolskega centra, smo v okviru programa, ki je predvideval predavanja in delavnice, sestavili seznam predlogov za izboljšanje šolskega sistema. Seznam smo pripravili na podlagi temeljite analize dokumenta AltraRiforma, ki ga je pripravilo združenje Unione degli studenti ter je vseboval zahteve in predloge dijakov, ki nasprotujejo šolski reformi,« poudarjajo slovenski višješolci, ki želijo, da bi bile učne ure bolj interaktivne. Na ta način bi imeli dijaki možnost sodelovanja in aktivnega pristopa, poleg tega pa bi lahko izražali svoja mnenja in prepričanja. Dijaki bi radi tudi več delali po skupinah in sploh sodelovali pri sestavljanju vzgojno-izobraževalne ponudbe. »Programi bi treba prilagoditi glede na zanimanja dijakov; pri pouku zgodovine bi treba dati večji poudarek zgodovini 20. stoletja, uvesti pa bi treba tudi državljansko vzgojo, med urami katere bi spoznavali politiko preko prebiranja in analize časopisnih člankov,« poudarjajo dijaki ter predlagajo odpravo manj pomembnih učnih enot iz programa in popravljanja zvezkov. Mladi so prepričani, da bi v vsakem razredu morali imeti videoprojektor in da bi treba nameniti več prispevkov za opremo laboratorijev fizike, kemije in informatike. Ugotavljajo še, da nekaj profesorjev ima »preferenco« do nekaterih dijakov, le-te pa bi bilo treba odpraviti pri ocenjevanju, pri katerem bi morale veljate ocene od 1 do 10. »Vsako oceno bo treba utemeljiti na delitvi na različne podskupine (slovnica, razumevanje in poznavanje snovi),« pojasnjujejo in poudarjajo, da manifestacije in druge oblike protesta zaradi utemeljenih razlogov ne bi smele pogojevati končne ocene iz vedenja.

Višješolci zahtevajo daljša obdobja delovne prakse za vse šolske smeri, tudi sami pa bi radi ob koncu leta anonimno ocenjevali delo profesorjev. Prosto brezžično omrežje (Wi-Fi) v šolskem poslopju in daljši odmor med jutranjim in popoldanskim poukom sta nadaljnji dve želji dijakov, ki so prepričani, da na industrijskem tehničnem zavodu Jurij Vega bi bilo treba podaljšati projektno področje na 30 ur. Dijaki zagovarjajo še razobešanje slovenske zastave na drog ob vходу v šolski center v Ulici Puccini. (dr)



Dijaki vstopajo na vlak na goriški postaji

BUMBACA

Vračajo se na delo

Dvajset delavcev iz tovarne Eaton v Trzinu se vrača na delo v obrat, kjer bo za proizvodni proces skupno skrbelo 115 zaposlenih. Na delu bodo ostali le do konca decembra, saj ima tovarna v tem obdobju največ naročil.

Saro se strinja s CGIL

Senator Ljudstva svobode Ferruccio Saro se strinja z deželnim tajnikom CGIL Francom Belcijem: prisotnost centra CIE v Gradišču je absurdna in povsem neprimerna.

Socialisti podprli Altranovo

Socialistična stranka je podprla župansko kandidaturu Silvie Altran (Demokratska stranka) na občinskih volitvah, ki bodo prihodnje leto v Trzinu.

Zaščita mladoletnikov

V vili Russiz pri Koprivnem bo danes ob 17. uri posvet o zaščiti mladoletnikov. Med udeleženci bo tudi predsednik sodišča za mladoletnike iz Trsta.

Zmagal v Benetkah

Pianist Giuseppe Guarrera, gojenec šole Emil Komel iz Gorice, je pred kratkim prejel prvo nagrado na prestižnem klavirskem tekmovanju v Benetkah.

Iz dnevnega centra na oder

V okviru niza »Altre espressività« bo drevo ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici nastopila gledališka skupina dnevnega centra Santa Maria della Pace iz Medeje z igro »Questo sogno è solo mio«. Ob 21.30 bo predstava »Il fiume continua«, s katero bo nastopila skupina Stazione mobile iz Trziča.

Večerja z avtorjem

V gostilni Luka na Jazbinah bodo drevo v okviru niza Večerja z avtorjem gostili goriškega pisatelja Massima Grusovina, ki bo predstavil svojo knjigo »All things must pass«; rezervacije na tel. 0481-391432.

Oče Aš v kavarni Dom

Kavarna Dom pri Kulturnem domu v Novi Gorici bo danes ob 17. uri praznovala svojo drugo obletnico delovanja z degustacijo olja Oče Aš in vin s kmetije Komjanc z Jazbin.

V Koprivnem o digitalni TV

Večer o prekopu na digitalno televizijo prirejajo drevo ob 20. uri v občinskem središču v Koprivnem.

GORICA - Na licejskem polu z italijanskim učnim jezikom

Nič več šolskih izletov

Profesorji so se odločili za svojevrsten protest proti reformi šolske ministrice Mariastelle Gelmini

Na licejskem polu z italijanskim učnim jezikom v Gorici ne bodo več prirejali šolskih izletov in poučnih ekskurzij. Odločitev so sprejeli na zadnjem profsorskem zboru v znak protesta proti reformi šolske ministrice Mariastelle Gelmini, ki krči sredstva za šolski sistem.

Na zasedanju profsorskega zbora je bilo 108 profesorjev, glasovanja o sklepu za ukinitev izletov pa se je udeležilo 58 docentov, od katerih jih je 57 volilo za, le eden pa proti. Sklep je po glasovanju podpisalo osemdeset profesorjev, ki opozarjajo, da je to le prva protestna pobuda, za katero se odlo-

čajo. Po besedah profesorjev številni vladni ukrepi so oškodovali javno šolstvo, njihov učinek pa je seveda čutiti tudi na Goriškem. Profesorji italijanskega licejskega pola opozarjajo, da se je povišalo število dijakov za vsak razred, učnih ur pa je veliko manj. »V nekaterih smereh je bilo ukinjenih do osem učnih ur, pri čemer so bili okleščeni tudi glavni predmeti,« poudarjajo profesorji in opozarjajo, da so se znižali prispevki za fotokopije, nakup papirja in raznih šolskih potrebščin. Po drugi strani so številni prekeri profesorji izgubili delovno mesto, čeprav so bili poučevali že po deset in več let. Profesorji moti tudi to, da hoče državna vlada spremeniti šole v podjetja, zato pa med njimi spodbuja konkurenco pri pripravi projektov, ki pogosto nimajo nič skupnega z didaktiko.

Spričo vseh omenjenih razlogov so se profesorji odločili, da v letošnjem šolskem letu ne bodo izpeljali niti enega šolskega izleta, ekskurzije ali jezikovnega staža. »Nočemo oškodovati dijakov, za katere so izleti pomemben trenutek vzgojnega programa, pač pa hočemo spodbuditi družine, da razmislijo, kakšna naj bo prihodnost šole v Italiji,« poudarjajo profesorji in opozarjajo, da so v zadnjih letih skušali zamenjati pouk v razredu z ekskurzijami in staži, kar je seveda premikalo nemajhne vsote denarja.

kot za vse okoliške občine. Zaprtje porodnišnice bi pomenilo, da se odrekamo svoji zgodovini, vrednotam rojevanja in družine na račun čiste ekonomske računice,« poudarja Padovanova in v nadaljevanju opozarja, da bi imela ohranitev goriškega porodniškega oddelka zelo velik simbolni pomen, saj bi mlade pare opozorili na vrednote, ki so vezane na družino.

V bran porodnišnice je sicer prejšnjo soboto potekala manifestacija pred bolnišnico, tudi v prihodnjih tednih pa so napovedane nove protestne pobude.

ŠTEVERJAN - Županja pisala deželi

Poziv k ohranitvi porodnišnice

»V imenu števerjanske občine vas odločno pozivam k ohranitvi goriške porodnišnice.« S temi besedami je števerjanska županja Franca Padovan začela pismo, ki ga je naslovila na predsednika deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Renza Tonda in na deželnega odbornika za zdravstvo Vladimira Kosica.

»Čeprav razumem, da so lahko za odločitvijo o zaprtju goriške porodnišnice tehtni organizacijski razlogi, se z njo nikakor ne strinjam. Nadaljnje delovanje goriškega porodniškega oddelka je namreč izredno pomembno tako za Gorico

sodelovanje z Mednarodnim centrom za genetski inženiring in biotehnologijo začela že v študijskem letu 2006-2007, ko smo na univerzi pričeli z izvajanjem podiplomskega študijskega programa Molekularna genetika in biotehnologija. Omenjeni podiplomski študijski program, ki je rezultat čezmejnega sodelovanja med Univerzo v Novi Gorici in Mednarodnim centrom za genetski inženiring in biotehnologijo, omogoča kakovostno izobraževanje mladih strokovnjakov doktorje znanosti, ki pridobljeno znanje lahko koristijo na različnih področjih. Kot molekularni biologi lahko delujejo v zdravstvu, prehrambeni industriji in varstvu okolja, kot biotehnologi pa svoje znanje o novih in naprednih tehnologijah lahko uporabljajo tudi na področju industrijske produkcije človeku koristnih proizvodov,« pojasnjujejo na Univerzi v Novi Gorici. Program ponuja intenzivno raziskovalno udejstvovanje študentov, seminarski način dela, kroženje med laboratoriji in spodbujanje kritičnega pristopa v razpravah. Študentje lahko svoje raziskovalno delo opravljajo v laboratorijih za molekularno biologijo Univerze v Novi Gorici ter v laboratorijih ICGEB-a. V decembru bodo na dvorcu Zemono promovirali tudi prva dva doktorja znanosti na tem študijskem programu. (km)

NOVA GORICA - Mednarodna ustanova

Univerza pridobila izpostavo centra za genetski inženiring

Prostore bo dobila v Parku znanja - Plod sodelovanja s Trstom

Univerza v Novi Gorici je pridobila izpostavo Mednarodnega centra za genetski inženiring in biotehnologijo - ICGEB. To novico je upravni odbor omenjenega mednarodnega centra potrdil na svoji nedavni seji v Trstu. Omenjena izpostava bo na Univerzi v Novi Gorici zaživela v drugi polovici prihodnjega leta, kasneje pa se bo preselila v načrtovani kampus Park znanja v Novo Gorico. Univerza bo v prvi fazi za delovanje izpostave zagotovila 500 kvadratnih metrov svojih prostorov, ki jih bo potrebno obnoviti in spremeniti v zahtevne laboratorijske prostore. ICGEB pa bo zagotovil sredstva za delovanje v skupni vrednosti 500.000 evrov za obdobje treh let ter dal na razpolago najmodernejšo raziskovalno opremo v Trstu.

Mednarodni center za genetski inženiring in biotehnologijo - ICGEB s sedežem v Trstu ter podružnicami v New Delhiju v Indiji, v Cape Townu v Južni Afriki in Buenos Airesu v Argentini, je bil ustanovljen leta 1984. Trenutno je v organizacijo včlanjenih 61 držav, med njimi tudi Slovenija. Njegovo temeljno poslanstvo je usposabljanje vrhunskih raziskovalcev za potrebe držav članic in njihovih raziskovalnih ustanov na področju genskega inženiringa in biotehnologije.

»Univerza v Novi Gorici je svoje



GORICA - Jutri se začenja goriški program SSG

»Zlati zmaj« o priseljevanju in drugačnih brez moraliziranja

Še danes bo možno vpisati abonmaje - Vse abonmajske predstave z italijanskimi nadnapisi

Slovensko stalno gledališče (SSG) bo jutri, 19. novembra, ob 20.30 v dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž odprlo program za goriško občinstvo z enkratno ponovitvijo produkcije »Zlati zmaj«. Predstava, ki je ob premieri doživela veliko odobravanje publike in kritike, je zanimivo, sodobno razmišljanje o aktualni temi priseljevanja po tekstu, za katerega je vodilni nemški dramatik Roland Schimmelpfennig prejel nagrado kot najboljši dramatik leta 2010 na festivalu Mülheimer Theatertagen. Režijo je podpisal priznani poljski režiser Janusz Kica, ki je s poglobljenim poznavanjem gledaliških dinamik postavil na oder zgodbo, ki se odvija okrog tajsko-kitajsko-vietnamske restavracije v nekem zahodno evropskem mestu. Vsak od petih igralcev (Romeo Grebenšek, Maša Blagović, Lara Komar, Vladimir Jurc in Primož Forte) odigra več vlog v predstavi, ki se na svoj način, brez pretencioznega moraliziranja, dotakne tem legalnega priseljevanja, vzvišenega odnosa do drugačnih, ravnodušnosti civilne družbe do pravic, do humane dimenzije in kulture izvenevropskih sosedov.

S ponovitvijo te predstave se bo začela abonmajska kampanja za program, ki bo potekal na odrih Kulturnega doma in Kulturnega centra Lojze Bra-

tuž v Gorici ter Slovenskega stalnega gledališča v Trstu. Še danes bo možno vpisati abonmaje, v katere so vključene, kot osnovna ponudba, letošnje nove produkcije SSG: »Zlati zmaj« Rolanda Schimmelpfenniga v režiji Janusza Kice, slovenska praižvedba komedije Vlaha Stullija »Kate Kapuralica« v režiji Vita Tauferja, »Cankarjeve igre« Mihe Goloba in še Schnitzlerjev »Vrtljak« v režiji Dina Mustafića (vse predstave bodo odigrane na goriških odrih). Kot velja za tržaški abonma, bodo abonenti dopolnili osnovni program z najmanj enim ali več izbirnih sklopov, ki bodo na sporedu na velikem odru SSG v Trstu. Vse abonmajske predstave (osnovnega in izbirnih programov) bodo opremljene z italijanskimi nadnapisi.

Lanski abonenti SSG, ki letos ne bodo vpisali abonmajskih paketov, bodo lahko kupili vstopnice po znižani ceni. Letošnja ponudba za goriške abonente je ostala nespremenjena po številu predstav v goriškem programu (štirim omenjenim produkcijam SSG je treba dodati tudi enkratno gostovanje priljubljenega Pupkin kabareta, na sporedu 22. decembra), možnost kombiniranega abonmaja s predstavami v Trstu pa ponuja dodatno obogatitev običajne ponudbe.



Iz predstave

AGNESE DIVO

GORICA - Danes v galeriji Ars

Nenapisana pisma Deziderija Švare

Danes ob 18. uri bodo v galeriji Ars na Travniku nad Katoliško knjigarno odprli razstavo tržaškega slikarja Deziderija Švare. O umetniku in razstavljenih delih - vsa so v tehniki olje na platno in kolaž - bo spregovoril Jurij Paljk, ki je tudi avtor besedil v dvojezični zgibanki. Naslov razstave je »Nenapisana pisma«, saj slikar skuša z likovno govorico najprej svojim bližnjim in nazadnje vsem nam napisati pisma in z njimi razložiti svoje polno življenje.

Švara nas je v preteklosti vedno presenečal s svojim toplim sredozemskim značajem in harmoničnimi likovnimi pripovedmi. Pri tokratni razstavi ne gre za banalna pisma, ampak za poglobljeno likovno iskanje, na meji med raziskovanjem svetlobe in podzavestno slikarjevo težnjo k skorajda monokromatičnim barvnim ploskvam, kot da bi nam hotel reči, da je zanj svetloba vse. V bistvu gre za pretanjene likovne pripovedi o notranjem, nevidnem, slutenem svetu, ki ga umetnik zna odslikavati, mi pa ga čutimo, se ga zavedamo, čeprav je navidez nedosegljiv čutom. Čisto samosvoj pa je ciklus petih kolažev, ki jih bo umetnik prvič predstavil ravno v galeriji Ars: skozi vsečne likovne kompozicije angažirano postavlja v ospredje sedanjosti trenutek in našo vpetost vanj, in to tako, da se poslužuje tudi izrezanih kosov strani iz časnikov Delo, Il Piccolo, Primorski dnevnik, Le Monde in Novi glas.

EX BORDER Poezija, film, glasba in še marsikaj

Praznik kulture, ki ga peto leto zapored v Gorici prireja združenje Ex Border, se uradno začenja danes ob 11.30, ko bo v pokrajinski sejni dvorani umetniški direktor Alberto Princis predstavil osrednja vsebinska sklopa - »Read me live« in »Let Carla Michelstaedterja, šaman Zahoda«. Michelstaedterju, ki mu posvečajo naslov tokratnega praznika »O_Persuasioni«, se bo v nadaljevanju poklonil tudi Silvio Cumpeta. Ravno tako danes bo ob 15.30 v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju prva okrogla miza v okviru sklopa mednarodnih literarnih izmenjav »Read me live« na temo spreminjanja bralcev, pri kateri bodo sodelovali omenjeni Cumpeta, Gabriela Mussetti, Mary Barbara Tolusso in Francesco Tomada. Na istem mestu bo - v okviru Michelstaedterju posvečenega sklopa - ob 17. uri javno srečanje s psihiatrom Marcom Bertalijem, ob 18. uri bo Ana Cecilia Prenz govorila o poeziji in revoluciji, ob 20.45 pa bo na vrsti scenski koncert za klavir in fagot po izvirni glasbi in priredbah Silvia Donatija. Med današnjim popoldnevom od 15. ure dalje bo v Palači filma na Travniku filmski niz, ki ga je pod naslovom »Carlovi filmi, verjetno« pripravil filmski kritik Sandro Scandolara; projekcije bodo ob 15. uri, 16.45, 19.10, 21. uri in 22.45, avtorji projiciranih filmov - kratkih in dolgih - pa so Anghelopoulos, Peckinpah, Marazzi, Ingrosso, Bresson ter Keaton in Sealy. Ex Borderjev praznik kulture bo trajal do nedelje.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU
MADONNA DI MONTESANTO, Ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER D'ISONZO
VISINTIN, Ul. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

Gledališče

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD: v Kulturnem domu v Gorici: v petek, 19. novembra, ob 20.30 »Nodo alla gola« Alfredo Hitchcocka, v izvedbi gledališke skupine Nautilus cantiere teatrale iz Vicenze; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU v petek, 19. novembra, »Suoceri sull'orlo di una crisi di nervi« Maria Scalette, igrajo Gianfranco D'Angelo, Eleonora Giorgi, Nini Salerno in Paola Tedesco; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo v petek, 19. novembra, ob 20. uri »Jesenska sonata«, gostovanje Slovenskega ljudskega gledališča Celje; predprodaja in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: »Cinema&Rock« 20.45 »Pink Floyd - The Wall«. Dvorana 2: »Il cinema di Carlo, probabilmente O_Persuasioni« 15.00 »Il volo«; 16.45 »Il mucchio selvaggio«; 19.10 »Un'ora sola ti vorrei«; 21.00 »Il suono delle parole«, »Il diavolo probabilmente«; 22.45 »The Boat«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.15 »The Social Network«. Dvorana 2: 18.15 - 20.20 - 22.15 »Saw 3D« (digital 3D). Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Stanno tutti bene«. Dvorana 4: 18.00 - 20.20 - 22.10 »Unstoppable - Fuori controllo«. Dvorana 5: 17.50 - 20.00 »Uomini di Dio«; 22.10 »Maschi contro femmine«.

Koncerti

DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ vabita na orgelski koncert za Bernardko v petek, 19. novembra, ob 20. uri v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah. Igrala bosta Mirko Butkovič in Eva Dolinšek.

SLOVENSKA KONFERENCA SSK IN SKPD F.B. SEDEJ IZ ŠTEVERJANA vabita v okviru projekta Slovensko obrobje 2010 na Srečanje briških zborov, ki bo v petek, 19. novembra, ob 20.30 v Sedejevem domu v Števerjanu. Nastopili bodo MePZ F.B. Sedej, vokalna skupina Vinika, MoPZ Štmaver in MePZ Rado Simoniti.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE prireja v soboto, 20. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici 52. revijo goriških pevskih zborov Cecilijanka. Sodelujejo tudi zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. Posvečena je glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v torek, 23. novembra, ob 20.30 koncert avstrijske skupine Global Kryner. Gostovanje v Gorici sodi v okvir njihove evropske turnee; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega doma (ul. Brass 20 - tel. 0481-33288).

Šolske vesti

JESEN NA MIZI: Ad formandum vabi k vpisu na kulinarični tečaj, namenjen ljubiteljem kuhanja, ki bo v četrtek, 25. novembra, ob 18. uri v Dijaškem domu S. Gregorčiča v Gorici. Jedilni list: bučni njoki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami. Udeleženci prejmejo v dar recepte in potrdilo o obiskovanju tečaja; vpisovanja po tel. 334-2825853, promo@adformandum.eu.

Osmice

BERTO TONKIČ v Doberdobo je odprl osmico; toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek; tel. 0481-78066.

V DOBERDOBU pri Dolincih (Ul. Bratuž) je odprl osmico Marko Ferfolja »Belota«; tel. 329-6483970.

Izleti

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet ... po zaklad v Sauris«; v soboto, 27. novembra; informacije in

prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) v Slovenskem dijaškem domu Simona Gregorčiča v Gorici, ulica Montesanto, 84, tel. 0481-533495 od 14. do 17. ure.

KD SOVODNJE organizira v soboto in nedeljo, 18. in 19. decembra, dvodnevni izlet v Brunik, Merano in Bocen. Odhod iz Sovodnj v soboto ob 6.30. Prihod v Brunico ob uri kosila. Posamezen ogled mesta in tržnic. V zgodnjih popoldanskih urah prihod v Merano in čas na razpolago za ogled mesta in tržnic. Skupna večerja v pivnici Forst v vasici Lagundo. V nedeljo jutraj obisk tovarne keramik Thun. Sledi ogled središča Bocna z vodičem. Kosilo prosto. Popoldan na razpolago za ogled muzejev, tržnic in drugih zanimivosti mesta. Povratak v Sovodnje v večernih urah; informacije in vpisovanje po tel. 349-3666161 (Erik) do 30. novembra.

Mali oglasi

IŠČEM SLOVAR SSKJ - DZS tel. 0481-882592 ali 338-7124855.

Obvestila

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ prireja tekmovanje v briškoli vsaki petek v večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje od 20. ure naprej.

KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

KNJIŽNIČNI SISTEM GORIŠKE POKRAJINE prireja srečanja za otroke z naslovom »Leggimi tanto. Leggimi forte«; danes, 18. novembra, ob 17. uri v knjižnici v Tržiču in v veleblagovnici COOP Consumatori NordEst v Krminu.

DRUŽBA ROGOS prireja v sprejemnem centru Gradina tečaj »Ribe v morju in na krožniku - spoznavanje naših rib iz ekološkega in kulinaričnega vidika«. Predavanja v italijanskem jeziku bodo v petek, 19. in 26. novembra, ter v petek, 3., in v soboto, 4. decembra od 19.30 do 21.30; informacije in vpisovanje na info@rogos@gmail.com ali po tel. 333-4056800.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS2 obvešča, da do 19. novembra bodo zaradi posodobitve informacijskega sistema okenca CUP poslovala s skrajšanim urnikom in sicer samo do 15. ure. **PD RUPA-PEČ** prireja tečaj božičnih izdelkov, ki ga bo vodila poznana umetnica Patrizia Bottaz (v petek, 26. novembra, in v petek, 3. decembra); informacije in vpisovanje po tel. 0481-882095 (Alma Pavletič) najkasneje do 20. novembra.

V SPOMIN NA MIRKA ŠPACAPANA bo v soboto, 20. novembra, ob 18. uri maša v cerkvi Sv. Justa v Podgori.

Prireditve

GORIŠKA POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI prireja filmski pregled glasbenih zvrsti v šestdesetih in sedemdesetih letih z naslovom »Od travnikov v Woodstocku do cest v Bronxu«. Pred projekcijami bodo potekala tematska srečanja: danes, 18. novembra, ob 18. uri v goriški mediateki v Ul. Bombi 7 v Gorici »Progressive Rock. AREA in glasbeno eksperimentiranje v Italiji«; ob 20.45 v goriškem Kinemaxu projekcija »Pink Floyd - The Wall«.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo danes, 18. novembra, ob 18.30 Paolo Maurensig predstavil svoj nov roman »L'oro degli immortali«.

ŠKD KREMENJAK vabi v soboto, 20. novembra, ob 20. uri v večnamenski center v Jamljah na predstavitev 13. društvenega koledarja z naslovom »Naše zlate roke«. Na predstavitvi bodo organizatorji predvajali kratek film o nastajanju letošnjega koledarja, ki je posvečen domačinom, ki se ukvarjajo z umetniškim udejstvovanjem. Za klavirsko spremljavo bo poskrbela Beatrice Orlando.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.30, Teresa Bacchetti por. Fornasin (iz bolnišnice v Krminu) v cerkvi Sv. Justa, sledila bo upepelitev; 12.00, Franca Collini por. Picotti v cerkvi na Placuti in na glavnem pokopališču.

DANES V RONKAH: 10.00, Pietruccio Spartà (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca in na pokopališču v Beglianu.

DANES V BEGLIANU: 14.00, Antusa Simonutti vd. Bearzot v cerkvi in na pokopališču.

DANES V BORGANU: 13.50, Adelchi Brandolin (iz bolnišnice v Krminu) v cerkvi in na pokopališču.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Program za Gorico
Nova produkcija SSG -
v Kulturnem centru Lojze Bratuž

Ronald Schimmelpfennig

ZLATI ZMAJ



(slovenska praižvedba)
režija: Janusz Kica

Igralska virtuoznost med mizami
in lonci kitajske restavracije.

jutri - petek, 19. novembra

ob 20.30

v Kulturnem centru
Lojze Bratuž

Predstava je opremljena
z italijanskimi nadnapisi.

Nakup vstopnic pri blagajni
Kulturnega centra Lojze Bratuž uro
in pol pred pričetkom predstave.

KC Lojze Bratuž,
Drevored xx. Septembra,
34170 Gorica, Tel. 0481 531445.

info:

blagajnia SSG vsak delavnik
od 10. do 15. ure
Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it



EU - Po torkovem zasedanju evroskupine so se včeraj zbrali finančni ministri povezave

Ugibanj o pomoči Irski bo konec najpozneje v 14 dneh

V tem času bo irski parlament sprejel radikalen varčevalni načrt vlade

BRUSELJ - Torkovo zasedanje skupine držav v območju evra in včerajšnje srečanje finančnih ministrov Evropske unije sta minili v znamenju ugibanj, ali in kdaj bo Irsko zaradi kriznih razmer v svojem bančnem sektorju zaprosila za pomoč. Z več strani je bilo včeraj slišati, da bo to znano do konca mese- ca.

Ali bo Irsko zaprosila za evropsko pomoč, bo znano najpozneje v 14 dneh, je v Bruslju povedal veleposlanik Slovenije pri Evropski uniji Rado Genorio. V roku od deset do 14 dni bo namreč irski parlament predvidoma potrdil radikalen varčevalni načrt irske vlade, ki v letu 2011 predvideva zmanjšanje irskega primanjkljaja za štiri odstotke irskega bruto domačega proizvoda (BDP) ali šest milijard evrov, je pojasnil veleposlanik.

Bistvena znižanja predvideva tudi v naslednjih letih s ciljem, da do leta 2014 primanjkljaj zmanjša pod tri odstotke BDP, kar kot zgornjo mejo določa pakt za stabilnost in rast. Lanski primanjkljaj Irske je ocenjen na 14,4 odstotka BDP, letos pa se ji obeta kar 32-odstotni. "Šele po sprejetju tega načrta v irskem parlamentu bomo videli, kaj bo naslednji korak," je dejal veleposlanik in razložil, da želi irska vlada, preden se odloči za prošnjo za pomoč, dobiti podporo svojega parlamenta za varčevalni načrt, ki bo zelo posegel v krčenje javnih financ.

V povezavi s pomočjo Irski pa bo po navedbah virov pri Evropski uniji šlo za odprtje kreditne linije, s čimer bi Irsko dokazala trgom, da nima problema z likvidnostjo in da ima dovolj rezerv. Ideja ni v tem, da se da posojilo, temveč gre za "stand-by aranžmaje", so pojasnili viri.

Ker Irsko še ni zaprosila za pomoč, finančni ministri držav v območju evra v torek v Bruslju še niso sprejeli odločitve o pomoči Irski, čeprav je bila ta po navedbah nekaterih virov predvidena. So pa izpostavili, da so na to pripravljeni, če bo država zanj zaprosila.

Evropski komisar Olli Rehn je ob tem pojasnil, da so v teku konkretne priprave na morebitno pomoč irskemu bančnemu sektorju.

Pogovori Evropske komisije, Evropske centralne banke in Mednarodnega denarnega sklada z irskimi oblastmi o rešitvi problema irskega bančnega sektorja po Rehnovih besedah že potekajo in se bodo še okrepili. Danes bo v Dublin odpotovala misija, ki bo z irskimi oblastmi opravila "tehnične pogovore". Te pogovore je mogoče po komisarjevih navedbah videti tudi kot pripravo na morebiten "program" za Irsko s poudarkom na prestrukturiranju bančnega sektorja v primeru, če bo za ta program zaprošeno in če bo ocenjen kot potreben. Rehn je obenem izrazil zadovoljstvo nad soglasno podporo evroskupini

EVROPSKI KOMISAR
OLLI REHN

ANSA



ne tem prizadevanjem.

Niti Rehn, niti šef evroskupine Jean-Claude Juncker, niti vodja institucije za zagotavljanje stabilnosti v območju evra Klaus Regling niso želeli povedati, za koliko denarja pomoči Irski gre, češ da je pregodaj govoriti o tem. Pojasnili pa so, da se pričakuje, da bodo posvetovanja z irsko vlado "kratka in usmerjena".

Juncker je ob tem v odziv na ugibanja, da naj bi Portugalska prav tako kmalu zaprosila za pomoč, poudaril, da je dal portugalski minister včeraj jasno vedeti, da ni nikoli navedel, da je Portugalska pripravljena zaprosi-

ti za pomoč v okviru vzpostavljenega mehanizma. Rehn je k temu dodal, da je problem Portugalske drugačne narave kot problem Irske.

Unija se je maja dogovorila za vzpostavitev sistema za zagotavljanje stabilnosti evra, ki vključuje mehanizem 60 milijard evrov podpore iz proračuna unije, medvladni mehanizem do 440 milijard evrov poroštev v treh letih in do 250 milijard evrov prispevka Mednarodnega denarnega sklada. Skupaj je tako na voljo 750 milijard evrov za pomoč državam v območju evra, ki so v podobnih težavah kot Grčija, ki evropsko pomoč že dobiva.

Regling je pojasnil, da je mehanizem za stabilnost evra, ki v treh letih predvideva do 440 milijard evrov poroštev državam v težavah, mogoče sprožiti v od petih do osmih delovnih dneh.

Bilateralno pomoč Irski je včeraj napovedala tudi Velika Britanija, ki ni članica območja evra, češ da je ureditev razmer na Irskem v njenem nacionalnem interesu.

V povezavi z Grčijo pa so včeraj v Bruslju dejali, da so vidni prvi znaki okrevanja. Komisar Rehn je izrecno izpostavil, da so bili zad-

nji statistični podatki iz Grčije prvič po več letih zanesljivi. Zanikal je tudi navedbe avstrijskega finančnega ministra Josefa Prölla, da bo tretji obrok Grčiji preložen z decembra na januar. O tretjem obroku Grčiji bo 14 držav v območju evra - brez Grčije in Slovaške - odločilo decembra, a samo posojilo je bilo vselej načrtovano za januar, tako da po Rehnovih besedah ne gre za zamudo. V tretjem in vseh nadaljnjih obrokih bo sodelovala tudi Slovenija.

Države v območju evra so spomladi vzpostavile mehanizem pomoči Grčiji, ki v treh letih v sodelovanju z Mednarodnim denarnim predvideva do 110 milijard evrov posojil. Maja je Grčija dobila prvih 20 milijard evrov, septembra pa še devet.

Belgijsko predsedstvo je sicer včeraj napovedalo, da bo 16. decembra, na prvi dan vrha Evropske unije, izredno zasedanje finančnih ministrov unije. Govorili bodo o krepitvi gospodarskega upravljanja, ki vključuje predloge za krepitev fiskalne discipline in konkurenčnosti pa tudi za vzpostavitev stalnega kriznega mehanizma, ter o proračunu unije za prihodnje leto. (STA)

IRAK - Po obsodbi Predsednik ne bo dovolil usmrtnice Aziza

PARIZ - Iraški predsednik Džalal Talabani je včeraj napovedal, da ne bo podpisal dovoljenja za usmrtnice nekdanjega iraškega zunanjega ministra in namestnika premiera ter tesnega sodelavca Sadama Huseina, Tarika Aziza, poročajo tuje tiskovne agencije.

Talabani, ki se ta teden udeležuje srečanja Socialistične internacionale v Parizu, je v včerajšnjem intervjuju za televizijsko mrežo France 24 povedal, da je sam socialni demokrat in kot tak smrtni kazni nasprotuje, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Iraško vrhovno sodišče je Aziza prejšnji mesec obsodilo na smrt z obešenjem, predvsem zaradi njegove vloge pri pregonu in likvidaciji šiitskih verskih strank, med njimi stranke Al Dava sedanjega iraškega premiera Nuriya al Malikiya.

Aziz je star 74 let, januarja pa ga je v bagdadskem zaporu zadela kap. Od takrat naj bi bil v precej slabem zdravstvenem stanju. (STA)

RUSIJA - Na obisku ga spremljajo številni ministri in močna gospodarska delegacija

Slovenski predsednik Türk se je v Moskvi srečal s predsednikom Medvedjevom in premierjem Putinom



Predsednika Dmitrij Medvedjev in Danilo Türk

ANSA

MOSKVA - Predsednik republike Danilo Türk je uradni obisk v Rusiji, kjer ga spremlja pet ministrov in močna gospodarska delegacija, včeraj začel s srečanjem z ruskim predsednikom Dmitrijem Medvedjevom, s katerim sta govorila o dvostranskih vprašanjih in mednarodnih temah. Srečal se je še s premierom Vladimirjem Putinom, v ospredju pa je bilo praktično sodelovanje. Moskovski del uradnega obiska slovenskega predsednika v Moskvi se je začel s političnimi temami pri predsedniku Medvedjevu. Plenarnega dela pogovorov so se udeležili tudi ministri, ki spremljajo predsednika republike v Rusiji - zunanj minister Samuel Žbogar, minister za finance Franc Križanič, ministrica za gospodarstvo Darja Radić, minister za znanost Gregor Golobčič in minister za zdravje Dorjan Marušič. Ministri so v Moskvi opravili tudi več bilateralnih srečanj.

Predsednika sta v pogovorih precej pozornosti namenila projektu Južni tok, ki je v zadnjem času dobil pomembno dinamiko, tako Slovenija kot Rusija pa ga zavzeto podpirata, saj bo poleg energetske varnosti Evrope pripomogel tudi k razvoju številnih drugih sektorjev. Projekt namreč lahko nase veže vrsto drugih investicij,

sta poudarila sogovornika. Medvedjev je sicer odnose med Slovenijo in Rusijo označil kot dobre in dinamične na vseh področjih. Blagovna menjava se po padcu v lanskem letu znova krepi, državi pa stremita k povečanju investicijskega potenciala.

Türk in Medvedjev sta se dotaknila tudi drugih tem, kjer državi že zdaj dobro sodelujeta - farmacije in farmacevtske tehnologije, povezovanja zdravstvenih storitev in turizma, kulturnega sodelovanja ... "Na bilateralni ravni imamo zelo veliko projektov in veliko upanja," je na novinarski konferenci po pogovorih v Kremlju izpostavil Türk.

Bolj s praktičnega vidika je predsednik Türk skupaj z ministri številne projekte na posameznih področjih pregledal s Putinom. Posvetila sta se namreč praktičnemu sodelovanju na podlagi že pripravljenih sporazumov. Po besedah predsednika Türka je pogovor s Putinom pokazal visoko stopnjo obveščenosti in pripravljenosti Rusije za sodelovanje in za pomoč pri uresničevanju projektov na vseh področjih.

Türk in Medvedjev sta medtem spregovorila tudi o vrsti mednarodnih tem. Türk je izrazil zadovoljstvo, da bo Medvedjev sodeloval v razpravah na vrhu zveze Nato konec tedna v Lizboni. "Želimo, da bi svet Nato - Rusija postal učinkovit organ mednarodnega sodelovanja, da bi bil to robusten organ, ki bi bil na razpolago za vsa relevantna varnostna vprašanja," je poudaril. Türk je izrazil tudi željo, da bi EU odnose z Rusijo in državami Vzhodnega partnerstva obravnavala na najvišji prioritetni ravni. Temelj nadaljnjega sodelovanja je tudi odprava vizumov. Rusija je svoj predlog v zvezi s tem že posredovala in Medvedjev upa, da bo EU nanj odgovorila pozitivno.

Türk in Medvedjev sta po pogovorih podpisala tudi deklaracijo o partnerstvu za modernizacijo med Slovenijo in Rusijo. Podpisanih pa je bilo še nekaj drugih sporazumov; tako sta državi podpisali program sodelovanja v kulturi, znanosti, izobraževanju in športu v obdobju 2010-2012, program skupnega delovanja za obdobje 2011-2012 na področju turizma in memorandum med vladama o pomembnejših projektih za povečanje gospodarskega sodelovanja med državama.

Obisk v Moskvi je Türk končal s srečanjem s patriarhom ruske pravoslavne cerkve Kirilom, s katerim sta spregovorila o sodelovanju v okviru foruma slovanskih kultur in skupni duhovni podlagi, ki jo imajo slovanski narodi v kulturnem izročilu.

Gospodarstveniki, ki spremljajo predsednika Türka ob obisku v Rusiji, pa so medtem na konferencah predstavljali slovensko investicijsko okolje in iskali možnosti za poslovno sodelovanje. Predsednik Türk z delegacijo bo danes odpotoval v Sankt Peterburg, obisk v Rusiji pa končal z obiskom Samare. (STA)

FIZIKA - Pomemben dosežek Znanstveniki v Cernu uspešno »ujeli« antimaterijo

ŽENEVA - Znanstvenikom v velikem pospeševalniku delcev v Cernu je uspelo ujeti več antimaterije vodikovih atomov, kar naj bi pospešilo raziskave ene največjih ugank fizike delcev. Kot so objavili v britanski znanstveni reviji Nature, so uspešno za desetinko sekunde ujeli 38 atomov antimaterije, zdaj pa bodo preučevali rezultate tega dosežka.

Glede na teorijo iz leta 1931 se ob spreminjanju energije v materijo ustvari delec in njegova zrcalna podoba - antidelec z nasprotnim električnim nabojem. In če se delca združita, se izničita in ustvarita energijo. To naj bi se dogajalo tudi ob rojstvu vesolja, le da je bilo delcev materije več kot delcev antimaterije. Sicer vidno vesolje ne bi obstajalo, saj bi se vse izničilo; obstajala bi le energija.

Toda kako je prišlo do tako velikega neravnotežja med materijo in antimaterijo, obstaja velika uganka za znanstvenike, pa tudi velika tehnična težava. Doslej jim je sicer že uspelo doseči antimaterijo, predvsem anti atome vodika, vendar samo v prostem stanju, ki pa so takoj trčili z navadno materijo in se izničili, s tem pa onemogočili tudi kakršnekoli raziskave.

Zdaj pa je znanstvenikom v Cernu uspelo, da so jih za nekaj časa vendarle "ujeli". Kot pojasnjujejo v novi številki revije Nature, jim jih je uspelo od navadne materije ločiti z uporabo močnih in kompleksnih magnetnih polj in vakuumom. Na ta način so jih ujeli 38, ki so "preživel" desetinko sekunde. "To nas zdaj navdušuje, da bomo nadaljevali z delom še bolj zavzeto, da bomo ugotovili, kakšne skrivnosti skriva antimaterija," je dejal fizik Jeffrey Hangst iz Cerna. (STA)

HAITI - Epidemija Prvi primer okužbe s kolero tudi na Floridi

WASHINGTON - Epidemija kolere na Haitiju bi lahko v naslednjih številih do dvanajstih mesecih terjala življenja 10.000 ljudi in povzročila okužbo 200.000 ljudi, so ocenili pri Panameriški zdravstveni organizaciji (Paho). Po Dominikanski republiki pa so prvi primer okužbe s kolero, ki je povezan z epidemijo na Haitiju, zabeležili tudi na Floridi v ZDA.

Ženska, ki je pred kratkim obiskala sorodnike na Haitiju, je postala prva oseba na Floridi, ki se je okužila s kolero v tej karibski državi, je včeraj poročal ameriški časnik Miami Herald, ki se sklicuje na strokovnjaka za kolero Thomasa Toroka. Po Torokovih besedah se bolnica dobro počuti, zdravniki pa opravljajo dodatne preiskave.

Da je ženska dejansko okužena s kolero, ki izvira s Haitija, so francoski tiskovni agenciji AFP potrdili v uradu za zdravje Floride. (STA)

NORVEŠKA - Peking neizprosen Nobelove nagrade za mir verjetno letos ne bo prevzel nihče

OSLO - Noben ožji sorodnik letošnjega Nobelovega nagajenca za mir Kitajca Liu Xiaoboja ne bo mogel priti v Oslo, da bi se udeležil podelitve in prevzel nagrado, je včeraj po poročanju francoske tiskovne agencije AFP povedal direktor Nobelovega inštituta Geir Lundestad.

Lundestad je norveški medijski hiši NRK povedal, da najverjetneje nobeden od nagajenčevih ožjih družinskih članov ne bo mogel pripotovati iz Kitajske in biti prisoten na podelitvi, ki bo 10. decembra v Oslu. Dodal je, da bo prireditelj kljub temu potekala, vendar Nobelove medalje za mir, diplome in denarne nagrade v višini 10 milijonov švedskih kron (1,04 milijona evrov) ne bodo podelili.

Po pričakovanjih se bo tako prvič v 109-letni zgodovini podeljevanja Nobelovih nagrad zgodilo, da nagrade ne bo prevzel ne nagajenec sam niti kdo od njegovih predstavnikov, še poroča AFP.

Liu Xiaobo je bil decembra lani obsojen na 11 let zapora, potem ko je bil spoznan kot eden od soavtorjev manifesta, ki je zahteval politične spremembe na Kitajskem. Za Nobelovega nagajenca za mir je bil razglašen 8. oktobra letos, kar je močno razburilo kitajske oblasti.

Peking je državam, ki podpirajo oporečnika, celo zagrozil "s posledicami", kitajsko veleposlaništvo v Oslu pa je veleposlaništvom drugih držav poslalo pismo, v katerem poziva, naj se podelitve ne udeležijo. Kljub temu je večina zahodnih držav, med njimi ZDA, Velika Britanija, Francija in Nemčija, udeležbo že potrdilo. (STA)



GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK Il Rossetti
Dvorana Assicurazioni Generali
Danes, 18. novembra, ob 20.30 / Giovanni testori: »I promessi sposi alla prova«. Režija: Federico Tiezzi. / Ponovitve: do sobote, 20. ob 20.30 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

Danes, 18. novembra, ob 21.30 / Jitka Frantova: »La mia primavera di Praga«. Režija: Daniele Salvo. / Ponovitve: do sobote, 20. ob 21.00 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 17.00.

Gledališče Orazio Bobbio

- La Contrada

Jutri, 19. novembra, ob 20.30 / Zuzurro & Gaspare: »Non c'è più il futuro di una volta«. / Ponovitve: v soboto, 20. ob 20.30, v nedeljo, 21. ob 16.30, od torka, 23. do sobote, 27., ob 20.30 ter v nedeljo, 28. novembra, ob 16.30.

Gledališče Ragazzi

V nedeljo, 21. novembra, ob 11.00 / V sklopu: »Ti racconto una fiaba: Hansel & Gretel«.

V nedeljo, 28. novembra, ob 11.00 / V sklopu: »Ti racconto una fiaba: Mare«.

OPČINE

V nedeljo, 28. novembra, ob 17.00 / Gledališka predstava v tržaškem narčju: »Delitto al castello«, v izvedbi skupine Proposte teatrali.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

Danes, 18. novembra, ob ob 20.45 / »Il Vecchio e il cielo«. Tekst in režija: Cesare Lievi; scene: Josef Frommwieser; kostumi: Marina Luxardo. Nastopajo: Gigi Agnellino, Ludovica Mudugno, Paolo Fagiolo, Giuseppina Turra. / Ponovitve: do sobote, 20., ob 20.45 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 16.00.

GORICA

Terzo teatro

Danes, 18. novembra, ob 20.30 / gledališka skupina »Azzurro«
predstavlja: »Questo sogno è solo mio«. / ob 21.30 / skupina Stazione Mobile predstavlja: »Il fiume ... continua«.

SLOVENIJA

LOKEV

Kulturni dom

V nedeljo, 21. novembra, ob 18.00 / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. KOMedija v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka Skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu.

KOPER

Gledališče Koper

V četrtek, 25. novembra, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

Jutri, 19. novembra, ob 19.30 / Ivo Prijatelj: »Totenbirt«.

V petek, 26. novembra, ob 19.30 / Georges Feydeau: »Bumbar«. / Ponovitve: v soboto, 27. ob 20.00, v ponedeljek, 29. ob 19.30 ter v torek, 30. novembra, ob 18.00.

Mala drama

Danes, 18. novembra, ob 20.00 / Connor McPherson: »Jez«.

Jutri, 19. novembra, ob 20.00 / Sofokles: »Trahinke«. (Replike iz antike). / Ponovitve: v soboto, 20. novembra, ob 20.00.

V ponedeljek, 22. novembra, ob 20.00 / Ulryke Syha: »Zasebno življenje«. / Ponovitve: v torek, 23., ob 18.00 in v sredo, 24. novembra, ob 20.00.

V petek, 26. novembra, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

MGL

Veliki oder

V petek, 26. novembra, ob 19.30 / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. / Ponovitve: v ponedeljek, 29. novembra, ob 19.30.

V četrtek, 25. novembra, ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«.

Jutri, 19. novembra, ob 19.30 / David Gieselman: »Golobi«. / Ponovitve: v torek, 23. in sredo, 24. novembra, ob 19.30.

V ponedeljek, 22. novembra, ob 19.30 / Molière: »Skopuh«.

V soboto, 27. novembra, ob 19.30 / Miró Gavran: »Vse o ženskah«.

Mala scena

V soboto, 20. novembra, ob 20.00 / Maja Pelevič: »Pomarančna koža«. /

Ponovitve: v ponedeljek, 22. novembra, ob 20.00

V torek, 23. novembra, ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

V soboto, 27. novembra, ob 20.00 / Edward Albee: »Občutljivo ravnoesje«. / Ponovitve: v torek, 30. novembra, ob 20.00.

V ponedeljek, 29. novembra, ob 20.00 / Avtorski projekt Gregorja Čušina: »Hagada«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Danes, 18. novembra, ob 20.30 / G. Verdi: »La Traviata«. / Ponovitve: v petek, 19. ob 18.00, v soboto, 20. ob 17.00, v nedeljo, 21. ob 16.00 in v torek, 23. novembra, ob 20.30.

ZGONIK

Športni kulturni center

V nedeljo, 21. novembra, ob 18.00 / »Denis Novato in muzikantje Evrope«. Nastopajo: Alpski kvintet, Sepp Mattlschweiger's Quintett Juhee (Avstrija), Kraški muzikanti, folklorna skupina Schuhplattler Pfunders (Južna Tirolska), trobilna skupina Alpenbrass, Betka Šuhel in Denis Novato.

GORICA

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi

V sredo, 24. novembra, ob 20.45 / Eugenio Bennato: »Briganti emigranti«. Nastopa: Eugenio Bennato in Orchestra popolare del Sud.

Kulturni center Lojze Bratuž

V soboto, 20. novembra, ob 20.30 / Zveza slovenske katoliške prosvete prireja koncert posvečena glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti. Sodelujejo zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. / Ponovitev: v nedeljo, 21. novembra ob 17.00.

Kulturni dom (Ul. I. Brass 20)

V soboto, 20. novembra, ob 20.30 / Nastopa avtor pesniške zbirke Amedeo Calligaris: »Gorizia ascolta ... prima che s'alzi il vento« (Gorica poslušaj ... preden se dvigne veter). Ob tej priložnosti bodo nastopali tudi: kantavtor Gino Pipia ob spremljavi Sandro Bucciola - kitara; Pierluigi Bumbaca - bas; Gianfranco Mascalcchino (klavir) ter recitator Gianfranco Ziccarelli.

V torek, 23. novembra, ob 20.30 / Nastopa Glasbena skupina Global Kryner.

SLOVENIJA

KOBJEGLAVA

Dvorana Kobjeglave

V soboto, 20. novembra, ob 18.00 / Nastopata skupini Hrušiški fanti in "The uncles".

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Kino Šiška

V četrtek, 25. novembra, ob 21.00 Katedrala / »Nu sounds of Belgrade«. Nastopajo: SevdahBaby, Zemlja Gruva in Svi na Pod!

V torek, 30. novembra, ob 21.00 / Nastopa skupina White Lies iz Velike Britanije.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: ob torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27): do 13. decembra, v tretjem nadstropju, sta na ogled rastavi: »Scultura triestina del '900«
ter »Ruggero Radovan (1877 - 1965) l'atelier di uno scultore«.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27): do 12. decembra je na ogled razstava Roberte di Camerino »La rivoluzione del colore«.

ZGONIK - V Športni dvorani v nedeljo ob 18. uri

Narodnozabavni koncert
Denisa Novata in muzikantov Evrope

V nedeljo, 21. novembra, bo v Športni dvorani v Zgoniku zaživila druga izvedba mednarodna glasbena prireditelj *Denis Novato in muzikantje Evrope*, ki se vključuje v festival Glasba brez

meja 2010. Obeta se velik dogodek za vse ljubitelje narodnozabavne glasbe, na katerem bodo ob Denisu Novatu nastopili odlični izvajalci in skupine iz petih evropskih držav.

re dello Stato e Apostolo della nazione«; ogled bo z brezplačnim vstopom do 28. januarja 2011 od ponedeljka do petka med 10.30 in 18.30, ob sobotah med 10.30 in 13.30.

Kulturni center Lojze Bratuž: na ogled likovna dela Gustava Januša do konca meseca novembra. Ogled je možen ob prireditvah ali po domeni.

V Pokrajinskih Muzejih v goriškem grajskem naselju: je na ogled razstava fotografij zvezdnikov med 30. in 50. leti Artura Gherga; na ogled bo do 31. januarja 2011.

Kulturni dom: v ponedeljek, 22. novembra, ob 18.00 bo odprtje razstave »Pripovedna prehajanja«, tržaškega slikarja Klavdija Palčiča, ob njegovi 70. letnici. Razstava bo na ogled do 12. decembra ob sledečem urniku: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

Društvo Ars (Travniki 25) danes, 18. novembra, ob 18.00 prireja odprtje razstave Deziderija Švare z naslovom »Nenapisana pisma...«. O umetniku in razstavljenih delih bo spregovoril Jurij Paljk.

KRMIN

Muzej teritorija: do 21. novembra je na ogled razstava del Dore Bassi. Urnik: od četrta do sobote med 16. in 19. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom: je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom »Krasmosis«
in slikarska regijska razstava JSKD z naslovom »Portreti«.

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

KOPER

Pretorska dvorana: je na ogled razstava Mojce Kleibencetl, Petre Koren in Ane Selija pod naslovom: »Utrinki«.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

Krajevna skupnost: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Stolp na vratih: razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor«
iz Sežane, pod naslovom: »Videnja«. Avtorice so: Almira Benasi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik,

Slovenske glasbenike bo na koncertu zastopal Alpski kvintet, iz Avstrije se bo pripeljala skupina Sepp Mattlschweiger's Quintett Juchee, katere vodja Sepp Mattlschweiger velja za virtuoz na baritonu v narodno zabavni glasbi. Atrakcija večera bo tudi nastop folklorne skupine Schuhplattner pfunders iz Južne Tirolske, ki izvaja tipične tirolske narodne ples ob spremljavi diatonične harmonike.

Iz »zamejstva«
bo ob Novatu nastopila tudi skupina Kraški muzikanti, ki jo sestavljajo mladi in obetavni zamejski glasbeniki ter trobilna skupina Alpenbrass, ki izvaja večinoma nemške koračnice in priredbe slovenskih narodnozabavnih hitov. Večer bo povezovala televizijska voditeljica Betka Šuhel.

Začetek koncerta - pod pokroviteljstvom Občine Zgonik in Urada Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu - je predviden ob 18. uri, vstopnice pa bodo na voljo uro pred začetkom pri blagajni Športne dvorane v Zgoniku.

Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Perci in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

AJDOVŠČINA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

Kulturni dom: je na ogled razstava Danila Jejčiča.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

Narodna in univerzitetna knjižnica: je na ogled razstava knjig: »Zakladi Univerzitetne knjižnice v Budimpešti ob njeni 450-letnici«.

Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV): je na ogled razstava Roberta Faganela.

Slovenski Etnografski muzej: na ogled stalni razstavi: »Med naravo in kulturo«
in »Jaz mi in drugi: podobe mojega sveta«. Na ogled je tudi razstava Petra Černeta, v kiparski Etnološki tematiki: »Videti, česar znanost ne vidi«.

Cankarjev dom (Prvo preddverje): do 25. novembra, ob 21. ljubljanskem mednarodnem filmskem festivalu - LIFFE razstava pod naslovom »Zarota molka«. Preplet filmske in fotografske ustvarjalnosti.



NOGOMET Gruzija presenetila Slovenijo

KOPER - Slovenska nogometna reprezentanca je na prijateljski tekmi v Kopru izgubila proti Gruziji z 1:2. Med strelce pri Sloveniji se je vpisal Boštjan Cesar, pri gostih pa sta po napakah Bojana Jokića zadela Aleksander Guruli in Jano Ananidze. V domači vrsti je v 41. minuti Milivoje Novaković zastreljal enajst-metrovko, ki si jo je priporil Bačinović. Slovenski selektor Matjaž Kek je tekmo začel z bolj ali manj standardno postavo, v kateri sta v napadu igrala Milivoje Novaković in Zlatko Dedić, na levem krilnem položaju v zvezni vrsti je prednost pred Josipom Iličićem spet dobil Andraž Kirm, na sredini igrišča pa je priložnost namesto Aleksandra Radosavljevića dobil Armin Bačinović, ki si z odličnimi igrami v Palermu vztrajno viša ceno na nogometnem trgu in ima vse več oglednikov iz največjih evropskih klubov.

Slovenija - Gruzija 1:2 (1:2)

Strelci: 1:0 Cesar (51.) 1:1 Guruli (67.), 1:2 Ananidze (68.).

Slovenija: S. Handanović (od 53. J. Handanović), Brečko, Šuler, Cesar, Koren (od 46. Radosavljević), Birsar (od 46. Iličić), Novaković, Jokić (od 71. Iličić), Dedić (od 46. Matavž), Bačinović, Kirm (od 81. Ljubijankić).

Gruzija: Loria, Kašia, Hubutia, Kalandze, Kankava (od 73. Kakubava), Hizanishvili, Ananidze (od 89. Okkadze), Kvirkvelia, Gelašvili (od 61. Okriašvili), Hojava (od 46. Guruli), Mopebadze (od 46. Vatsadze).

Italija le neodločeno

CELOVEC - Prijateljska tekma proti Romuniji je pomenila za selektorja Italije Prandellija razočaranje, saj zelo prenovljeno moštvo »azzurrov« ni igralo dobro, tekma pa je bila na nizki ravni. Ledesma in Balotelli sta bila dolgo časa tarča rasističnih izpadov, predvsem romunskih navijačev, posegel pa ni nihče.

Romunija - Italija 1:1 (1:0)

Strelca: 1:0 Marica (34.); 1:1 Quagliarella (82.).

Romunija (4-4-2): Pantiliod 16. Goian, Rat, Torje (od 58. Tanase), Ropotan (od 80. Alexa), Florescu, Deac (od 90. Ilie); Stancu, Marica.

Italija (4-3-1-2): Viviano; Santon (od 60. Cassani), Bonucci, Ranocchia, Balzaretti; Aquilani, Ledesma (od 46. Pirlo), Mauri; Diamanti (od 46. De Rossi, od 80. Pazzini); Rossi (od 46. Gildardino), Balotelli (od 60. Quagliarella).

EURO 2012 - Skupina F: Finska - San Marino 8:0, Hrvaška - Malta 3:0,

NZS: Odstopil Simič

LJUBLJANA - Potem ko je še v začetku novembra trdil, da zagotovo ne bo odstopil z mesta predsednika Nogometne zveze Slovenije, je Ivan Simič danes storil prav to. Vzrokov za odstop Simič ni razkril. V zadnjem času je bil Simič v »spor« z igralci članske reprezentance zaradi (ne)izplačanih nagrad in pa s Sindikatom poklicnih igralcev nogometa Slovenije (Spins), ki so ga reprezentanti kljub - po Simičevem - drugačnem dogovoru pooblastili za pogajanja z NZS.

DAJ MIR - Predsednik Real Madrida Florentino Perez je trenerja Joseja Mourinha prosil, naj bolj umirjeno vodi tekme in pogovore s sedmo silo. Želi tudi, da neha komentirati sodniške odločitve, ki Portugalcu nikoli niso po volji.

TRIESTINA - Na prijateljski tekmi italijanske reprezentance mladih proti Turčiji je moral branilec Riccardo Brocco (Triestina) zapustiti igrišče že v 16. minuti zaradi močnega udarca v prsni koš.

KONEC - Carlos Moya, španski tenisač in nekdanja številka ena moškega tenisa, je uradno sklenil svojo športno kariero. Od tenisa se je poslovil predvsem zaradi številnih poškodb, ki so ga pestile zadnja leta. Moya je tenis profesionalno začel igrati leta 1995, tri leta kasneje pa je osvojil francoski Roland Garros. Leta 2004 je s Španijo zmagal v Davisovem pokalu.

KOŠARKA - Danes odločitev o podpori kandidaturi za EP 2013

Bo načrt košarkarske zveze prepričljiv za vlado?

Stroški naj bi znašali 20 milijonov, prihodki pa 39 milijonov evrov - Jezni Koprčani

LJUBLJANA - Skupni prihodki od organizacije evropskega košarkarskega prvenstva znašajo slabih 39 milijonov evrov, stroški države in Košarkarske zveze Slovenije (KZS) so nekaj več kot 20 milijonov evrov, kaže analiza, ki jo je opravila KZS in ki bo danes med drugim podlaga za odločitev slovenske vlade glede organizacije košarkarskega EP leta 2013 v Sloveniji.

Strošek - 20,5 milijona evrov - si delita vlada RS, ki ji pripada kotizacija v višini 6,5 milijona evrov ter strošek gradnje novih dvoran na Ptuj in v Novem mestu v višini prav tako 6,5 milijona evrov, ter Košarkarska zveza Slovenije, ki mora za organizacijo prvenstva odšteti 7,5 milijona evrov.

Prihodke - skupno 38,95 milijona evrov - si delijo država, KZS in gospodarstvo. Slednjemu po analizi okvirno pripada dobrih 25 milijonov evrov, v kar so vštete nastanitve, vstopnice, potrošnja navijačev in še nekatere druge postavke. KZS bi zaslužila 8,5 milijona evrov, od tega večino z vstopnicami, državi pa bi pripadlo dobrih pet milijonov evrov iz naslova DDV-ja. Skupni neto učinek prvenstva bi torej bil dobrih 18 milijonov evrov.

Možne dvorane za EP 2013 so Stožice, Zlatorog (obe ustrezata pravilom Fiba Europe), Tivoli, Tabor (potrebna temeljite obnove) ter še ne zgrajeni na Ptuj (5000 gledalcev za EP, potem za 3500 gledalcev) in v Novem mestu (5000 gledalcev). Finančna konstrukcija gradenj po analizi KZS kaže skupen strošek skoraj 25

milijonov evrov, od tega 16 za Novo mesto in 8,5 milijona evrov za dvorano na Ptuj.

Vlada bo zadevo obravnavala na četrtkovi redni seji, odločitev pa sporočila na novinarski konferenci po zaključku seje. Če bo vlada privolila, bo Fiba o prireditelju - Slovenija je edina kandidatka - odločala 5. decembra v Münchnu.

Medtem se je vnovič oglasila Mestna občina Koper in v sporočilu za javnost zanikala trditve, da koprške Bonifike ni na seznamu kandidatke za EP, ker občina Koper ni bil zainteresirana oziroma pripravljena organizirati tekem. Občino Koper je zbudila izjava direktorja reprezentanc KZS Mateja Avanza, da naj bi člani komisije Mednarodne košarkarske zveze (Fiba) ob nedavnem obisku v Sloveniji dali vedeti, da bodo razumevajoči tudi, če še nezgrajeni ptujski in novomeški dvorani po številu sedežev ne bosta povsem ustrezali kriterijem, potem ko je KZS med poletjem predlog občine Koper za širitev dvorane Bonifika do 4200 sedežev s pomočjo premičnih tribun kategorično odklonila.

»Tisti, ki poznajo koprškega župana in njegov odnos do športa nasploh, če pa k temu prištejemo še vse, kar se je zadnje leto na področju športa v občini Koper naredilo, in vse, kar se bo na področju športa še naredilo, vedo, da so vrata za takšno prireditev, kot je evropsko prvenstvo v košarki v Kopru vedno odprta,« je v izjavi za javnost zapisala služba za odnose z javnostmi MO Koper.

EVROLIGA

Union Olimpija že dosegla cilj

LJUBLJANA - Košarkarji Uniona Olimpije so dosegli četrto zmago v evroligi, s katero so si praktično že zagotovili cilj sezone, nastop med šestnajstimi najboljšimi evropskimi moštv. V razprodani dvorani so premagali Valencio z 72:68, tako da Stožice še naprej ostajajo neosvojljiva trdnjava.

Ljubljancani so prvič v tej sezoni nastopili kot favoriti, kar jim je na začetku tekme vzelo kar nekaj elana in namesto tega vtilo nervoze. Agresivna obramba Valencie je zmajem povzročila kar nekaj preglastic v prvih desetih minutah, zato tudi osem izgubljenih žog, ko pa so Špancem vrnilo z isto mero, se pravi s čvrsto, trdno obrambo, se je podobno godilo gostom. Zgodba Valencie sredi Ljubljane se je končala z začetkom zadnje četrtine. Pomembno vlogo pri tem pa so poleg košarkarjev na parketu odigrali tudi gledalci v Stožicah, ki so dvorano znova napolnili do zadnjega kotička.

Uniona Olimpija - Valencia 72:68 (13:21, 35:32, 54:50)

Union Olimpija: Perry 4 (2:2), Ilievski 8 (6:6), Anagonye 3 (3:4), Gregory 8 (0:2), Salin 6 (3:4), Jagodnik 12 (4:4), Šeradini 8 (4:4), Pinkney 14 (2:4), Ožbolt 7 (2:4), Vrkić 2.

Valencia: Cook 13 (2:3), Claver 8 (2:2), Simeon 1 (1:2), Martinez 9 (4:4), Pietrus 1 (1:2), Savanović 8 (4:4), Cole 16 (9:10), Javtokas 12 (4:6).

Prosti meti: Union Olimpija 26:34, Valencia 27:33. Met za dve točki: Union Olimpija 14:31, Valencia 16:32. Met za tri točke: Union Olimpija 6:19, Valencia 3:15.

Ostala izida: Lottomatica - Olympiacos 71:86 (Nesterović 8 točk za Olympiacos), Montepaschi Siena - Barcelona 76:67 (E. Lorbek 15 točk in Jaka Laković 9 točk za Barcelono)



V TRSTU - Tržačanka Margherita Granbassi obiskala matični klub SGT

Floretistka in (bodoča) novinarka cilja na Ol 2012 v Londonu in SP v Catanii



Margherita Granbassi

KROMA

V tržaški telovadnici društva Società ginnastica triestina je bilo včeraj pozno popoldne zelo živahno. Sekcijo mladih tržaških sabljačev je obiskala 32-letna tržaška floretistka Margherita Granbassi, ki je na zadnjih olimpijskih igrah osvojila dve bronasti kolajni. Mladi sabljači so navalili na plavalaso športnico in od nje zahtevali avtogram. »V Trstu zelo rada obiščem svoj matični klub SGT, kjer sem opravila prve športne korake. Res je lepo videti vse te mlade obraze, ki zdaj, kot nekoč jaz, sanjajo, da bi se uveljavili na svetovni ravni. Želim jim vse najboljše uspehe. Prepričana sem, da bo v Trstu zrastel še kak šampion,« je pred številnimi otroki in starši dejala Granbassijeva, ki je nato predstavnikoma sedme sile povedala, kako napreduje uvajanje v novinarski poklic. »Po krasni izkušnji na Anzozero s Santorom so mi zdaj dali možnost za praktikantat na televiziji Sport Italia. Zelo sem jim hvaležna, saj sem stara 32 let in moja šport-

na kariera je pri kraju,« je povedala Margherita, ki kljub službenim obveznostim redno trenira. »Po poškodbi sem zdaj končno skoraj vsak dan v telovadnici. Nisem še vrgla puške v koruzo. Imam še veliko motivacij.«

Te bomo torej videli na olimpijskih igrah v Londonu 2012? »Tako je ali pa vsaj upam, da bo tako. Rada bi tekmovala še v Londonu in osvojila še kako olimpijsko medaljo. Prihodnje leto bo svetovno prvenstvo znova v Italiji. Bolj natančno v Catanii in prav zaradi tega bi se tudi tam rada izkazala,« je še med enim in drugim avtogromom dodala Granbassijeva, ki jo je z vsemi častmi sprejel tudi predsednik SGT Sergio Trauner. »Ponosni smo na našo Margherito, ki nas vedno rada obišče in ne pozabi svojih korenin. Granbassijeva mora biti za zgled našim mladim, pa ne samo sabljačem, temveč tudi drugim športnikom,« je dejal Trauner, ki se je rokoval s tržaško floretistko. (jng)

ODBOJKA - Liga prvakov ACH Volley uspešno začel s prvo zmago na poljskih tleh

Jastrzebski Wegiel - Ach Volley 1:3 (22:25, 21:25, 25:21, 26:28)

Jastrzebski Wegiel: Nowik 6, Divis 16, Lomacz 1, Pawlinski, Wilka, Rusek, Polanski, Gawryszewski 9, Przybyla, Papak, Hardy 15, Gasparini 21.

ACH Volley: Flajs 12, Lewis, Van Dijk, Šket 17, Petković, Kamnik 3, Simac 2, Vinčić 4, Kovačević, Fabjan, Rašić 12, Jakopin 17.

KATOVICE - Odbojkarji ACH Volleyja se za razliko od lanske sezone, ki so jo v evropski ligi prvakov celo končali na zaključnem turnirju prav tako na Poljskem, s te države vračajo z zmago. Lani so uvodni dvboj v Rzeszowu izgubili, potem ko so že vodili z 2:0. Podobna drama se je obetala tudi tokrat, a jo jo varovanci trenerja Igorja Kolakovića preprečili z odlično igro v četrtem nizu, ko jim je po zaostanku uspel preobrat. Slovenski prvaki, ki sicer znajo igrati še boljše, so praktično v vseh nizih zaostajali, a bili najbolj zbrani, ko je bilo to najbolj potrebno, kar jim je tudi prineslo nasploh prvi uspeh proti poljskim moštvom.

Ostala izida:Fenerbache - Sisley Treviso 2:3, Cai Teruel - Cuneo 2:3.

POKAL CEV - Odbojkarji Salonita so v prvi tekmi 1/16 finala pokala CEV doma premagali Dinamo iz Bukarešte s 3:2 (-22, 22, -21, 25, 15), lepa zmaga pa jim ohranja realne možnosti, da si na povratni tekmi, ki bo naslednji četrtek v Bukarešti, zagotovijo napredovanje, vsaj v častnem nizu.

V napetem tie-breaku so prvo zaključno žogo imeli gosti, na srečo domačih navijačev je niso izkoristili, domači pa drugo so. Goričan Aljoša Orel je dosegel 3 točke, največ (21) pa Kovačič.

Ostali izid: Modena - Mladost 3:0.



NOGOMET - Promocijska liga

Juventina zapravila visoko vodstvo z 2:0

*Po drugem zadetku je moštvo iz Štandreža nerazumljivo popustilo***Juventina - Union Martignacco 2:2 (1:0)**

Strelca za Juventino: Palermo v 18. in 54. (11-metrovki) minuti.

Juventina: Furios, Petriccione, Jansig, Trangoni, Giannotta, Morsut, Stabile, Pantuso, Catanzaro, Palrmo (od 72. Cadez), Secli (od 75. Rosolen).

Juventina je v zaostali tekmi promocijske lige zamudila lepo priložnost, da bi se povzpela na drugo mesto skupne lestvice. Čeprav sta imeli ekipi pred tekmo enako število točk, je bila Juventina boljši tekmelec. V prvem polčasu je igrala boljše od nasprotnikov, rezultat tega je bil zadetek, ki ga je z diagonalnim strelom z leve strani dosegel Palermo. isti igralec je v začetku drugega polčasa podvojil z bele točke po prekršku nad Stabilejem. V taboru Juventine so se jezili, da sodnik ni najstrožje kazni dosodil že prej in to kar dvakrat, najprej zaradi prekrška nad Petriccionejem, ko se je pripravljaj na strel in kasneje nad Seclijem med prodiranjem v kazenski prostor.

Kakorkoli že, po голу se je štandreško moštvo dobesedno začelo počivati na lovorikah in nasprotnikom dovolilo, da so prevzeli niti igre v svoje roke. Oba zadetka gostov sta v zaporedju padla proti koncu tekme (drugi v 38. minuti) po prekinitvah, točneje po prostem udarcuelu. Drugič se je žoge dotaknil branilec Juventine in je za vratarja postala neubranljiva.

DEŽELNI POKAL

Primorje »za trening« igralo neodločeno

Capriva - Primorje 1:1 (0:0)

Strelec za Primorje: Emili v 69. min.

Primorje: Marković, Emili, Kovacic, Pulitano', Lodi, Ziani, Padera, Zidarich, Bullo, Siccardi, Aiello (Zuppin). Že pred tekmo sta bili obe ekipi

Z derbija med Juventino in Vesno

BUMBACA



izločeni in pokala, zato je šlo tokrat le za dober trening. Primorje je igralo dobro, posebno v drugem polčasu, ko so si učinkovito podajali žogo in izvajali lep pressing. Primorje je povedlo v 24. minuti, ko je Peter Emili z glavo presusmeril v mrežo lepo podajo po zraku Kovacicca. Gol gostiteljev je bil dosežen iz očitno nedovoljenega položaja.

DISCIPLINSKI UKREPI

Štirje kaznovani pri Krasu

Državna nogometna zveza D-lige je za dva kroga diskvalificirala Krasovega pomožnega trenerja Valterja Roldfija, ki je bil izključen na zadnji domači tekmi proti Unionu Quintu. Na nedeljski tekmi 12. kroga D-lige v Montecchiu Maggiore ne bo niti zveznega igralca Mattea Cipracca, ki je v nedeljo prejel četrti opomin. Pri državnih mladincih bosta en krog prisilno mirovala Danilo Janković in Federico Orlando.

LJUBITELJI

Prva zмага za Primorje

Audax - Primorje 0:4 (0:1)

Strelci : Emili, Vatta, Vrše 2. PRIMORJE: Zanella, Sedmak, Milič, Milkovic, Švab, Gustin, Turco (Gregori), Candotti, Vatta, Emili, Vrše.

Po uvodnem porazu so se ljubitelji Primorja hitro pobrali na noge in premagali tržaški Audax ter se tako hkrati oddolžili za lanski poraz. V prvem polčasu je vratar Primorja Zanella ubranil najstrožjo kazen, kar je zdramilo ostale soigralce, ki so nato igrali bolj napadalno. Pred odmorom je tako »bomber« Vrše zatresel nasprotnikovo mrežo. V drugem delu je Primorje še trikrat zatreslo nasprotnikovo mrežo in tako unovčilo prvo prvenstveno zmago. Ljubitelji Primorja bodo v soboto ob 14.30 na Ervattiju pri Brišičikih gostili ekipo Lokomotiv iz Ronk.

ODBOJKA - U16

Slogaši iz seta v set boljše

Several Insurance Broker – Sloga 3:0 (25:11, 25:20, 28:26)

Sloga: Antoni 10, Cettolo 2, Krečič 2, Leo 0, Milković 2, Riosa 0, Sosič 10, Tomasini 3, Trento 3. Trener Ivan Peterlin V torek so svojo prvenstveno pot začeli tudi mlajši slogaši v prvenstvu U 16 in se v uvodnem nastopu pomerili z ekipo, ki bo verjetno v letošnji sezoni odigrala eno vidnejših vlog. Naši odbojkarji so začeli zelo slabo, morda tudi zaradi treme ob prvem nastopu, tako da jim ni šlo res nič od rok in so že s svojimi napakami bistveno olajšali delo domačinom. Od drugega seta dalje so se stvari bistveno spremenile, slogaši so postali samozavestnejši in so se povsem enakovredno kosali z nasprotniki. Preveč je bilo sicer negotovosti v sprejemu in obrambi, solidni pa so bili naši igralci na mreži. Najbolj izenačen je bil zadnji niz, ki se je naši ekipi izmuznil čisto v končnici: dve zaključni žogi je imel na razpolago Broker, pri 26:25 pa slogaši, ki je pa žal niso znali izkoristiti.



Obvestila

ZAMEJSKO PRVENSTVO V ŠAHU bo letos v soboto, 4. decembra, v Gregorčičevi dvorani v Trstu. Pričetek bo ob 15.30. Kdor bi se ga želel udeležiti, se mora prijaviti, ker je število mest omejeno. Prijavite se lahko na naslov moblak@ilbero.it.

AŠD SOKOL pod pokroviteljstvom ZŠSDI vabi na posvet na temo: Pomen in cilji slovenskega zamejskega športa – nekoč in danes, ki bo v četrtek 25. novembra ob 20.00 v dvorani Iga Grudna v Nabrežini. Sodelovali bodo: Bojan Brezigar, Miloš Budin in Ivan Peterlin.

JADRALNI KLUB ČUPA vabi članstvo na društveno večerjo v soboto, 27. novembra, ob 20.00 v restavracijo v Briški. Prisoten bo minister dr. Boštjan Žekš. Obvezna rezervacija v tajništvo, 040-299858 (tel.-fax) ali info@yccupa.org. do srede, 23. novembra.

ŠZ OLYMPIA sporoča, da bo jutri, 19. novembra 2010 ob 19.00 v Slovenskem športnem centru "Mirko Spacapan" v Gorici, potekala predstavitev odbojcarskih ekip.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za novoletne praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentabska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20.00 do 21.00 ure. Tel.347-5292058 (Sk Brdina) ali 347-4421131 (Valentina Suber), www.skbrdina.org, info@skbrdina.org

KOŠARKA

Bor v pokalu Severnega Jadrana

Borova ekipa, ki je zadnji dve sezoni nastopala v promocijski ligi, bo letos zaradi previsokih stroškov za prvenstvo na ravni košarkarske zveze sodelovala v pokalu Severnega Jadrana za ne-registrirane igralce. Pobudo, na kateri so pred nekaj sezonami sodelovali tudi Poletovi rekreativci, prireajo že vrsto let, poleg ekip iz naše dežele se je udeležujejo tudi postave iz Slovenije in s Hrvaške. V prejšnjih izvedbah so igrali tudi nekateri člani Cibone, ki je zmagala naslov evropskega prvaka v osemdesetih letih, in drugi nekdanji jugoslovanski reprezentanti. Vsaki ekipi so organizatorji dodelili pokrovitelja, ki predstavlja kako dobrodelno organizacijo, tako bo Bor na dresih nosil znamko ustanove Bambini di Trieste. Svetoivančane vodita trenerja Dejan Faraglia in Tino Corsi. Drevi ob 19.30 v dvorani PalaTrieste (kjer se igra glavnina srečanj) jih čaka prva tekma proti koprski ekipi Zdrava pamet.

BOROVA POSTAVA: Alessandro D'Agnolo (85), Dejan Faraglia (88), Gabriele Gilleri (86), Andrea Godnich (86), Alex Indelicato (88), Denis Kneipp (86), Gianfranco Morelli (69), Matej Nadlišek (87), Mitja Oblak (86), Davide Poropat (80), Gabriele QuerinuZZi (87), Marco Trevisan (88), Luka Udovič (86), Davide Zanetti (86).

DEŽELNO PRVENSTVO U17

Alba Cormons - Bor ZKB 64:45 (17:10, 34:22, 51:34)

Bor ZKB: Gruden 1, De Luisa, Coccetti 14, Buzzi, Mattiassich 11, Perco, Vassallo 2, Sternad 2, Bole 6, Kocijancič 3, Bachi 3, Gregori 3. 3T: Mattiassich 1, Kocijancič 1.

V drugem krogu deželne prvenstva Under 17 so se borovci v gosteh pomerili z ekipo Alba iz Krmina. Ekipi sta bili enakovredni, morda so bili borovci na tehnični ravni celo boljši, vendar so bili fizično nedorasli gostiteljem. Plavi so v napadu napravili ogromno priložnosti v protinapadu ter izpod koša, v obrambi pa jim ni uspelo zaustaviti postavnejših nasprotnikov. Igra borovcev je bila nekakovostna, kar je priveslo do tega, da so zapravili ugodno priložnost za zmago. Upajmo, da bodo naši nadaljevali prvenstvo bolj prepričljivo. (Kocka)

PLANINSKI SVET



Izletniki SPDT

KOVAČIČ



V goste je zato povabilo dr. Andreja Gogala, višjega kustosa Prirodoslovnega muzeja Slovenije. Dr. Gogala je zoolog, točneje entomolog, ki se poglablja ukvarja predvsem z raznolikostjo žuželk na kraškem svetu. Vzroke za njihovo raznolikost išče tako v geološki zgradbi tal in posebnih klimatskih razmerah, kot v rastlinski odeji in v človeški prisotnosti na tem teritoriju. Pred kratkim je izdal zanimivo knjigo Kamen, voda, sonce in veter, v kateri predstavlja Kras in Istro ter njuno veliko raznovrstnost, ki jo moramo ohraniti za zanamce.

Predavanje, ki smo ga naslovili Biotska raznolikost na Krasu, bo danes, 18. novembra 2010 v Razstavni dvorani Zadržne kraške banke na Opčinah, Ulica Ricreatorio 2, z začetkom ob 20.30.

Spominski pohod na Volnik

Slovensko planinsko društvo Trst vabi svoje člane in prijatelje, da se udeležijo v soboto, 20. novembra 2010 tradicionalnega spominskega pohoda na Volnik nad Repničem. Ob tej priliki se bomo spomnili na prerano preminulo prijatelja, dolgoletnega člana in odbornika Marija Miliča, kateremu je društvo leta 1996 na vrhu Volnika odkrilo kamnito obeležje. Zbirališče v Zagradcu ob 14.00 uri.

Martinovanje SPDT

Jesenski izlet ob Martinu spada med najbolj priljubljene, saj privabi vsako leto veliko članov in prijateljev. Tako je bilo tudi v nedeljo (14. novembra 2010) zjutraj, ko je bilo, kljub muhastemu in nenaklonjenemu vremenu, v Gročani vse živo. Zbralo se je lepo število tržaških planincev vseh starosti. Med njimi je bilo tudi več mladih družin in gruča živahnih in razigranih otrok. Iz Ljubljane se je nadalje pripeljala skupina prijateljev, članov pobratenegea PD Integral.

Po prvih prijateljskih pozdravih, se je skupina podala na pot in se začela kot dolga kača vzpenjati po gozdni poti. Spredaj najmlajši s Katjo, glavni no so vodili Walter, Ivo in Renato. Pot

se je vila mimo Gročanskih kalov in ledenic na Veliko Grublo in naprej do Planinske koč na Kokoši. Po krajšem postanku za topel čaj, je skupina nadaljevala pot po široki makadamski poti in se na križišču za Veliko Gradišče razdelila. Nekateri so se odločili za krajšo varianto in nadaljevali pot po makadamu proti izhodiščni točki, ostali pa so se povzpeli po gozdni poti do izvira Vroče. Ta izredno zanimiv izvir, ki nikoli ne presahne, je bil v preteklosti še posebno pomemben in dragocen, saj je bil v poletnem času edini vir pitne vode za široko kraško okolico. Zato so v preteklosti za izvir zelo skrbeli, ga lepo uredili in obzidali. Ob izviru je tudi velik kal, tu so nekoč prali in napajali živino. V bližini kala in med potjo so vo-

diči opozorili tudi na številne ledenice. Domačini pravijo, da jih je bilo na tem, vzhodnem robu Tržaške pokrajine, kjer se nahajajo vzpetine z najvišjo nadmorsko višino in je klima najostrejša, nekoč okrog 20 lednic. Z ledom, ki so ga v njih ustvarili, so, v času ko še ni bilo hladilnikov, zalagali ribarnice, mesnice in druge trgovske in gostinske obrate celotnega Trsta.

Skupina je nato osvojila še 741 m visoko Veliko Gradišče in po gozdni poti sestopila. Ogledala si je še razvaline cerkvice sv. Tomaža, nekdanj farne cerkve za Gročano in Vrhpolje, a ko ji je v povojnem času streho uničila strela, je niso več obnovili. Zadovoljni in lačni so se nato pohodniki vrnili v Gročano, kjer so jim požrtvovalni kuharji:

Franc, Livio in Walter z ekipo pomočnikov postregli z izvrstnim kosilom in pečenim kostanjem. Druženje se je nato nadaljevalo ob prijetnem klepetu, ob zvokih harmonike in samospelih Iva Volerja.

Predavanje-biotska raznolikost na Krasu

Ob mednarodnem letu biotske raznolikosti želi Slovensko planinsko društvo Trst ponovno pritegniti pozornost svojih članov in širše javnosti na posebnosti kraškega sveta na katerem živimo, ga obdelujemo, se po njem sprehajamo in ga čutimo za svojega. In vendar nismo vedno dovolj pozorni, da bi opazili njegovo veliko raznolikost in dojeli njegovo pravo vrednost.



NAŠ POGOVOR - Mateja Bogatec po koncu svoje reprezentančne kariere v skirollu

»Vem, da sem od sebe vedno dala maksimum«

Bojevnica, kot jo je poimenoval brat David, je odložila orožje. Mateja Bogatec, trikratna članska svetovna prvakinja in trikratna zmagovalka svetovnega pokala, je septembra letos končala mednarodno tekmovalno kariero. Pravi, da se gotovo ne bo premislila, saj želi zdaj čas posvetiti tudi ti-stemu, čemur se je morala zaradi športa odreči.

Kako je?

Dobro. Sem umirjena. Ne skrbi me, da moram še kaj opraviti.

Že pogrešaš rolkanje?

Zdaj ne, saj je minil le mesec dni od moje odločitve. Želela sem zaključiti tekmovalno pot. Na rolke se bom vrnila, ampak brez tiste obveze, ki me je doslej spremljala.

Kako je bilo doslej?

Trenirala sem z veseljem in zato, da bom dosegla rezultate. Seveda je bilo včasih prav mučno, vendar sem morala trenirati. Mislim, da prav takrat, ko raje ne bi treniral, opraviš tisti preskok, ki ti potem omogoči, da prideš do rezultatov.

Razen leta 2003 si vedno tekmovala na najvišjem nivoju. Si se morala zaradi tega čemu odreči?

Nisem imela »normalnega« življenja. S prijatelji nisem nikoli ponočevala, saj sem vedela, da moram naslednji dan trenirati. Tudi pojdin si nisem privoščila. Tega pa nisem delala prisilno, ampak je bilo zame to čisto naravno.

Kako so gledali na to prijatelji?

Vedeli so, zakaj je tako. Vsekakor sem bila vedno z njimi, vendar na drugačen način.

Te je cela družina podpirala?

Nikoli me niso silili ali pa me pričevali, naj neham. Moj oče me je vpečljal v ta šport in bil morda najpomembnejša figura v moji karieri. Spremljal me je na začetku, v zadnjih letih pa nekoliko manj. Z bratom Davidom sva si vedno stala ob strani in si pomagala. Mama je bila tudi vesela, čeprav je bila zadnja leta včasih zaskrbljena, ko je opazila, da sem izmučena ali da sem preveč shujšala.

Vrhunski šport je perverzna stvar, saj te primora, da treniraš, tudi ko se počutiš slabo.

Najlepši spomin?

(vzdih)

Jih je preveč?

Več jih je. Na primer prijateljstvo, saj sem v rolkanju dobila najboljšo prijateljico. Veliko je tudi smešnih spominov s tekmovalci.

Kaj pa najlepše zmage?

Medalje na svetovnih prvenstvih in svetovni pokali.

Na prvem mestu so kolajne s svetovnega prvenstva, šele nato pokali. Zakaj tak vrstni red?

Zmaga na svetovnem prvenstvu je edinstvena; je dokaz, da si najboljši v eni disciplini in da si v njej izvrsten. Pokal na je nagrada, ki jo prejmeš, ker si bil dober skozi celo sezono. Lahko osvojiš pokal, tudi če si na vseh preizkušnjah drugi ...

V letih 2005 in 2009 si zmagala kolajno na SP in si osvojila svetovni pokal. Zakaj ravno v teh dveh letih?

Mogoče naključno. Mogoče zato, ker sem se glede na zastavljene cilje, pripravila zelo dobro, fizično in tudi psihološko.

Mateja Bogatec je v svoji karieri osvojila vse, kr je mogoče osvojiti, zato so i ji rolkarski zvezi tudi že ponudili, da bi postala članica strokovnega štaba državne reprezentance

Najgrši spomin?

Ne vem ...

Kaj pa največji neuspeh?

Leta 2007, ko so vsi pričakovali zlato kolajno v štafeti, bile pa smo šele četrte. Takrat sem bila zelo živčna. Startala sem kot zadnja tekmovalka, štafeto sem prešla kot prva, a prvega mesta nisem zadržala.

Kako si doživljala slabše uvrstitve?

Nikoli si neuspehov nisem preveč vzela k srcu. Vedela sem, da sem vsakič dala maksimum. Če ni šlo, sem si rekla, da bom drugič boljša. Vedno sem vdela sem, kaj sem zgrešila.

Si na vsaki tekmi dala maksimum?

Mislím, da sem.

Rolkanje ni olimpijski šport. Sodi med t.i. drugorazredne športe. Te to moti?

Včasih te ježi, drugič pa o tem sploh ne razmišljaš. Kdaj pa kdaj te moti, da na primer nogometaši, ki trenirajo trikrat tedensko prejmejo 800.000 evrov na mesec, ti pa nič. Ker pa sem sama izbrala to panogo, dobro vem, da je tako in zato sem

vedno šla naprej. Mogoče bodo moji rezultati izboljšali splošno stanje rolkanja v naši deželi, pa tudi v Italiji in se bo rolkanje še bolj razvilo.

Kaj pa pripombe o športu?

Svet se ti podre, ko moraš nekaterim razlagati, kaj sploh je rolkanje. Tega pa sem že vajena.

Si razmišljala o tem, da bi se glede na tvoje fizične sposobnosti mogoče lahko uveljavila v drugem športu?

Ni mi žal, ker mi je moj šport zelo všeč. Je zelo pristen, v njem ni ljubijev ali prevelikega biznisa.

Kaj pa smučarski tek, v katerem si se nekaj časa tudi udeleževala?

Ničesar ne obžalujem. Živim v Trstu. Če bi se želela uveljaviti v smučarskem teku, bi se morala odseliti drugam. Mogoče bi tudi postala olimpijska prvakinja ...

To resnično misliš?

Težko rečem, vendar na testiranjih sem imela enake rezultate kot najboljši italijanske smučarske tekačice. Razlika je le v tem, da nimam toliko prsmučanih kilometrov.



Kakšne so glavne razlike med nogama?

Podlaga je različna, zato potrebuje športnik možnost prilagajanja na sneg. Obenem pa je tudi korak različen.

Ali si v karieri dosegla vse, kar si si želela?

Vse cilje, ki sem si jih zastavila, sem dosegla.

Kdaj boš obula spet rolke?

Ob sobotah in nedeljah gotovo. In seveda, ko bom trenirala mlajše ...

Boš trenirala pri klubu?

Gotovo bom pomagala bolj kot do-
slej.

Kakšen pa je tvoj odnos do mlajših tekmovalk pri Mladini?

Smo velika družina, saj na tekme potujemo vedno skupaj. Sem del velike ekipe.

Kako ocenjuješ odnos zamejstva do tvojih uspehov?

Dobro.

Kaj pa v Italiji?

Slovensko ime in priimek ne pomagata pri razpoznavnosti: veliko ljudi me pozna, vendar hitro pozabi moj priimek. Med rolkarji me seveda poznajo, saj sem v Italiji tista, ki sem osvojila doslej največ kolajn in pokalov. Na prepoznavnost pa ne nazadnje vplivajo tudi politika in poznanstva, saj samo z dobrimi stiki dosežeš, da o tebi poročajo.

Imaš naslednico?

Iščemo jo, v Italiji, pa tudi v Križu.

V zamejstvu si v zadnjih sezonah bila med najuspešnejšimi športnicami kot Tanja Romano. Ali je bilo kdaj kaj rivalstva s Tanjo Romano?

Rivalstva ni bilo. Mogoče me je kdaj motilo to, da je bila ona medijsko bolj izpostavljena. Na primer takrat, ko sva bili obe svetovni prvakini.

Ob »preveč« slovenskem imenu tudi nisem imela ob sebi oseb, ki bi skrbeli za moj ugled. Tega pa si tudi sama nisem želela.

Imaš mogoče v zamejstvu zgled?

Ne. Mogoče sem kot mlada športnica spremljala predvsem nastope Arianne Bogatec, ki je sicer moja druga sestrična.

Hvala za pogovor!

Veronika Sossa



Mateja in prvi kristalni globus, leto 2008



Leto 1988



Svetovno prvenstvo 2002



 Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
<i>Teletekst: str. 316 - 342 - 343</i>
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu!
20.30 Deželni Tv dnevnik
20.50 Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

 Rai Uno
6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta
6.30 13.30 Dnevnik in vremenska napoved
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 20.00 Dnevnik
11.05 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)
14.00 Dnevnik in gospodarstvo
14.10 Aktualno: Bontà loro
14.40 Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Pe-rego)
16.10 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
18.50 Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)
20.30 Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)
21.10 Nan.: Ho sposato uno sbirro 2
23.25 Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespà)
1.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved

 Rai Due
6.00 18.45 Talent show: Extra Factor
6.20 Nan.: Girlfriends
6.40 Nan.: La peggiore settimana della nostra vita
7.00 Risanke: Cartoon flakes
8.00 Variete: L'Albero azzurro
9.45 Aktualno: Gli Ebrei nel '900
10.00 Aktualno: Tg2punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri
13.00 18.15, 20.30 Dnevnik
13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje
14.00 Variete: Pomeriggio sul 2
16.10 Nan.: La signora in giallo
17.00 Nan.: Numb3rs
17.45 Dnevnik L.I.S. in športne vesti
19.30 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Žrebanje lota
21.05 Aktualno: Spazio Santoro - Annozero (v. M. Santoro)
23.20 Dnevnik, sledi Punti di vista
23.35 Dok. odd.: La storia siamo noi
0.35 Glasb.: Ritratti musicali
1.10 Dnevnik - Parlament

 Rai Tre
6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
7.00 Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione
8.00 Dok.: La Storia siamo noi
9.00 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
9.10 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.15 Aktualno: Agorà
11.00 Aktualno: Apprescindere
11.10 Dnevnik - kratke vesti
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.25 Dnevnik - Tg3 Fuori TG
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.10 Nad.: Julia
14.00 19.00, 0.10 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 18.10 Dnevnik in vremenska napoved
14.50 Aktualno: Tgr Leonardo
15.00 Dnevnik L.I.S.
15.05 Nan.: La strada per Avonlea
15.50 Variete: Tg3 GT Ragazzi
16.00 Dok.: Cose dell'altro Geo
17.40 Dok.: Geo & geo
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Seconda chance
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Film: Flightplan - Mistero di volo (triler, ZDA, '05, r. R. Schwentke, i. J. Foster)

23.10	Variete: Parla con me
0.00	Nočni dnevnik in vremenska napoved
1.10	Aktualno: Rai educational - Magazzini Einstein

 Rete 4
6.55 Nan.: Charlie's Angels
7.55 Nan.: Starsky & Hutch
8.50 Nan.: Hunter
10.15 Nan.: Carabinieri 7
11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
12.00 Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.55 Nan.: Un detective in corsia
13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.15 Film: Terremoto (dram., ZDA, '74, r. M. Robson, i. C. Heston)
17.20 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: Il profumo del mosto selvatico (dram., ZDA, '95, r. A. Arau, i. K. Reeves)



23.15	Film: United 93 (dram., ZDA, '05, r. P. Greengrass, i. J.J. Johnson)
1.20	Nočni dnevnik in Pregled tiska

 Canale 5
6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Paniccucci)
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande fratello pillole
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne
16.15 Talent show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)
18.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)
20.30 2.00 Variete: Striscia la notizia
21.10 Variete: Chi ha incastrato Peter Pan? (v. P. Bonolis)
23.30 Variete: Chiambretti night - Solo per numeri uno
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

 Italia 1
6.05 Nan.: Willy, il principe di Bel Air
6.40 Risanke
9.35 Nan.: Smallville
11.25 Nan.: Heroes
12.25 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.40 Aktualno: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)
13.50 20.05 Risanka: Simpsonovi
14.20 Nan.: My name is Earl
14.50 Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto
15.40 Risanka: One Piece - Tutti all'arrembaggio!
16.10 Risanka: Sailor moon
16.40 Nan.: Il mondo di Patty
17.35 Nan.: Ugly Betty
19.30 Nan.: Big Bang theory
20.30 Kviz: Trasformat
21.10 Nan.: CSI: Miami
23.00 Nan.: The mentalist
0.50 Nan.: Flash Forward

 Tele 4
7.00 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik
7.35 Variete: Dopo il Tg... Attualità (pon.)
8.05 Aktualno: Videomotori
9.00 Variete: Domani si vedrà
9.30 Nad.: Betty La Fea
10.30 Dok.: Splendori d'Italia
11.20 Dok. odd.: Borgo Italia
12.25 Rotocalco ADNKronos
12.50 Aktualno: La provincia ti informa
13.15 Antiche ville del FVG
14.05 Variete: ... Copertina da Udine
16.55 Risanke
19.10 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
20.00 Športne vesti
20.05 Šport: Anteprima Triestina
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Aktualno: Perché???
21.40 Proza: Si racconta...
22.50 Aktualno: Dai nostri archivi
23.35 Dnevnik Montecitorio
23.40 Nan.: Schimansky - Crimini di guerra

 La 7
6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 23.30 Dnevnik
9.55 Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso
10.50 20.30 Aktualno: Otto e mezzo
11.25 Variete: Dr. Oz Show
12.30 Aktualno: Life
13.55 Film: Ci rivedremo all'inferno (pust., ZDA, '76, r. P. Hunt, i. L. Marvin)
15.55 Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Adventure Inc.
19.00 Nan.: The District
21.10 Dok.: Impero
23.40 Variete: Victor Victoria
0.55 Aktualno: Prossima fermata
1.15 Aktualno: La 25a ora

 Slovenija 1
6.10 Kultura
6.15 Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Nan.: Talebajski
10.35 Pod klobukom (pon.)
11.10 Sprehodi v naravo (pon.)
11.35 Sveto in svet (pon.)
13.00 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.30 Družinska nan.: Moji, tvoji, najini (pon.)
13.55 Parada (pon.)
15.10 Mostovi - Hidak
15.45 Ris. nan.: Vipo, pustolovščine letčega psa
15.55 Ris. nan.: Fifi in cvetličniki
16.05 Kratki igr. film: Srečna zvezda
16.20 Enajsta šola
17.00 Novice, kronika, šport in vremenska napoved
17.20 Gledamo naprej
17.30 Nan.: Sinje nebo (pon.)
18.15 Odpeti pesniki
18.20 Minute za jezik (pon.)
18.30 Žrebanje deteljice
18.40 Risanke
19.55 Pogledi Slovenije
21.25 Na lepše
22.00 Odmevi, kultura, šport, vreme
23.05 Podoba podobe
23.35 Globus (pon.), sledi Na zdravje
1.20 Dnevnik (pon.)
1.55 Dnevnik Slovencev v Italiji
2.20 Infokanal

 Slovenija 2
6.30 9.00, 0.35 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.00 Otroški infokanal
12.40 Nad.: Strasti, 28. del
13.10 Globus (pon.)
13.40 Dok. odd.: Beli lev (pon.)
14.45 Slovenska jazz scena (pon.)
16.00 Evropski magazin
16.30 Med valovi - oddaja Tv Koper
17.00 Mostovi - Hidak (pon.)
17.30 To bo moj poklic
18.00 Prava ideja!
18.25 Mlad. odd.: Z glavo na zabavo (pon.)
18.50 Družinska nan.: Peta hiša na levi
19.20 Rad igram nogomet (pon.)
20.00 Film: Nečak
21.50 Nad.: Prijateljske zdrahe
22.35 Nad.: Ko napade tiger (pon.)

 Koper
13.45 Dnevni program
14.00 0.00 Čezmejna Tv - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Iz arhiva po vaših željah
15.10 Nautilus
15.30 In orbita
16.10 Nogomet: prijateljska tekma, Slovenija - Georgija
18.00 Med valovi
18.35 23.55 Vremenska napoved
18.40 22.30 Primorska kronika
19.00 22.15 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športna oddaja
20.00 Zgodovina ZDA
20.30 Avtomobilizem
20.45 Film: Prva ženska
22.50 Izostritev
23.20 Minute za

 Tv Primorka
8.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 22.00 Mozaik
10.05 17.20 Hrana in vino
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani
18.00 Otroški program
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved, kultura in videostrani
20.30 Kmetijska oddaja
21.30 Objektiv
23.30 Videostrani

RADIO
RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: pravljica, koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Pogovori o glasbi; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga: Lev Nikolajevič Tolstoj - Kreutzerjeva sonata; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagonale; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik, 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditev; 10.00 RK svetuje; 10.45 Time out - in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije Primorske; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Večerni dnevnik; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Od glave do rapa, hip-hop in Valterap.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00 Sulla via delle Indie; 9.33, 20.00 Luoghi e sapori; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 11.00-11.30, 20.30 Cultura e società; 11.45-12.15, 21.00 Punto e a capo; 13.00 Parole e musica; 13.33-14.45, 21.30-22.40 Sogni di vacanza; 15.05 Pesem tedna; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00 Dr. Music Lounge café; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.00 23.00 In orbita show; 0.00 RSI

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00 Sulla via delle Indie; 9.33, 20.00 Luoghi e sapori; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 11.00-11.30, 20.30 Cultura e società; 11.45-12.15, 21.00 Punto e a capo; 13.00 Parole e musica; 13.33-14.45, 21.30-22.40 Sogni di vacanza; 15.05 Pesem tedna; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00 Dr. Music Lounge café; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.00 23.00 In orbita show; 0.00 RSI

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.15 Evrozvenket; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.05 Kratek stik; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.
SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00

Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 10.30 Novice; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofoni; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 16.15, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.50 Četrtekov ključ; 17.10 Frekvenca X; 18.00 Slo top 30 - lestvica; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Proti etru.
--

SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturni globus; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuoz; 17.00 Izšlo je; 17.30 Banchetto musicale; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 21.00 Glasba 20. stoletja; 22.05 Igra; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

 Primorski dnevnik
Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst
Izdajatelj: Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 <i>email: trst@primorski.eu</i> Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958 <i>email: gorica@primorski.eu</i>
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: http://www.primorski.eu/
Naročniško - prodajna služba Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958
Cena: 1,00 € Naročnina za Italijo 280,00 € Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347 Cena za Slovenijo: 1,00 € Letna naročnina za Slovenijo 210,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990
OGLAŠEVANJE Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l. www.tmedia.it GORICA, ul. Malta 6 TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI advertising@tmedia.it Brezplačna tel. št. 800129452 Iz tujine +39.0481.32879 Fax +39.0481.32844 Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%



Nad našo deželo se zadržuje obširen ciklon z mrzlim zrakom v višjih plasteh ozračja. V prihodnosti pa do telesa vlažni južni tokovi. V noči na petek nas bo od jugozahoda dosegla hladna fronta; naslednjo pa pričakujemo v nedeljo zjutraj.

Nad severnim Sredozemljem, Alpami in srednjo Evropo je plitvo območje nizkega zračnega pritiska. Oslabljen vremenski motnja je od zahoda dosegla Italijo. Pred njo do telesa nad naše kraje prehodno nekoliko bolj suh zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 7.08 in zahaja ob 16.32 - Dolžina dneva 9.24

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 14.28 in zahaja ob 3.42

PLIMOVANJE
Danes: ob 1.52 najnižje -25 cm, ob 8.04 najvišje 51 cm, 14.50 najnižje -53 cm, ob 21.03 najvišje 25 cm.
Jutri: ob 2.17 najnižje -23 cm, ob 8.25 najvišje 53 cm, 16.15 najnižje -57 cm, ob 21.34 najvišje 26 cm.

BIOPROGNOZA
Danes se bo vremenska obremenitev postopoma krepila, z vremenom povezane težave bodo pogostejše v drugi polovici dneva. Spanje v noči na petek bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je mirno, temperatura morja 15,1 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 9 2000 m -1
1000 m 7 2500 m -4
1500 m 2 2864 m -6

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Po vsej deželi bo prevladovalo spremenljivo do oblačno vreme. Tu pa tam se bodo pojavljale plohe. Ponoči in zjutraj se bo lahko ponekod po nižinah pojavljala megla. Od večera se bo povsod pooblačilo, začelo bo deževati, vmes bodo tudi nevihte. Padavine bodo v glavnem močne. Meja sneženja bo na okoli 1000 m nad morjem.

V severovzhodni Sloveniji bo precej jasno. Drugod bo spremenljivo do pretežno oblačno, v zahodni Sloveniji bodo občasno manjše padavine, deloma plohe. Zjutraj in del dopoldneva bo po nekaterih nižinah megla.



Dopoldne bo oblačno z močnimi padavinami. Meja sneženja bo na okoli 7-800 m nad morjem. Čez dan bo prevladovalo oblačno vreme tudi s plohami in kakšno nevihto. Ponekod pa se bo lahko občasno delno razjasnilo, predvsem ob morju kjer bo pihal okrepljen jugozahodnik. V soboto bo v glavnem spremenljivo oblačno vreme, v nedeljo pa oblačno in deževno.

V petek dopoldne bo prehodno deževalo v večjem delu Slovenije. V petek popoldne in v soboto bo v vzhodni Sloveniji deloma jasno, drugod zmerno do pretežno oblačno. V zahodni Sloveniji bo občasno rahlo deževalo.

RUSIJA - Podaril mu ga je bolgarski premier Putin prosi Ruse, naj mu pomagajo najti ime za psa



MOSKVA - Ruski premier Vladimir Putin je Ruse prosil, naj mu pomagajo poimenovati njegovega novega psa. Rusi lahko svoje predloge za ime bolgarskega ovčarja, ki ga je premier dobil v dar med obiskom v Bolgariji, oddajo na Putinovi spletni strani, poročajo tuje tiskovne agencije.

Putinu je psa ob nedavnem obisku v Sofiji podaril bolgarski premier Bojko Borisov. Ovčar je po prihodu v Rusijo nekaj časa moral prebiti v karanteni, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Putinov novi najboljši prijatelj, star dva meseca in pol, bo odrasel tehtal do 50 kilogramov. Po navedbah strokovnjakov so psi te pasme mirni in nežni. Putin ima sicer že 11-letnega labradorca, ki se mu bo nova pasja pridobitev kmalu pridružila. Psa se zaenkrat še nista spoznala, vendar bosta kmalu skupaj živela v Novo-Ogarjevem, premierjevi rezidenci v zahodnem predmestju Moskve.

Putinovi so tudi sicer ljubitelji psov, premierjeva žena Ljudmila ima namreč dva psa pasme koder. (STA)

NEMČIJA Princesa izgubila tožbo

KARLSRUHE - Charlotte Casiraghi, 24-letna hči monaške princese Caroline von Hannover in pokojnega Stefana Casiraghija, je na nemškem zveznem sodišču dokončno izgubila tožbo glede tega, kakšno je primerno poročanje o slavnih osebnostih. Sodišče je namreč odpravilo prepoved revije Bunte, da ne sme objaviti poročila o plesu Rosenball v Monaku. Vsak, ki se pojavi na podobnih prireditvah, mora "vzeti v zakup javno poročanje o njegovi osebnosti", je presodilo nemško zvezno sodišče, zadnja instanca nemškega sodstva. S tem v zvezi je dopustna tudi objava fotografij. Monaška vladarska rodbina in Carolinin sedanji mož, hanoverski princ Ernst August, že dolga leta bijejo pravne boje z nemškimi mediji glede tega, kako je dopustno poročati o slavnih osebnostih. (STA)

ZDA - Govori o 13 pomembnih Američanih V prodaji knjiga za otroke izpod Obamovega peresa



VELIKA BRITANIJA - Preden je za roko prosil svojo zaročenko Kate Prestrašeni princ William prstan s seboj nosil tri tedne

LONDON - Britanski princ William je zaročni prstan, ki ga je nekoč nosila njegova mati Diana, preden je za roko zaprosil svojo dolgoletno spremljevalko Kate Middleton, nosil s seboj kar tri tedne. Priznal je, da ga je bilo na smrt strah, da bi prstan izgubil. "Dobesedno ga nisem izpustil. Kamorkoli sem šel, sem ga imel pri sebi. Vedel sem namreč, da bi bil v velikih težavah, če bi prstan izgubil," je povedal princ William.

Princ je Middletonovo zaprosil za roko prejšnji mesec na počitnicah v Keniji in tako skrb za dragocen prstan z ovalnim modrim safirjem, obdanim z diamanti, prenesel na njo. Novopečena zaročenka je povedala, da upa, da ji bo



za prstan uspelo dobro skrbeti. Par se bo poročil naslednje leto spomladi ali poleti, vendar pa po mnenju vedeževalcev njeni obeti za dolg, srečen zakon niso najboljše. Napovedujejo jima namreč prihodnost polno afer, ločitev in težave z zanositvijo. Predsednik indijske zveze

astrologov Arun Kumar Bansal napoveduje, da se bo par poročil junija ali julija 2011. Dejal je še, da se bo par več let trudil, preden jima bo uspelo spočeti naslednika britanske kraljeve družine. Hongkonški mojster feng šuja Yeo Tinming tovrstnih težav v svojih prerokbah ni navedel, saj pravi, da bo Middletonova zanosila leta 2012.

Opozoril je, da se bosta verjetno veliko prepirala. Anthony Cheng, znan feng šuja kolumnist in televizijec, je mlademu paru napovedal črno prihodnost; princ naj bi do svojega 40. leta doživel hudo nesrečo, najverjetneje usodno, ali pa se ločil. Dodal je še, da bo princ najverjetneje imel razmerje z drugo žensko. (STA)

WASHINGTON - V ameriških knjigarnah je od včeraj na policah prva knjiga za otroke ameriškega predsednika Baracka Obame "Of Thee I Sing: A Letter to My Daughters". (O tebi pojem: pisno hčerama). Knjiga je posvečena predsednikovim soprogi Michelle Obama. V knjigi je podoba Obaminih hčera, devetletne Sashe in 12-letne Malie, kako se sprehajata s psičkomo Bojem. Knjiga je sestavljena kot pismo hčerama, govori pa o 13 pomembnih Američanih. Med njimi so prvi predsednik George Washington, umetnica Georgia O'Keeffe, legendarni indijanski poglavar Siouxs Sedeči bik, prvi temnopolti igralec v baseballski ligi Jackie Robinson, znanstvenik Albert Einstein in drugi. Knjigi Sanje mojega očeta in Pogum za upanje predsednika Obame sta se dobro prodajali ter prinesli več kot pet milijonov dolarjev (3,6 milijona evrov). Naslov "Of Thee I Sing" je verz iz domoljubne ameriške himne "My Country". Zasluge od knjige za otroke bodo namenili skladu za štipendiranje otrok padlih ali invalidnih vojakov. (STA)